

**III. Część formalna**

Lp.	Nazwa dokumentu	znak	Z dnia
1.	Pozwolenie na budowę	Decyzja Nr 88/2023	20.04.2023 r.
2.	Decyzja Konserwatora Zabytków	Decyzja ZN.5142.143.2022[mŻag]	04.10.2022 r.
3.	Wytyczne Konserwatora Zabytków	ZN.5142.82.2021 [mŻag]	21.10.2021 r.
4.	Odpowiedz Konserwatora Zabytków	ZN.5142.86.2023[mŻag]	01.02.2024 r.
5.	Postanowienie Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej	Nr 83/2022	23 czerwca 2022 r.
6.	Ekspertyza z zakresu ochrony przeciwpożarowej	Nr 12/22	Maj 2022 r.
7.	Opinia geotechniczna wraz z dokumentacją badań podłoża gruntowego autorstwa mgr Małgorzaty Bierdziewskiej i Remigiusza Pałygi	Numer dokumentacji 1048/08/2021	Sierpień 2021 r.
8.	Uzgodnienie z KPPSP w Żaganiu	PO.5268.16.2022.LC	10 listopada 2022 r.
9.	Decyzja wodnoprawna	Decyzja WR.ZUZ.3.4210.51.2023.JW	17 marca 2023 r.
10.	umowa o zaopatrzenie w wodę i odprowadzenie ścieków	Nr 5064/A/2020	07.01.2020 r.
11.	umowa sprzedaży energii elektrycznej	Nr USP/KK- 1/PW/9241850555/2020/2	09.06.2020 r.



Żagań, dnia 20.04.2023 r.

nr rejestru: ROŚiB-B.6740.71.2023

nr wniosku: P/7333/2023

## DECYZJA NR 88/2023

Na podstawie art. 28, art. 33 ust. 1, art. 34 ust. 4 i art. 36 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 2351 z późn. zm.) oraz na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2000 z późn. zm.) po rozpatrzeniu wniosku o pozwolenie na budowę<sup>1)</sup> z dnia 17.03.2023 r. (data wpływu: 29.03.2023 r.)

**zatwierdzam projekt zagospodarowania terenu i projekt architektoniczno-budowlany  
oraz udzielam pozwolenia na budowę<sup>1)</sup>**

dla

**Gminy Żagań o statusie miejskim  
Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań**

obejmujące:

**przebudowę kąpieliska miejskiego  
przy ul. Niepodległości w Żaganiu na działkach ewid. nr 812 i 813  
jednostka ewidencyjna 081002\_1, obręb 0002**

według projektu:

- mgr inż. arch. Remigiusza Smolika, uprawnienia budowlane nr 18/97 w specjalności architektonicznej, należącego do Zachodniopomorskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: ZP-0245,

z zachowaniem następujących warunków:

- 1) Szczegółne warunki zabezpieczania terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych:
  - roboty budowlane należy realizować zgodnie z dokumentacją budowlaną, w sposób zapewniający bezpieczeństwo ludzi i mienia oraz ochronę środowiska
  - inwestor zobowiązany jest bezzwłocznie zawiadomić właściwy organ o zmianie kierownika budowy, lub inspektora nadzoru inwestorskiego
  - przy wykonywaniu robót, zgodnie z art. 10 ustawy Prawo budowlane należy stosować wyroby dopuszczone do obrotu i stosowania, wg przepisów rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 5 sierpnia 1998 r. w sprawie aprobat i kryteriów technicznych oraz jednostkowego stosowania wyrobów budowlanych (Dz. U. Nr 107, poz. 679 z 1998 r. ze zm.)
  - inwestycja została przewidziana do realizacji na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w związku z tym należy spełnić warunki wynikające z decyzji znak: WR.ZUZ.3.4210.52.2023.JW Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie z dnia 17.03.2023 r.
- 2) Czas użytkowania tymczasowych obiektów budowlanych:
  - wg potrzeb w czasie trwania budowy
- 3) Szczegółowe wymagania dotyczące nadzoru na budowie: należy powołać uprawnionego kierownika robót budowlanych<sup>2)</sup> oraz inspektora nadzoru inwestorskiego - zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 2 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury dnia 19.11.2001 r. w sprawie rodzajów obiektów budowlanych, przy których realizacji jest wymagane ustanowienie inspektora nadzoru inwestorskiego (t.j. Dz. U. Nr 138, poz. 1554 z późn. zm.)
- 4) W wymaganych przypadkach przed przystąpieniem do użytkowania obiektu budowlanego należy zawiadomić organ nadzoru budowlanego o zakończeniu budowy lub uzyskać decyzję o pozwoleniu na użytkowanie zgodnie z art. 54 i 55 ustawy Prawo budowlane

## UZASADNIENIE

W dniu 29.03.2023 r. Gmina Żagań o statusie miejskim, Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań w której imieniu działa pełnomocnik Pan Remigiusz Smolik zwróciła się z wnioskiem o udzielenie pozwolenia na przebudowę kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu na działkach ewid. nr 812 i 813, jednostka ewidencyjna 081002\_1, obręb 0002

Zgodnie z wymogami procedury administracyjnej działając na podstawie art. 61 § 4 cyt. wyżej ustawy Kpa powiadomiono strony postępowania o toczącym się postępowaniu i możliwości wniesienia uwag przed wydaniem pozwolenia na budowę. Strony nie wniosły zastrzeżeń.

Po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego oraz po analizie przedłożonych dokumentów stwierdzono, że wnioskodawca spełnił wymóg określony w art. 33 ust. 2 cyt. Prawa budowlanego składając trzy egzemplarze projektu zagospodarowania terenu i projektu architektoniczno-budowlanego wraz z opiniami, uzgodnieniami, pozwoleniami i innymi dokumentami wymaganymi przepisami szczególnymi oraz zaświadczeniem, o którym mowa w art. 12 ust. 7, aktualnym na dzień opracowania projektu oraz przedłożył oświadczenie o posiadaniu prawa do dysponowania nieruchomością na cele budowlane.

W świetle art. 35 ust. 1 cyt. Prawa budowlanego tut. organ stwierdził:

- 1) zgodność projektu zagospodarowania terenu oraz projektu architektoniczno-budowlanego z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu Wyspy Parkowej – „Bażanciarnia” w Żaganiu uchwalonego przez Radę Miasta Żagań uchwałą nr VII/16/2007 w dniu 29 marca 2007 r. oraz ustaleniami uchwały Rady Miasta Żagań nr IX/79/2011 z dnia 30 czerwca 2011 r w sprawie zmiany w/w miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego;

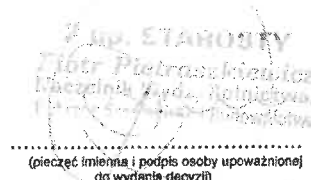
- 2) zgodność inwestycji z wymaganiami ochrony środowiska;
  - 3) zgodność projektu zagospodarowania terenu z przepisami, w tym techniczno-budowlanymi;
  - 4) kompletność projektu zagospodarowania terenu oraz projektu architektoniczno-budowlanego i posiadanie wymaganych opinii, uzgodnień, pozwoleń i sprawdzeń, informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, o której mowa w art. 20 ust. 1 pkt 1b, zaświadczenia, o którym mowa w art. 12 ust. 7 a także oświadczeń o których mowa w art. 33 ust. 2 pkt 9 i 10;
- Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji decyzji.

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Wojewody Lubuskiego w Gorzowie Wlkp. za pośrednictwem organu, który wydał niniejszą decyzję, w terminie 14 dni od dnia doręczenia.

Od niniejszej decyzji służy prawo do zrzeczenia się odwołania. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strony mogą zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał niniejszą decyzję. Z dniem doręczenia do Starosty Żagańskiego oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja niniejsza staje się ostateczna i prawomocna.

#### ADNOTACJA DOTYCZĄCA OPŁATY SKARBOWEJ:

Decyzja nie podlega opłacie skarbowej na podstawie art. 7 pkt. 3 ustawy z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2142 z późn. zm.).



#### Otrzymała (strony postępowania):

1. Pełnomocnik inwestora: Remigiusz Smolik, ul. Narutowicza 12, 70-240 Szczecin + 1 egz. projektu budowlanego,
2. Ośrodek Sportu i Rekreacji w Żaganiu, ul. Kochanowskiego 21, 68-100 Żagań,
3. Żagański Pałac Kultury, ul. Jana Pawła II 7, 68-100 Żagań,

#### Do wiadomości:

1. PINB w Żaganiu + 1 egz. projektu budowlanego;
2. a/a ROŚiB-B + 1 egz. projektu budowlanego.

P.O.

Informacja o niniejszej decyzji oraz o możliwości zapoznania się z dokumentacją sprawy, w tym z uzgodnieniem regionalnego dyrektora ochrony środowiska i opinią inspektora sanitarnego, podlega podaniu do publicznej wiadomości zgodnie z art. 95 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U.2016.353)<sup>4)</sup>.

Informacja o niniejszej decyzji i o możliwościach zapoznania się z jej treścią oraz z dokumentacją sprawy podlega podaniu do publicznej wiadomości zgodnie z art. 72 ust. 6 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko<sup>5)</sup>.

#### Pouczenie:

1. Inwestor jest obowiązany zawiadomić o zamierzonym terminie rozpoczęcia robót budowlanych właściwy organ nadzoru budowlanego oraz projektanta sprawującego nadzór nad zgodnością realizacji budowy z projektem, dołączając na piśmie:
  - 1) oświadczenie kierownika budowy (robót) stwierdzające sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz przyjęcie obowiązku kierowania budową (robotami budowlanymi), a także zaświadczenie, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane;
  - 2) w przypadku ustanowienia nadzoru inwestorskiego – oświadczenie inspektora nadzoru inwestorskiego stwierdzające przyjęcie obowiązku pełnienia nadzoru inwestorskiego nad danymi robotami budowlanymi, a także zaświadczenie, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane;
  - 3) informację zawierającą dane zamieszczone w ogłoszeniu, o którym mowa w art. 42 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (zob. art. 41 ust. 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
2. Do użytkowania obiektu budowlanego, na którego budowę wymagane jest pozwolenie na budowę, można przystąpić po zawiadomieniu właściwego organu nadzoru budowlanego o zakończeniu budowy, jeżeli organ ten, w terminie 14 dni od dnia doręczenia zawiadomienia, nie zgłosi sprzeciwu w drodze decyzji (zob. art. 54 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane). Przed przystąpieniem do użytkowania obiektu budowlanego inwestor jest obowiązany uzyskać decyzję o pozwoleniu na użytkowanie, jeżeli na budowę obiektu budowlanego jest wymagane pozwolenie na budowę i jest on zaliczony do kategorii: V, IX-XVI, XVII (z wyjątkiem warsztatów rzemieślniczych, stacji obsługi pojazdów, myjni samochodowych i garaży do pięciu stanowisk włącznie), XVIII (z wyjątkiem obiektów magazynowych: budynki magazynowe, chłodnie, hangary i wiaty, a także budynków kolejowych: nastawnie, podstacje trakcyjne, lokomotywnie, wagonownie, strażnice przejazdowe i myjnie taboru kolejowego), XX, XXII (z wyjątkiem placów składowych, postojowych i parkingów), XXIV (z wyjątkiem stawów rybnych), XXVII (z wyjątkiem jazów, wałów przeciwpowodziowych, opasek i ostróg brzegowych oraz rowów melioracyjnych), XXVIII-XXX (zob. art. 55 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
3. Inwestor może przystąpić do użytkowania obiektu budowlanego przed wykonaniem wszystkich robót budowlanych pod warunkiem uzyskania decyzji o pozwoleniu na użytkowanie wydanej przez właściwy organ nadzoru budowlanego (zob. art. 55 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
4. Inwestor zamiast dokonania zawiadomienia o zakończeniu budowy może wystąpić z wnioskiem o wydanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie (zob. art. 55 ust. 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
5. Przed wydaniem decyzji w sprawie pozwolenia na użytkowanie obiektu budowlanego właściwy organ nadzoru budowlanego przeprowadzi obowiązkową kontrolę budowy zgodnie z art. 59a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (zob. art. 59 ust. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane). Wniosek o udzielenie pozwolenia na użytkowanie stanowi wezwanie właściwego organu do przeprowadzenia obowiązkowej kontroli budowy (zob. art. 57 ust. 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).

<sup>1)</sup> Należy wpisać „budowę” lub „rozbiórke”.

<sup>2)</sup> Należy wpisać „budowlany” lub „rozbiórkowy”.

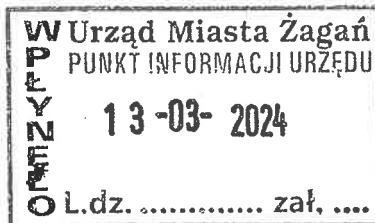
<sup>3)</sup> Należy wskazać podstawę prawną nałożenia warunków, np. art. 36 ust. 1 pkt 1–4, art. 42 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane albo art. 93 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U.2016.353).

<sup>4)</sup> Dotyczy decyzji wydanych w toku postępowania, w ramach którego przeprowadzono ponowną ocenę oddziaływania na środowisko.

<sup>5)</sup> Dotyczy przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

ZN.5142.143.2022[mŻag]1



Gmina Żagań o statusie miejskim  
pl. Słowiański 17  
68-100 Żagań

## DECYZJA

Na podstawie art. 89 p. 2, art. 91 ust. 4 p. 4, art. 6 ust. 1 p. 1 lit. b i g, art. 7 p. 1 i art. 36 ust. 1 p. 1 ustawy z dnia 23.07.2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. z 2022 r., poz. 840 ze zm.), w oparciu o art. 155 ustawy z dnia 14.06.1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2023 r. poz. 775 t.j. ze zm.), na wniosek Gminy Żagań o statusie miejskim

### Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków

**zmienia** swoje pozwolenie znak ZN.5142.143.2022[mŻag] z dnia 04.10.2022 roku na prowadzenie robót budowlanych polegających na przebudowie oraz zagospodarowaniu kąpieliska miejskiego na dz. nr ewid. 812 i 813 przy ul. Niepodległości w Żaganiu, na terenie zespołu pałacowego - parkowego, który wpisany jest do rejestru zabytków pod nr L-116/A, **w zakresie** określonym w Projekcie budowlanym zamiennym pn. Przebudowa kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu opracowanym przez mgra inż. arch. S. Kulika, mgra inż. G. Leśniewicza, inż. K. Litwina i mgra inż. P. Pieńkosia w lutym 2024 roku.

Pozostałe zapisy decyzji nie ulegają zmianie.

## uzasadnienie

Do Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wpłynął wniosek Gminy Żagań o statusie miejskim dotyczący zmiany decyzji znak ZN.5142.143.2022[mŻag] z dnia 04.10.2022 roku, którą udzielono pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych polegających na przebudowie niecek basenowych oraz zagospodarowaniu kąpieliska miejskiego zlokalizowanego na dz. nr ewid. 812 i 813 przy ul. Niepodległości w Żaganiu, na terenie zespołu pałacowego - parkowego w Żaganiu, zgodnie z projektem budowlanym opracowanym przez mgra arch. inż. R. Smolika. Zakres wnioskowanych zmian został określony w załączonym do wniosku Projekcie budowlanym zamiennym zamierzenia pn. Przebudowa kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu opracowanym przez mgra inż. arch. S. Kulika, mgra inż. G. Leśniewicza, inż. K. Litwina i mgra inż. P. Pieńkosia w lutym 2024 roku.

Kompetencje Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków do rozpatrywania sprawy wynikają z faktu lokalizacji inwestycji na terenie zespołu pałacowego - parkowego w Żaganiu, wpisanego do rejestru zabytków pod nr L-116/A oraz z Porozumienia z dnia 29.11.2022 roku w sprawie powierzenia Powiatowi Żagańskiemu prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Wojewody Lubuskiego, realizowanych przez Lubuskiego Wojewódzkiego

Konserwatora Zabytków (Dz. Urz. Woj. Lub. 2022 poz. 2656), które z kompetencji Powiatowego Konserwatora Zabytków wyłącza m.in. sprawy dotyczące ww. zespołu.

Materialnoprawną podstawą rozstrzygnięcia jest art. 36 ust. 1 p. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, zgodnie z którym prowadzenie prac konserwatorskich i restauratorskich oraz robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków wymaga uzyskania pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków. Ponadto, zgodnie z art. 155 Kpa decyzja ostateczna, na mocy której strona nabyła prawo, może być w każdym czasie, za zgodą strony, uchylona lub zmieniona przez organ administracji publicznej, jeżeli przepisy szczególne nie sprzeciwiają się uchyleniu lub zmianie takiej decyzji i przemawia za tym interes społeczny lub słuszny interes strony.

Po przeanalizowaniu dokumentów ustalono, że objęte niniejszym wnioskiem zmiany dotyczą przede wszystkim rozwiązań w zakresie przebudowy niecek basenowych, projektowanego podziemnego budynku zaplecza technicznego, oświetlenia zewnętrznego i monitoringu oraz komunikacji pieszej, nasadzeń, placu zabaw i siłowni plenerowej. W ocenie Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków rozwiązania zamienne dotyczące budowy obiektu podzielnego w mniejszym stopniu ingerują w przestrzeń zabytkowego parku pałacowego dzięki znacznemu zmniejszeniu gabarytów budowli, co jest korzystne z punktu widzenia konserwatorskiego. Pozostałe rozwiązania zamienne nie budzą zastrzeżeń konserwatorskich.

Biorąc pod uwagę powyższe oraz uwzględniając interes społeczny i słuszny interes strony, na podstawie art. 89 p. 2, art. 91 ust. 4 p. 4, art. 6, art. 7 p. 1 i art. 36 ust. 1 p. 1 ustawy z dnia 23.07.2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz art. 155 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego, orzeczono jak w sentencji.

### p o u c z e n i e

Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. (art. 127a. § 1 Kpa).



z up. Lubuskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków  
*mgr Kamila Domagalska*  
Zastępca Lubuskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków

otrzymuje: adresat

w załączeniu: Projekt budowlany zamienny pn. *Przebudowa kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu* opracowany przez mgra inż. arch. S. Kulika, mgra inż. G. Leśniewicza, inż. K. Litwina i mgra inż. P. Pieńkosia w lutym 2024 roku - 1 egz.

aa. 1985 oprac. A.Skowron 11.03.2024.

Zwolniono z opłaty skarbowej na podstawie art. 7 p.3 ustawy z dnia 16.11.2006 r.o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 225, poz. 1635)  
A.Skowron Kierownik Działu ds. Inspekcji Zabytków Ruchomych Wojewódzkiego Urzędu Ochrony zabytków w Zielonej Górze

ZN.5142.143.2022[mŻag]

Gmina Żagań o statusie miejskim  
pl. Słowiański 17  
68-100 Żagań

## D E C Y Z J A

Na podstawie art. 89 p. 2, art. 91 ust. 4 p. 4, art. 6 ust. 1 p. 1 lit. b i g, art. 7 p. 1 i art. 36 ust. 1 p. 1, ust. 2a i 3 ustawy z dnia 23.07.2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. z 2022r., poz. 840 ze zm.) oraz Rozporządzenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbow Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U z 2021, poz. 81), w oparciu o art. 104 ustawy z dnia 14.06.1960 r. Kodeks Postępowania Administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 735 t.j. ze zm.), po rozpatrzeniu wniosku Gminy Żagań o statusie miejskim, w imieniu której działa p. Remigiusz Smolik, Metropolis BA, ul. Narutowicza 12, 70-240 Szczecin

### Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków udziela pozwolenia na

prowadzenie robót budowlanych na terenie zespołu pałacowego - parkowego w Żaganiu, wpisanego do rejestru zabytków pod nr L-116/A polegających na przebudowie niecek basenowych oraz zagospodarowaniu kąpieliska miejskiego zlokalizowanego na dz. nr ewid. 812 i 813 przy ul. Niepodległości w Żaganiu zgodnie z projektem budowlanym opracowanym przez mgra arch. inż. R. Smolika.

Termin ważności pozwolenia - 31 grudnia 2026 roku.

Niniejsze pozwolenie nie obejmuje swoim zakresem usuwania drzew i krzewów oraz prac pielęgnacyjnych w koronach drzew, które wymagają odrębnych pozwoleń wojewódzkiego konserwatora zabytków, wydanych w trybie decyzji administracyjnej.

Pozwolenia udziela się pod warunkiem spełnienia obowiązków polegających na:

- \* zapewnieniu przez inwestora prowadzenia badań archeologicznych, (zgodnie z art. 31 ust. 2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami zakres i rodzaj niezbędnych badań archeologicznych ustala wojewódzki konserwator zabytków w drodze decyzji),
- \* uzyskaniu co najmniej 14 dni przed rozpoczęciem inwestycji pozwolenia Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na prowadzenie badań archeologicznych, zgodnie z art. 36 ust. 1 p. 5 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
- \* zawiadomieniu wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu robót,



- \* przekazaniu co najmniej 14 dni przed rozpoczęciem inwestycji Projektu ochrony drzew opracowany przez inspektora nadzoru terenów zieleni lub inspektora nadzoru dendrologicznego,
- \* kierowaniu pracami przy zieleni przez osobę spełniającą wymagania określonej w art. 37 b ust. 1 i 3 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,  
*(pracami konserwatorskimi oraz pracami restauratorskimi, prowadzonymi przy zabytkach będących parkami wpisanymi do rejestru albo innego rodzaju zorganizowaną zielenią wpisaną do rejestru kieruje osoba, która ukończyła studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, których program obejmuje zajęcia lub grupy zajęć umożliwiające nabycie wiedzy i umiejętności w tym zakresie, oraz która po rozpoczęciu studiów drugiego stopnia lub po zaliczeniu szóstego semestru jednolitych studiów magisterskich, przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w pracach konserwatorskich lub pracach restauratorskich prowadzonych przy tego rodzaju zabytkach wpisanych do rejestru, lub była zatrudniona przy tych pracach w muzeum będącym instytucją, prace o charakterze technicznym w zakresie, o którym mowa w ust. 1, samodzielnie wykonuje osoba, która posiada świadectwo ukończenia szkoły średniej zawodowej oraz tytuł zawodowy albo wykształcenie średnie lub średnie branżowe i dyplom zawodowy albo dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe, w zawodach związanych z pielęgnacją zieleni, albo przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w tego rodzaju pracach prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru lub była zatrudniona przy tych pracach w muzeum będącym instytucją kultury)*
- \* przedłożeniu przekrojów poprzecznych i podłużnych projektowanych nawierzchni,
- \* zatwierdzeniu przez LWKZ kolorystyki nawierzchni,
- \* dostosowaniu kolorystyki nowoprojektowanych elementów małej architektury do historycznej kolorystyki elementów kąpieliska (badania, ikonografia),
- \* zatwierdzeniu przez LWKZ, przed przystąpieniem do prac remontowych przy budynkach i urządzeniach historycznych, dokumentacji zawierającej wyniki badań pierwotnej kolorystyki obiektów (elewacje, stolarka, urządzenia na terenie kąpieliska), które zostaną wykonane przez dyplomowanego konserwatora zabytków, z uwzględnieniem archiwalnych przekazów ikonograficznych,
- \* zatwierdzeniu przez LWKZ projektu kolorystyki ww. obiektów, opracowanego na podstawie ww. badań oraz prób kolorystycznych,
- \* oczyszczeniu historycznej stolarki w sposób nie powodujący niszczenia powierzchni drewna (nie dopuszcza się opalania oraz stosowania szczotek drucianych),
- \* niezwłocznym zawiadomieniu wojewódzkiego konserwatora zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu robót.

Zawiadomienia i dane, o których mowa powyżej należy przekazywać za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres: sekretariat.zgora@lwkz.pl lub e-PUAP albo za pomocą faksu na numer 68 325 37 45.

#### u z a s a d n i e n i e

Do Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Zielonej Górze wpłynął wniosek w sprawie wydania pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych polegających na przebudowie niecek basenowych oraz zagospodarowaniu terenu kąpieliska miejskiego zlokalizowanego na dz. nr ewid. 812 i 813 przy ul. Niepodległości w Żaganiu zgodnie z projektem budowlanym opracowanym przez mgra arch. inż. R. Smolika.

Kompetencje Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków do rozpatrywania sprawy wynikają z faktu lokalizacji nieruchomości objętych wnioskiem na terenie zespołu pałacowego - parkowego w Żaganiu wpisanego do rejestru zabytków pod nr L-116/1-3/A oraz art. 36 ust. 1 p. 1 ustawy z dnia 23.07.2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, zgodnie z którym prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków wymaga uzyskania pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków wydanego w trybie decyzji administracyjnej. Ponadto własność rzeczowa organu wynika w tej sprawie z faktu, iż porozumienie zawarte w dniu 24 maja 2010 r. pomiędzy Wojewodą Lubuskim a Burmistrzem



Miasta Żagań w sprawie powierzenia Miastu Żagań niektórych kompetencji z zakresu właściwości Wojewody Lubuskiego, realizowanych przez Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, nie obejmuje prowadzenia postępowań administracyjnych w sprawach dotyczących zabytków nieruchomych wyłączonych z właściwości Miejskiego Konserwatora Zabytków m.in. zespołu pałacowo – parkowego w Żaganiu oraz nieruchomości stanowiące własność komunalną. Materialnoprawną podstawą rozstrzygnięcia jest art. 36 ust. 1 p. 1 ustawy z dnia 23.07.2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, zgodnie z którym prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków wymaga uzyskania pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków wydanego w trybie decyzji administracyjnej.

Zespół pałacowo-parkowy w Żaganiu, na terenie którego zlokalizowane jest kąpielisko, to jedno z największych i najlepiej zachowanych tego typu założeń na terenie województwa lubuskiego. Zlokalizowany w południowo-wschodniej części miasta park pałacowy zajmuje powierzchnię ponad 77 ha. W jego części północnej zlokalizowany jest pałac, który wzniesiono na miejscu zamku piastowskiego dla Albrechta von Wallensteina. We wschodniej części założenia zlokalizowany jest gotycki kościół pw. Krzyża Świętego oraz zespół szpitalny pw. św. Doroty. Podzielony naturalnie przez Bóbr i jego odnogi kompleks składa się z parku przedniego, czyli ogrodu pałacowego, zw. ob. Parkiem Pałacowym, parku środkowego zw. Bażanciarnią oraz Park Górny (Kammerau). "Ogród pałacowy zaprojektowano jako ozdobny, z bogatym wystrojem kwiatowym, licznymi budowlami, fontannami i rzeźbami. Pozostałe części parku ukształtowano jako bardziej naturalne. Kompozycja całego założenia oparta jest o system bliższych i dalszych widoków na poszczególne scenerie. Wszystkie części parku powiązано kompozycyjnie główną osią widokową, biegnącą od najważniejszego punktu widokowego w całym parku (d. Wzgórze Piotra) w kierunku pałacu, wzdłuż przesieki w środkowej części Bażanciarni. Cechy malowniczości nadawało parkowi m.in. zestawienie elementów regularnych (np. Ogród Holenderski) z naturalnym krajobrazem, liczne klomby, unikatowe elementy dekoracyjne (np. Dąb Kwiatowy, zw. Dębem Lulu i Fontanna Kwiatowa), gaje, miejsca zaciszne, sztuczny półwysep i staw, budowle tworzące tło dla wystroju kwiatowego, budowle „gotyckie”, stare drzewa, niekiedy sadzone pojedynczo, głązy oraz surowy krajobraz we wsch. i pd. części parku górnego.

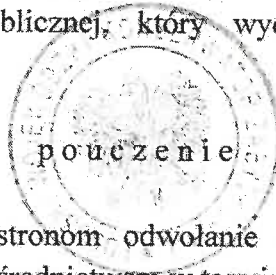
Kąpielisko miejskie zlokalizowane jest w obrębie parku środkowego, zwanego Bażanciarnią, tuż obok przepływającej rzeki Bóbr. Kompleks powstał w 1935 roku jako obiekt treningowy dla zawodników przygotowujących się do udziału w Letnich Igrzyskach Olimpijskich w Berlinie, które odbyły się rok później. Prawdopodobnie projektantem żagańskiego kąpieliska był niemiecki architekt, Otto Immendorfer z Hildesheim, twórca m. in. analogicznego kompleksu we Wschowie. Podobny obiekt zachował się także w miejscowości Forst. Żagański kompleks zachował się niemal w niezmienionym stanie, stanowiąc ciekawy przykład modernistycznej myśli architektonicznej. Planowana inwestycja wynika ze złego stanu zachowania kąpieliska, które nie spełnia norm bezpieczeństwa i warunków prawidłowego użytkowania, co uniemożliwia korzystanie ze znajdujących się tam urządzeń. Projekt zakłada zachowanie i poddanie konserwacji historycznych budynków, urządzeń oraz innych elementów zagospodarowania, które zostaną przebadane w celu ustalenia oryginalnego sposobu wykończenia i kolorystyki. Ponieważ objęty decyzją teren znajduje się w obrębie zabytkowego zespołu pałacowo-parkowego w Żaganiu, podlegającego ochronie konserwatorskiej, pozwolenie udzielono pod warunkiem spełnienia przez inwestora obowiązków polegających m. in. na zapewnieniu przez inwestora badań archeologicznych, zabezpieczeniu zieleni parkowej oraz drzewostanu przed uszkodzeniem lub zniszczeniem, wykonaniu badań konserwatorskich historycznej kolorystyki obiektów. Do wprowadzenia ww. warunków upoważnia art. 36 ust. 3 cyt. ustawy, mówiącym iż pozwolenia, o których mowa w ust. 1 i 1a, mogą określać warunki, które zapobiegą uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku oraz art. 36 ust. 2a ustawy o ochronie zabytków, zgodnie z którym wojewódzki

konserwator zabytków może uzależnić podjęcie działań objętych pozwoleniem od przekazania przez wnioskodawcę w oznaczonym terminie określonych informacji dotyczących działań wymienionych w pozwoleniu, zastrzegając odpowiedni warunek w treści pozwolenia.

Biorąc pod uwagę powyższe, wobec stwierdzeni, że inwestycja prowadzona zgodnie z warunkami niniejszego pozwolenia jest dopuszczalna z punktu widzenia konserwatorskiego, na podstawie art. 89 p. 2, art. 91 ust. 4 p. 4, art. 6. 1. pkt 1, lit. b i g art. 7 p. 1 i art. 36 ust. 1 p. 1 cyt. ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, orzeczono jak w sentencji.

Informuje się, że:

- uzyskanie pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków na podjęcie prac nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego (art. 36 ust. 8 ustawy z dn. 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami),
- postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
- w przypadku niedopełnienia przez stronę określonych w decyzji czynności w wyznaczonym terminie, organ administracji publicznej, który wydał decyzję może uchylić decyzję na podstawie art. 162 KPA.



Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Decyzja staje się ostateczna i prawomocna z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania. (art. 127a. § 1, art. 130 § 4 Kpa).

Zgodnie z art. 107d ustawy o ochronie zabytków: kto bez pozwolenia albo niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków podejmuje działania o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1-5, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

z up. Lubuskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków  
*mgr Kamila Domagalska*  
Zastępca Lubuskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków

otrzymuje:

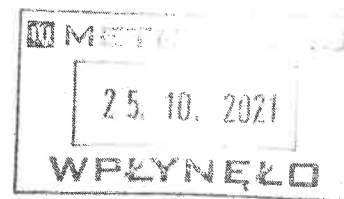
adresat na adres - Remigiusz Smolik, Metropolis Sp. z o.o. sp. k., ul. Narutowicza 12, 70-240 Szczecin  
wraz z projektem budowlanym (1 egz.)

aa. 15355, 2566 oprac. A. Skowron, L. Palen 04.10.2022.

Zwolniono z opłaty skarbowej na podstawie art. 7 p.3 ustawy z dnia 16.11.2006 r.  
o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 225, poz. 1635)  
A.Skowron Kierownik Działu ds. Inspekcji Zabytków Ruchomych  
Wojewódzkiego Urzędu Ochrony zabytków w Zielonej Górze

LUBUSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW  
Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
ul. Kopernika 1, 65-063 Zielona Góra  
tel./fax /0-68/ 3253745, 324 74 11, 324 73 90  
www.lwkz.zgora.pl, sekretariat.zgora@lwkgz.pl

Zielona Góra, 24.10.2021



ZN.5142.82.2021[mŻag]

Gmina Żagań o statusie miejskim  
pl. Słowiański 17  
68-100 Żagań

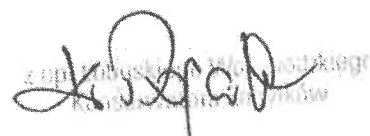
Nawiązując do wniosku w sprawie planowanej przebudowy niecki basenowej i kąpieliska miejskiego, które jest zlokalizowane na dz. nr 812 w obr. 0002 przy ul. Niepodległości w Żaganiu, na podstawie art. 27 ustawy z dnia 23.07.2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. z 2021 r., poz. 710 t.j. ze zm.) zaleca się:

- zachowanie historycznego zagospodarowania i rozplanowania terenu kąpieliska wraz ze wszystkimi zabytkowymi budynkami i obiektami wchodzącymi w jego skład,
- zachowanie lub przywrócenie historycznej formy zewnętrznej i wewnętrznej zabytkowych budynków poprzez poddanie ich pracom konserwatorskim (przywrócenie pierwotnego sposobu wykończenia, kolorystyki itp. ustalonego na podstawie badań),
- zachowanie lub przywrócenie historycznej formy innych elementów zabytkowych znajdujących się na terenie obiektu,
- dostosowanie planowanego zagospodarowania terenu oraz projektowanych obiektów (w tym zieleni, nawierzchni, czy małej architektury) do historycznego układu przestrzennego oraz formy i kolorystyki zabytkowych elementów istniejących, ze szczególnym uwzględnieniem ich formy, kolorystyki oraz zastosowanych materiałów.

Niniejsze zalecenia nie stanowią pozwolenia na prowadzenie inwestycji.

Z uwagi na lokalizację nieruchomości na terenie wpisanym do rejestru zabytków realizacja inwestycji wymaga uzyskania pozwolenia Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wydanego w formie decyzji administracyjnej.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

  
mgr Kamil Dąbowski  
Zastępca Lubuskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków

otrzymuje:

\ adresat na adres - Remigiusz Smolik, Metropolis Sp. z o.o. sp. k., ul. Narutowicza 12, 70-240  
Szczecin

aa. 10767      oprac. A.Skowron 20.10.2021.



LUBUSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW  
Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
ul. Kopernika 1, 65-063 Zielona Góra  
tel./fax /0-68/ 3253745, 324 74 11, 324 73 90  
www.lwkz.pl, sekretariat.zgora@lwkc.pl

Zielona Góra

01-02-2024

ZN.5142.86.2023[mŻag]

Burmistrz Żagania  
pl. Słowiański 17  
68-100 Żagań

Nawiązując do wniosku w sprawie uzgodnienia koncepcji i kierunków zmian do dokumentacji zamiennej dotyczącej przebudowy kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu uprzejmie informuję, że zaproponowane w opracowaniu pn. "Przebudowa kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu - koncepcja do dokumentacji zamiennej" autorstwa firmy Argaria sp. z o.o. rozwiązania zamienne nie budzą zastrzeżeń konserwatorskich.

LUBUSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW

*dr Barbara Bielnis-Kopec*

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

otrzymuje: ✓

adresat na adres - Agraria Sp. z o.o., ul. Konopnickiej 6, 00-491 Warszawa

do wiadomości:

Burmistrz Żagania (e-pUAP)

aa. 12529 oprac. A.Skowron 31.01.2024.





**POSTANOWIENIE NR 83 /2022****LUBUSKIEGO KOMENDANTA WOJEWÓDZKIEGO  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W GORZOWIE WLKP.  
z dnia 23 czerwca 2022r.**

Na podstawie art. 6a ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 roku o ochronie przeciwpożarowej (tj. Dz. U. z 2021 r., poz. 869 z późn. zm.) oraz art. 123 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku - Kodeks Postępowania Administracyjnego (tj. Dz. U. z 2021 r., poz. 735 z późn. zm.) w związku z § 13 ust. 4 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 24 lipca 2009 roku w sprawie przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę oraz dróg pożarowych (Dz. U. z 2009 r. nr 124, poz. 1030), po rozpatrzeniu wniosku Pana Remigiusza Smolika w sprawie uzgodnienia rozwiązań mających na celu zapewnienie wymaganego poziomu bezpieczeństwa pożarowego w sposób inny niż określono to w przepisach przeciwpożarowych dla otwartego Basenu Miejskiego w Żaganiu postanawia się, co następuje:

- §1. Wyrazić zgodę na spełnienie wymagań ochrony przeciwpożarowej w sposób inny niż wskazany w przepisach szczególnych w stosunku do braku zachowania odpowiednich parametrów drogi pożarowej.**
- §2. Warunkiem wyrażenia zgody jest zastosowanie rozwiązań zamiennych wskazanych w Ekspertyzie Technicznej polegających na:**
1. Oznakowaniu ulicy Mostowej na odcinku od mostu Kolejarzy do fontanny, po obydwu stronach jezdni znakiem drogowym B-36 „Zakaz zatrzymywania się” z tabliczką „Droga pożarowa”.
  2. Wykonaniu w ogrodzeniu Basenu Miejskiego furtki o szerokości min. 1,2 m przeznaczonej do użytku służb ratowniczych. Lokalizację oraz sposób/warunki otwierania furtki na wypadek zdarzenia wymagającego interwencji jednostek ochrony przeciwpożarowej uzgodnić z miejscową Komendą Powiatową Państwowej Straży Pożarnej.
  3. Zainstalowaniu, przy drodze pożarowej na wysokości odcinka przewidzianego do zawracania pojazdów jednostek ochrony przeciwpożarowej, hydrantu nadziemnego DN80 o normowych parametrach.
  4. Regularnym formowaniu koron drzew (tak aby dolne piętro gałęzi było położone nie niżej niż 4 m nad poziomem jezdni ul. Mostowej) zlokalizowanych bezpośrednio przy ul. Mostowej na odcinku: most Kolejarzy – fontanna.
  5. Wprowadzeniu do regulaminu korzystania z obiektu wymagań w postaci:
    - a. Zakazu korzystania przenośnych grilli węglowych, gazowych jak i przenośnych kuchenek gazowych;
    - b. Zakazu ustawiania namiotów oraz parasoli słonecznych o średnicy powyżej 1,5 m;
    - c. Regulacji w zakresie miejsc sytuowania kramów z artykułami żywnościowymi i z napojami tj. dopuszczenie ich lokalizacji pod wiatami oraz po zachodniej stronie wyspy w cieniu drzew;
    - d. Określenia lokalizacji profesjonalnych stanowisk z grillami elektrycznymi oraz z grillami opalanymi węglem drzewnym z zastrzeżeniem, iż będą one co najmniej mechanicznie zamocowane do podłoża i będą posiadały możliwość zasłonięcia paleniska w przypadku powstania nagłej wichury, albo burzy;
    - e. Zakazu organizacji imprez masowych o jakich mowa w Ustawie z 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (tj. Dz. U. z 2019 r. poz. 2171 z późn. zm.) na przedmiotowym terenie.

**§3. Warunkiem dodatkowym wyrażenia zgody, nie wynikającym z treści ET, na zastosowanie rozwiązań zastępczych dla naruszeń przepisów szczególnych jest:**

1. Wykonanie dojazdu do "Małego mostu" (od ul. Niepodległości do ul. Mostowej) w miejscu obecnego chodnika tj. poszerzenie chodnika do wymiaru co najmniej 3.0m.
2. Dokonanie przeglądu mostu (ul. Mostowa) pod kątem ustalenia jego nośności wraz z czytelnym oznakowaniem tego parametru.

**§4. Pozostałe rozwiązania z zakresu ochrony przeciwpożarowej muszą spełniać wymogi określone w przepisach szczególnych i Polskich Normach.**

**§5. W zgodzie z § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. z 2010 r. nr 109, poz. 719 z późn. zm.) dla urządzeń przeciwpożarowych wykonać odrębnie projekty wykonawcze oraz uzgodnić je z rzeczoznawcą d.s. zabezpieczeń przeciwpożarowych.**

### *Uzasadnienie*

Zgodnie z zapisem art. 4 ust. 1 pkt. 5 przywołanej ustawy o ochronie przeciwpożarowej właściciel budynku, obiektu budowlanego lub terenu, zapewniając ich ochronę przeciwpożarową, jest obowiązany przygotować budynek, obiekt budowlany lub teren do prowadzenia akcji ratowniczej. Przez właściwe warunki do prowadzenia działań ratowniczych rozumieć należy między innymi zapewnienie możliwości dojazdu jednostkom ochrony przeciwpożarowej do obiektu budowlanego innego niż budynek, przeznaczonego do użyteczności publicznej, w którym przewiduje się możliwość jednoczesnego przebywania w strefie pożarowej ponad 50 osób. Realizując to ustawowe zadanie, właściciel obiektu winien zapewnić infrastrukturę drogową umożliwiającą skuteczne działanie jednostkom ochrony przeciwpożarowej na wypadek jego pożaru.

Przedmiotem niniejszego postępowania jest istniejący otwarty Basen Miejski w Żaganiu wraz z utwardzonym pasem okalającym nieckę basenową oraz wypoczynkowy teren przyległy zlokalizowany na wyspie otoczonej wodami rzeki Bóbr. W skład obiektu jakim jest otwarty Basen Miejski w Żaganiu wchodzi:

- budynek główny (strefa wejściowa, kasa, mały bar) o powierzchni około 160 m<sup>2</sup>, zaliczany do kategorii zagrożenia ludzi ZLIII,
- przyległe do tego budynku wiaty gospodarcze o powierzchni poniżej 100 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem na szatnie, pomieszczenie ratownika i WC,
- budynek WC,
- niecka basenowa wraz z okalającym ją utwardzonym pasem terenu.

Z uwagi na uwarunkowania lokalne związane z lokalizacją basenu na wyspie i wynikającym z takiego stanu brakiem możliwości doprowadzenia drogi pożarowej o wymaganych parametrach (brak zachowania minimalnej szerokości drogi pożarowej; brak połączenia drogi pożarowej z obiektem chronionym dojściem o szerokości minimalnej 1,5 m i długości nie większej niż 50 m; brak zachowania minimalnego wymiaru promienia zewnętrznego łuku drogi pożarowej; brak wymaganej nośności drogi pożarowej), Inwestor korzystając z przysługującego mu prawa wystąpił do Lubuskiego Komendanta Wojewódzkiego PSP w Gorzowie Wlkp. z prośbą o uzgodnienie rozwiązań zamiennych dla przedmiotowego obowiązku.

W ramach prowadzonego postępowania w dniu 31 maja 2022 r. wystąpiono do Komendanta Powiatowego PSP w Żaganiu z prośbą o zajęcie stanowiska w sprawie. Organ ten,

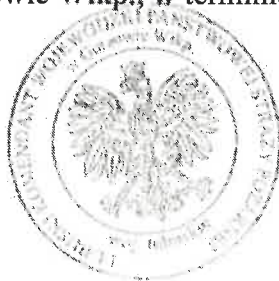
po przeprowadzeniu rozpoznania operacyjnego pojazdami gaśniczymi, zaopiniował rozwiązania techniczne i organizacyjne zawarte w ekspertyzie technicznej jako niewystarczające, co stosownie wyraził w odpowiedzi złożonej do tut. Komendy w dniu 9 czerwca 2022 r. W trakcie rozpoznania operacyjnego stwierdzono, iż akceptacja proponowanych rozwiązań powinna być rozszerzona o warunki dodatkowe, które zostały zawarte w § 3 tego postanowienia.

Dokonując oceny warunków ochrony przeciwpożarowej w oparciu o całość materiału dowodowego organ uznał, że przedłożona koncepcja zabezpieczenia przeciwpożarowego zapewni wymagany poziom bezpieczeństwa i możliwości ewakuacji dla osób znajdujących się na terenie Basenu Miejskiego w Żaganiu.

Mając to na względzie postanowił postąpić jak w sentencji.

*W niniejszym postępowaniu, działając w trybie o jaki wnosi strona, tj. rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 24 lipca 2009 r., organ zajął stanowisko zgodnie ze wskazaną tam delegacją nie badając sprawy w przedmiocie wymagań ochrony przeciwpożarowej, jakie wynikają z innych aktów szczególnych, w tym w szczególności rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (tj. Dz. U. z 2022, poz. 1225).*

Na powyższe postanowienie przysługuje zażalenie do Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie, za pośrednictwem Lubuskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej w Gorzowie Wlkp., w terminie 7 dni od dnia doręczenia.



*[Signature]*  
Lubuski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej  
[Signature]  
Lubuski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej

Otrzymują:

1. Remigiusz Smolik  
METROPOLIS Sp. z o.o. Sp. k.  
ul. Narutowicza 12  
70-240 Szczecin
2. Wydział Kontrolno-Rozpoznawczy KW PSP – aa.
3. Komendant Powiatowy PSP w Żaganiu

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

## Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2, ogólnego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), zwanego dalej „RODO”, informuje się, że:

1. administratorem przetwarzającym Pani/Pana dane osobowe jest: Lubuski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej w Gorzowie Wlkp. (66-400 Gorzów Wlkp., ul. Wyszyńskiego 64, tel. 95 733 83 04, fax. 95 720 89 90, e-mail: sekretariat@straz.gorzow.pl);
2. w Komendzie Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gorzowie Wlkp. wyznaczony został Inspektor Ochrony Danych – Aleksandra Ranos-Rybarczyk: (66-400 Gorzów Wlkp., ul. Wyszyńskiego 64, tel. 95 733 83 18, fax. 95 720 89 90, e-mail: inspektor.rod@straz.gorzow.pl);
3. Pani/Pana dane osobowe mogą być przetwarzane w następujących celach: prowadzenia postępowania dowodowego, administracyjnego, skargowo-administracyjnego i wyjaśniającego, prowadzenia rejestru korespondencji przychodzącej i wychodzącej, czynności związanych z przekazywaniem korespondencji do organów właściwych i udzielania odpowiedzi na korespondencję kierowaną przez Pani/Pana do tut. organu;
4. podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych jest art. 6 ust. 1 lit. c i lit. e RODO;
5. odbiorcami Pana/Pani danych osobowych będą te podmioty, którym administrator ma obowiązek przekazywania danych na gruncie obowiązujących przepisów prawa;
6. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej;
7. Pani/Pana dane osobowe, po zrealizowaniu celu, dla którego zostały zebrane, będą przechowywane przez okres wynikający z wymogów archiwalnych określonych w Jednolitym Rzeczowym Wykazie Akt dla jednostek Państwowej Straży Pożarnej oraz podlegają przeglądowi, nie rzadziej niż co 5 lat od dnia ich uzyskania;
8. posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody na ich przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody wyrażonej przed jej cofnięciem;
9. ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (00-193 Warszawa, ul. Stawki 2, tel. 22 531 03 00, fax. 22 531 03 01, e-mail: kancelaria@giodo.gov.pl), gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
10. podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym koniecznym dla realizacji celu, o którym mowa w pkt. 3; niepodanie prawidłowych danych skutkuje brakiem możliwości załatwienia sprawy;
11. przetwarzanie podanych przez Panią/Pana danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO.

# KRZYSZTOF MATUSZCZAK

54-703 Wrocław ul. A. Jahna 35  
tel. kom. 601 712 902

PESEL: 57071207797  
Bank Pekao S.A. 54124039691111000042369208

Nr 12/22

## EKSPERTYZA z zakresu ochrony przeciwpożarowej

**Temat:** Rozwiązania zamienne zapewniające wystarczająco dobre warunki dojazdu pożarowego do strefy pożarowej przeznaczonej dla ok. 642 osób, składającej się z otwartego Basenu Miejskiego w Żaganiu i przyległego do niecki basenowej utwardzonego pasa okalającego a także do wypoczynkowego terenu trawiastego o pow. ok. 8300 m<sup>2</sup>, na wyspie otoczonej wodami rzeki Bóbr z ilością do 2000 osób

**Zamawiający:** wypoczywających  
**Metropolis Sp. z o.o. Sp.k.**  
**ul. G. Narutowicza 12**  
**70-240 Szczecin**

**Inwestor:**  
**Urząd Miasta Żagań**  
**Plac Słowiński 17**  
**68-100 Żagań**

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

**Opracował:**

**RZECZOWNICA**  
ds. Zabezpieczeń Przeciwpowozarowych

inz. poz. Krzysztof Matuszczak  
upr. K&P SP nr 211/93

Wrocław, maj 2022

Autor  
opracowania  
jest:

Absolwentem  
Wyższej  
Oficerskiej  
Szkoły  
Pożarniczej  
(1981)

- Absolwentem  
Studium  
Podyplomowego  
Politechniki  
Szczecińskiej  
z zakresu Technik  
Zabezpieczeń  
Przeciwpowozarowych  
i Przeciwybucho-  
wych Obiektów  
Morskich  
i Lądowych  
(1986)  
Rzeczoznawcą  
ds. Zabezpieczeń  
Przeciwpowozarowych  
(1989)

- Instrukctorem  
obrony cywilnej  
(1982)

- operaty ochrony  
pożarowo-  
wybuchowej

- projekty  
zabezpieczeń  
ppoz.

- ustalanie  
przyczyn  
pożarów

- przygotowanie  
obiektów  
do odbiorów

- instrukcje  
przeciwpowozarowe

- weryfikacja  
projektów






## **SPIS TREŚCI**

1. Cel i zakres ekspertyzy
2. Syntetyczna charakterystyka obiektu - Basenu Miejskiego
3. Ocena zagrożeń pożarowych i innych miejscowych w obszarze Basenu Miejskiego
4. Ocena możliwości dojazdu pożarowego do obiektu Basen Miejski
5. Zakończenie - rozwiązania zamienne

### **Załączniki:**

1. Istniejący plan zagospodarowania terenu z naniesionymi elementami ochrony przeciwpożarowej.

  
KOMENDA WOJEWODZKA  
PAŃSTWOWEJ STRĄZY POŻARNEJ  
w Gorzowie Wlkp., woj. lubuskie  
461

## 1. Cel i zakres ekspertyzy

Ekspertyzę pt. „*Rozwiązania zamienne zapewniające wystarczająco dobre warunki dojazdu pożarowego do strefy pożarowej przeznaczonej dla ok. 642 osób, składającej się z otwartego Basenu Miejskiego w Żaganiu i przyległego do niecki basenowej utwardzonego pasa okalającego a także do wypoczynkowego terenu trawiastego o pow. ok. 8300 m<sup>2</sup>, na wyspie otoczonej wodami rzeki Bóbr z ilością do 2000 osób wypoczywających*”, wykonałem w związku z przystąpieniem do opracowania projektu remontu i modernizacji instalacji technologii uzdatniania wody Basenu Miejskiego w Żaganiu, zlokalizowanego przy ul. Mostowej. Ze względu na fakt, iż w skład całego obiektu składającego się na Basen Miejski wchodzi **obiekt budowlany**, który zgodnie z treścią przepisu zawartego w §12 ust.6 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 24 lipca 2009 r. w sprawie przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę oraz dróg pożarowych (Dz. U. 2009 nr 124, poz. 1030), zwanym dalej **DWP**, wymaga zapewnienia utwardzonej drogi pożarowej o ściśle określonych parametrach, a takiej drogi nie ma i nie można jej wykonać, zaszła konieczność uzyskania odstępstwa w trybie §13 ust.4 **DWP**. Tym obiektem budowlanym jest otwarta niecka basenu wraz z przyległym do niej utwardzonym płytami betonowymi terenem (pasem okalającym - wypoczynkowym). Powierzchnia niecki basenowej wynosi ok. 1934 m<sup>2</sup> a powierzchnia utwardzona wokół basenu to ok. 680 m<sup>2</sup>. Na tych powierzchniach może przebywać jednocześnie kilkaset osób- wg amerykańskiego normatywu NFPA, liczba osób może wynieść:

- na lustrze wody w niecce basenowej przy wskaźniku 4.6 m<sup>2</sup>/osobę - liczba osób do 420,
- na utwardzonym pasie przyległym do niecki basenowej, przy wskaźniku 2,8 m<sup>2</sup>/osobę - liczba osób do 242.

Łącznie ca 662 osoby na powierzchni 2614 m<sup>2</sup>.

Dodatkowo na trawiastym terenie parkowym, przeznaczonym do letniego wypoczynku otaczającym w/w teren Basenu Miejskiego, o powierzchni ca 0,85 ha, może przebywać nawet do 2000 osób. Zgodnie z treścią §12 ust.4, ust.9 i ust.11 oraz §13 ust.3, z uwzględnieniem wymagań zawartych w §13 ust.1, **droga pożarowa** do obiektu budowlanego jakim jest niecka basenowa wraz z okalającym ją utwardzonym pasem wypoczynkowym, winna spełniać następujące wymagania:

- 1) szerokość min. 3,0 m z wyłączeniem odcinka o długości 10 m, który winien łączyć tę drogę z wejściem na teren chronionego obiektu - na tym odcinku, wg zapisu zawartego w §13 ust.1, pkt.1, odwołującego się do treści §12 ust.2, szerokość drogi winna wynosić min. 4m. Wymogi te **nie są spełnione**.



- 2) odległość drogi pożarowej od chronionego obiektu winna wynosić min. 5 m i max. 25 m - wymóg zawarty w §12 ust.4. Warunek ten **jest spełniony**.
- 3) droga winna być połączona z chronionym obiektem utwardzonym chodnikiem o szerokości min. 1,5 m i o długości max. 50 m - wymóg zawarty w §12 ust.4. Warunek ten **nie jest spełniony**
- 4) nośność drogi winna wynosić min. 50 kN/oś - wymóg zawarty w §13 ust.3. Warunek ten **jest spełniony**.
- 5) rozwiązanie drogowe w przypadku terenu zamkniętego winno zapewniać przejazd i wyjazd bez cofania (za wyjątkiem końcowego odcinka drogi) - droga winna być zakończona placem manewrowym o wymiarach min. 20 x 20 m, przy czym dopuszczalne jest inne rozwiązanie np. układ rozjazdu w kształcie litery T, U, L czy Y - wymóg zawarty w §12 ust. 9 i ust.10. Warunek ten **jest spełniony**.
- 6) Najmniejszy promień zewnętrznego łuku drogi nie może być mniejszy niż 11m - wymóg zawarty w §12 ust.11. Warunek ten **nie jest spełniony**.

Ekspertyza odnosi się do niespełnionych wymagań dojazdu pożarowego wymienionych wyżej w punktach: 1); 3); i 6).

## 2. Syntetyczna charakterystyka obiektu

W skład obiektu jakim jest otwarty Basen Miejski w Żaganiu wchodzi następujące obiekty budowlane:

- a) budynek główny (strefa wejściowa, kasa, mały bar) o powierzchni ca 160 m<sup>2</sup>, zaliczany do kategorii zagrożenia ludzi ZL III,
- b) przyległe do w/w budynku wiaty gospodarcze o powierzchni poniżej 100 m<sup>2</sup>, Które będą zaadoptowane na szatnie, pom. ratownika, WC,
- c) odrębny budynek WC,
- d) niecka basenowa wraz z okalającym ją utwardzonym pasem terenu,
- e) fontanna przed wejściem do budynku socjalno-technicznego,
- f) liniowe sieci i instalacje elektryczne, wod-kan, w tym istniejący hydrant pożarowy  $\phi$  80, zainstalowany na sieci  $\phi$  150 w odległości 15 m od budynku głównego

Trawiasty teren parkowy (działka nr Bz 812) przylegający do Basenu miejskiego o powierzchni ponad 0,8 ha nie jest obiektem budowlanym - jest to teren otwarty przeznaczony na cele wypoczynkowe zarówno dla osób korzystających z basenu pływackiego jak i osób im towarzyszących.





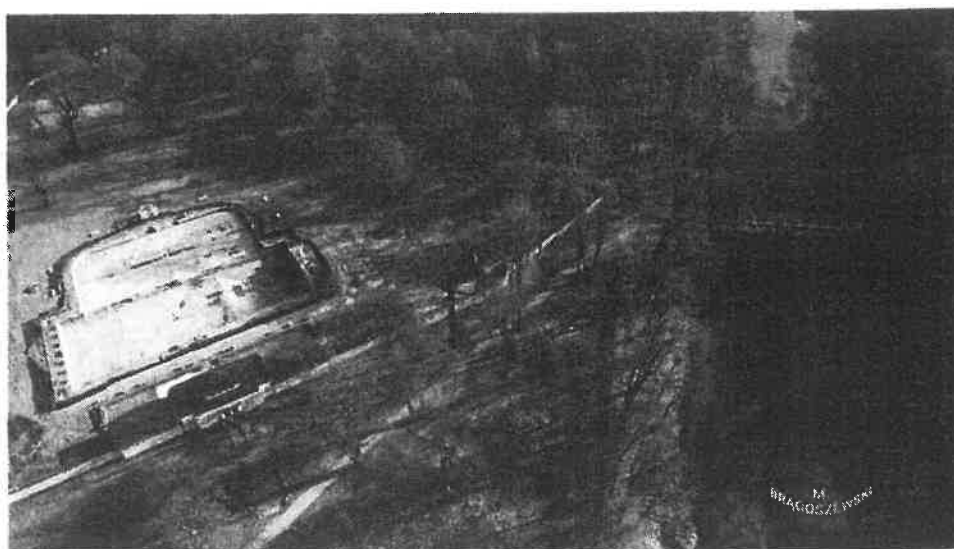
UWAGA: Dojazd pożarowy o parametrach określonych przepisami DWP, wymagany jest tylko do obiektu wymienionego wyżej pod literą „d)”, tj. niecki basenu pływackiego wraz z okalającym ją utwardzonym pasem o łącznej powierzchni ca 2614 m<sup>2</sup>, na którym mogą przebywać ca 662 osoby. Pozostałe obiekty w tym budynek główny a także trawiasty teren wypoczynkowy na działce Bz 812 nie wymagają dojazdu pożarowego.

Pomimo, iż trawiasty teren wypoczynkowy na działce Bz 812 nie wymaga dojazdu pożarowego, autor ekspertyzy w dalszej części odnosi się do możliwych zagrożeń technicznych i pożarowych i uważa, że wymaga on także szczególnej uwagi ze względu na bezpieczeństwo publiczne w tym na bezpieczeństwo techniczne, pożarowe, klimatyczne itp.

Basen Miejski w Żaganiu wraz z całą infrastrukturą mu towarzyszącą jest zlokalizowany w historycznym Zespole Parkowo-Pałacowym zajmującym ponad 74 ha, obejmującym także całą wyspę. Zespół Parkowo- Pałacowy jest wpisany jako zabytek publiczny do rejestru zabytków Państwowego Lubuskiego Konserwatora Zabytków pod pozycją L-116/1-3/A

Pływalnia w żagańskim parku powstała w 1936 r. Przed II wojną światową trenowali na niej uczestnicy olimpiady w Berlinie, w 1936 r. Przez wiele lat była bardzo popularnym miejscem rekreacji. Co roku, przed sezonem niecka była łataną i malowaną, jednak z czasem koszty jego eksploatacji, a także wymagania sanitarne stawały się coraz większe. Nie tylko z powodu uciekającej przez dziurawą nieckę wody, ale również z powodu koniecznych remontów dachu, przebieralni i urządzeń na basenie. Kapitałny remont obiektu może kosztować kilka milionów złotych, ponieważ należy zamontować filtry wody i wykonać nową, szczelną nieckę. Obecnie, od ponad roku basen jest nieczynny. Miastu na razie nie udało się pozyskać pieniędzy na ten cel, ale jest szansa na wygospodarowanie środków na ten cel w najbliższym czasie.

Fot. 1. Widok z góry na część wyspy z Basenem Miejskim

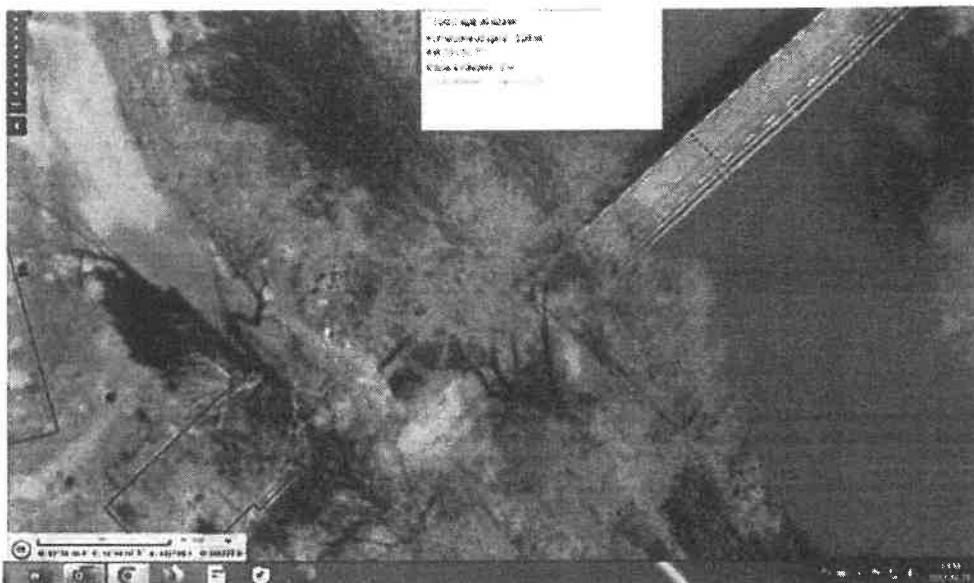




Fot.2. Widok na budynek główny od strony niecki basenowej



Fot.3. Wjazd na wyspę od strony ulicy Wodnej zapewnia most żelbetowo-stalowy na rzece Bóbr o nośności 10 ton/oś z jezdnią o szerokością 3m.



Drogi na terenie wyspy mają nawierzchnię utwardzona żwirem, na podbudowie ze skał granitowych zmieszanych z żużlem. Ich nośność jest nie mniejsza niż 10 ton/oś. Most łączący wyspę z miastem od strony zachodniej zwany dawniej mostem Kolejarzy powstał w 1962 roku i jest wizualnie w stanie technicznym dobrym. Trakt kołowo-pieszy prowadzący na most od strony zachodniej nosi nazwę ulica Mostowa. Ulica Mostowa bierze swój początek od ulicy Wodnej i poprzez most łączy się z zachodnim brzegiem wyspy, a następnie ulica ta biegnie przez całą szero-

  
KOMENDA WOJEWÓDZKA  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ  
w Gorzowie Wlkp., woj. lubuski  
(1)

kość wyspy i łączy jej wschodni brzeg z ulicą Rybacką, poprzez drewniany most o nieznanej charakterystyce. Na tym drewnianym moście jest dopuszczony ruch pieszo-rowerowy.

Należy zaznaczyć, iż ruch samochodowy na wyspę możliwy jest tylko od strony ulicy Wodnej. Z tego wjazdu korzystają nie tylko samochody osobowe posiadające stosowne przepustki, ale także pojazdy służb publicznych i komunalnych w tym specjalistyczne samochody ciężarowe służby oczyszczania miasta (tzw. śmieciarki).

### **3. Ocena zagrożeń pożarowych i innych miejscowych w obszarze Basenu Miejskiego**

W analizowanym obszarze Basenu Miejskiego, wymagającym zgodnie z przepisami DWP dojazdu pożarowego o parametrach opisanych w punkcie 1. Ekspertyzy, należy się liczyć z następującymi przypadkami zagrożeń, które mogą wymagać interwencji straży pożarnej:

- awaria systemu filtracyjno-pompowego i „przyssanie” człowieka (najczęściej są to dzieci) pod wodę do kratki otworu zasysającego wodę,
- zaślabnięcie i zatonięcie człowieka głównie w głębokiej części basenu (ponad 4 m),
- wyciek bądź wylew substancji chemicznej używanej do dezynfekcji i eliminacji zanieczyszczeń bakteryjnych w wodzie basenowej, której opary w dużym stężeniu mogą być co najmniej szkodliwe dla ludzi,
- niekorzystne zjawiska atmosferyczne jak np. gwałtowna burza z silnymi wyładowaniami atmosferycznymi i gradobiciem w wyniku, której nastąpiło uderzenie pioruna w grupę ludzi. Może to wywołać panikę, bezładną ucieczkę, zablokowanie mostów,
- gwałtowny huragan, który powalił pobliskie drzewa przygniatając ludzi, tarasując drogi dojazdowe, wyrывая parasole słoneczne, groty, których poważnie<sup>1</sup> raniły kilkanaście osób,
- zapalenie się straganów z grillami opalanymi węglem lub gazem, straganów z inną żywnością i napojami zlokalizowanymi pod wiatami namiotowymi obok lub na płytach okalających nieckę basenową,
- wybuch gazu propan- butan z butli służącej do zasilania grilla gazowego, szczególnie podczas gwałtownej burzy lub wichury w wyniku wycieku gazu po przewróceniu się urządzenia i zerwania gumowego węża z nasady rurki zasilającej palniki,

<sup>1</sup> Autor opracowania był uczestnikiem takiego nagłego zdarzenia na jednej z plaż nad jeziorem w Bułgarii.

KOMENDA WOJEWÓDZKA  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ  
w Gorzowie Wlkp., ul. Piłsudskiego  
10



- rozsypanie i rozrzucenie palącego się węgla drzewnego z przewróconego przez gwałtowny wiatr/huragan, grilla węglowego. W efekcie kilka osób doznaje poważnych oparzeń, w tym dwoje małych dzieci w wózkach, które na dodatek zapalają się.

Wymienione wyżej przykładowe zdarzenia nie są jedynymi, które mogą wymagać interwencji straży pożarnej. Do zjawisk grążących życiu i zdrowiu zaliczyć należy także:

- ✓ pożar w budynku głównym, który pomimo braku konieczności zapewnienia do niego dojazdu pożarowego, będzie zawsze wymagał interwencji straży pożarnej,
- ✓ pożar na trawiastym terenie wypoczynkowym, obejmujący jeden czy kilka namiotów chroniących (głównie małe dzieci) przed silnym promieniowaniem słonecznym,
- ✓ pożar samochodu pracownika obsługi Basenu Miejskiego, na parkingu przed budynkiem.

Należy zauważyć, iż praktycznie wszystkie wymienione wyżej, przykładowe zdarzenia w tym pożary, można będzie zlikwidować przy użyciu specjalistycznego sprzętu ratowniczo-gaśniczego znajdującego się na wyposażeniu „lekkich”<sup>2</sup> lub co najwyżej „średnich” wozów bojowych straży pożarnej.

#### 4. Ocena możliwości dojazdu pożarowego do obiektu Basen Miejski

Na podstawie przeprowadzonej analizy zagrożeń, które mogą powstać w obrębie obiektów Basenu miejskiego w Żaganiu, jak i w jego bezpośrednim sąsiedztwie tj. na trawiastym terenie rekreacyjnym należy zauważyć, iż zagrożenia te mogą wystąpić tylko w okresie wiosenno-letnim tj. od ok. połowy maja co najwyżej do połowy września. Tylko w tym okresie basen był i po remoncie może być czynny. Jednocześnie znacząca liczba ludzi, większa niż 50 osób będzie przebywać w jego obrębie tylko w dni słoneczne z temperaturą powyżej 20°C. Największe obłożenie basenu i terenu rekreacyjnego będzie mieć miejsce w upalne weekendy - liczba ludzi może osiągnąć wartość zbliżoną nawet do 3000 osób. Szacuje się jednak, iż takich weekendów jest nie więcej niż 5 w roku. W pozostałe słoneczne dni z temperaturą powyżej 20°C jest w okresie 15 maj - 15 wrzesień nie więcej niż 40.


Biorąc pod uwagę następujące fakty:

- możliwość wystąpienia ograniczonego katalogu zagrożeń technicznych, klimatycznych oraz pogodowych,

<sup>2</sup> Ze względu na masę całkowitą wyróżnia się 3 rodzaje (klasy) bojowych pojazdów straży pożarnej: **Lekką** (do 7,5 tony); **Średnią** (od 7,5 do 14 ton); **Ciężką** (powyżej 14 ton).



- konieczność wyeliminowania niektórych z przewidywalnych zagrożeń technicznych i pożarowych jak np. zakaz używania na terenie Basenu Miejskiego i przyległym terenie rekreacyjnym przenośnych grilli węglowych i gazowych ( mogą się znajdować tylko grille stacjonarne , połączone trwale np. w sposób mechaniczny z gruntem, opalane węglem drzewnym oraz elektryczne, w miejscach wyznaczonych przez organizatora: zakaz ustawiania namiotów lub innych osłon z materiału palnego za wyjątkiem lekkich parasoli słonecznych o średnicy do 1,5 m itp.
- ograniczoną liczbę dni słonecznych z temperaturą powyżej 20°C w okresie od 15 maja do 15 września,
- dostępność istniejących rozwiązań drogowych dla dużych samochodów dostawczych jak np. samochody wywożące odpady komunalne, które wjeżdżały na teren wyspy, zawracały i wyjeżdżały bez kłopotu poprzez istniejący most zwany kolejarskim. Istniejąca ulica Mostowa w obrębie wyspy, na długości od mostu do wysokości zachodniej ściany szczytowej budynku techniczno-socjalnego, ma szerokość od 2,76 m do 2,85 m, łącznie z końcowym odcinkiem o długości 15 m. Tak zwana „nawrotka” tj. boczne ramię drogi pożarowej, umożliwiające zawracanie ma szerokość nie mniejszą niż 4 m - miejsce te są zaznaczone kolorem czerwonym na załączonym planie zagospodarowania terenu,
- brak ruchu samochodowego na ulicy Mostowej - dopuszczalny wjazd dotyczy tylko ograniczonej grupy pracowników oraz pojazdów służb publicznych,
- stosunkowo suchy i stabilny teren (w okresie po 1 maja do września) umożliwiający swobodne chodzenie po ziemi porośniętej, dziką roślinnością trawiastą z głębokim, wieloletnim ukorzeniem, pozwalający w porze wiosenno-letniej na swobodne przemieszczanie się pieszo od ul. Mostowej do wejścia głównego do budynku głównego,
- teren Zespołu Parkowo-Pałacowego w skład, którego wchodzi wyspa wraz z roślinnością wysoką i krzewami oraz całym jej zagospodarowaniem, ścieżkami, drogami, budowlami i budynkami jest wpisany do wojewódzkiego rejestru zabytków, w efekcie czego dopuszczalne są na tym terenie tylko prace budowlane polegające na remontach i wymianie infrastruktury technicznej (instalacji) ale pod ścisłym nadzorem konserwatora zabytków,
- dopuszczalna maksymalna szerokość pojazdów poruszających się po drogach publicznych w naszym kraju, określona w przepisach wykonawczych do ustawy Kodeks Drogowy wynosi 2,5 m z wyjątkiem chłodni, których szerokość może wynosić 2,6 m.

  
KOMENDA WOJEWODZKA  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ  
w Gorzowie Wlkp. woj. lubuskie  
100

Formułuje się następujący wniosek: *istniejące rozwiązania komunikacyjne w obrębie wyspy pozwalają na dojazd lekkich i średnich wozów (samochodów) bojowych straży pożarnej do obiektu Basen Miejski i prowadzenia w jego obrębie działań ratowniczo gaśniczych. Warunki tego dojazdu pomimo, iż nie spełniają formalnych wymagań określonych przepisami DWP, nie będą mieć wpływu na jakość tych działań a w szczególności nie pozostaną pogorszone warunki ochrony przeciwpożarowej tego obiektu.*

Należy jednocześnie zaznaczyć, iż w ramach przewidywanego remontu basenu i wymiany oraz modernizacji instalacji należy zapewnić wykonanie dodatkowych prac tak budowlano-instalacyjnych jak i organizacyjnych, które w znaczący sposób poprawią istniejące warunki ochrony przeciwpożarowej obiektu. Te dodatkowe prace z zakresu bezpieczeństwa, wprowadzone w trakcie remontu obiektu i modernizacji instalacji, stanowić będą tzw. **rozwiązania zamienne** wg wskazania zawartego w § 13 ust. 4 DWP.

## 5. Zakończenie - rozwiązania zamienne

W celu ułatwienia służbom ratowniczym a w szczególności straży pożarnej, prowadzenia działań ratowniczo gaśniczych na wyspie należy:

- 1) oznakować obydwie strony jezdni (na początku i na końcu po jej prawej stronie) odcinek ulicy Mostowej od mostu Kolejarzy do wysokości fontanny, znakiem drogowym nr B-36 „Zakaz zatrzymywania się” z tabliczką „Droga pożarowa”,
- 2) na wysokości odcinka-ramienia drogi pożarowej przewidzianej do zawracania pojazdów pożarniczych, w ogrodzeniu Basenu Miejskiego wykonać furtkę o szerokości min. 1,2 m przeznaczoną do użytku służb ratowniczych. Sposób/warunki otwierania tej furtki na wypadek zdarzenia wymagającego interwencji Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej Państwowej Straży Pożarnej z Żagania uzgodnić z dowódcą tej jednostki,
- 3) przy drodze pożarowej na wysokości odcinka przewidzianego do zawracania pojazdów bojowych straży pożarnej zainstalować nadziemny hydrant pożarowy  $\phi$  80 zasilany z pobliskiej sieci dn 250. Wydajność hydrantu min 10 l/s przy ciśnieniu min. 0,2 MPa,
- 4) korony drzew rosnących bezpośrednio przy ul. Mostowej na odcinku: most Kolejarzy - fontanna, formować na bieżąco, tak aby dolne piętro ich gałęzi było położone nie niżej niż 4m nad poziomem jezdni ulicy Mostowej,

W regulaminie korzystania z Basenu Miejskiego i z trawiastego terenu rekreacyjnego położonego na działce Bz 812, należy zawrzeć dodatkowe zapisy:



- zabraniające korzystania/rozpalania przenośnych grilli węglowych, gazowych jak i przenośnych kuchenek gazowych
- zabraniające ustawiania namiotów oraz parasoli słonecznych o średnicy powyżej 1,5 m,
- określające ściśle strefy dopuszczalnego rozstawiania kramów z artykułami żywnościowymi i z napojami (zaleca się ich lokalizację pod wiatami oraz po zachodniej stronie wyspy w cieniu drzew)
- dopuszcza się lokalizację profesjonalnych stanowisk z grillami elektrycznymi oraz z grillami opalanymi węglem drzewnym, pod warunkiem, iż będą one co najmniej mechanicznie zamocowane do podłoża w celu zabezpieczenia przed przewróceniem i będą posiadały możliwość zasłonięcia paleniska w przypadku powstania nagłej wichury albo burzy.

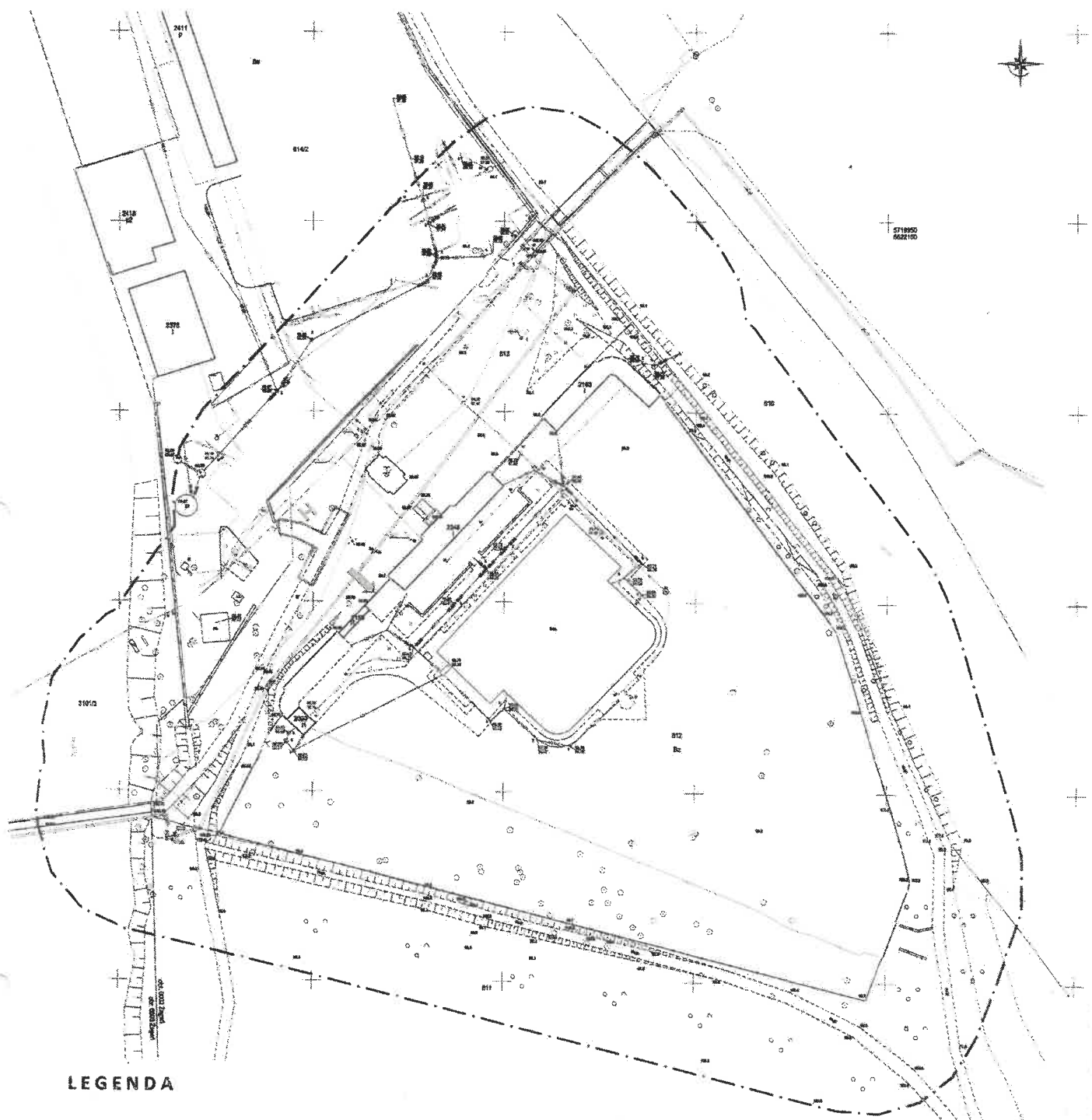
**Uwaga:** Teren rekreacyjny przy Basenie Miejskim, między innymi, ze względu na ograniczone warunki dojazdu służb ratowniczych i ochronnych **nie może być** wykorzystywany do organizacji imprez masowych o jakich mowa w Ustawie z 20 marca 2009 r o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz.U 2013, poz. 611, wraz z późn. zm.)

**RZECZPOZNAWCA**  
ds. Zabezpieczeń Przecypozarowych  
inz. poz. Krzysztof Matuszczak  
upr. KGPS nr 211/93

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**







# LEGENDA

- trawiaste dojście do furki ratowniczej
- hydrant nadziemny Dn 80 do wykonania
- obszar drogi pożarowej wg DWP

Skała orientacyjna 1:2000

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Ekspertyza Techniczna nr 12/2022			
Obiekt:	Basen Miejski w Żaganiu, ul. Mostowa		
Treść:	Plan zagospodarowania terenu z elementami ochrony przeciwpożarowej		
Branża:	Ochrona przeciwpożarowa.	skala orientacyjna 1:96	Rys. 1
Opracował:	inż. poż. K. Matuszczak		04/2022

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH SKALA 1:2000	
Nazwa mapy	Żagania
Wzrost	012 : 013
Jednostka wykonawcza	050002_1
Wzrost	24546
Grupa celów	010001
Grupa celów	010002
Grupa celów	010003
Grupa celów	010004
Grupa celów	010005
Grupa celów	010006
Grupa celów	010007
Grupa celów	010008
Grupa celów	010009
Grupa celów	010010
Grupa celów	010011
Grupa celów	010012
Grupa celów	010013
Grupa celów	010014
Grupa celów	010015
Grupa celów	010016
Grupa celów	010017
Grupa celów	010018
Grupa celów	010019
Grupa celów	010020
Grupa celów	010021
Grupa celów	010022
Grupa celów	010023
Grupa celów	010024
Grupa celów	010025
Grupa celów	010026
Grupa celów	010027
Grupa celów	010028
Grupa celów	010029
Grupa celów	010030
Grupa celów	010031
Grupa celów	010032
Grupa celów	010033
Grupa celów	010034
Grupa celów	010035
Grupa celów	010036
Grupa celów	010037
Grupa celów	010038
Grupa celów	010039
Grupa celów	010040
Grupa celów	010041
Grupa celów	010042
Grupa celów	010043
Grupa celów	010044
Grupa celów	010045
Grupa celów	010046
Grupa celów	010047
Grupa celów	010048
Grupa celów	010049
Grupa celów	010050
Grupa celów	010051
Grupa celów	010052
Grupa celów	010053
Grupa celów	010054
Grupa celów	010055
Grupa celów	010056
Grupa celów	010057
Grupa celów	010058
Grupa celów	010059
Grupa celów	010060
Grupa celów	010061
Grupa celów	010062
Grupa celów	010063
Grupa celów	010064
Grupa celów	010065
Grupa celów	010066
Grupa celów	010067
Grupa celów	010068
Grupa celów	010069
Grupa celów	010070
Grupa celów	010071
Grupa celów	010072
Grupa celów	010073
Grupa celów	010074
Grupa celów	010075
Grupa celów	010076
Grupa celów	010077
Grupa celów	010078
Grupa celów	010079
Grupa celów	010080
Grupa celów	010081
Grupa celów	010082
Grupa celów	010083
Grupa celów	010084
Grupa celów	010085
Grupa celów	010086
Grupa celów	010087
Grupa celów	010088
Grupa celów	010089
Grupa celów	010090
Grupa celów	010091
Grupa celów	010092
Grupa celów	010093
Grupa celów	010094
Grupa celów	010095
Grupa celów	010096
Grupa celów	010097
Grupa celów	010098
Grupa celów	010099
Grupa celów	010100





**OPINIA GEOTECHNICZNA WRAZ Z DOKUMENTACJĄ  
BADAŃ PODŁOŻA GRUNTOWEGO**

Numer dokumentacji 1048/08/2021

**Temat: Przebudowa niecki basenowej kąpieliska miejskiego  
przy ul. Niepodległości w miejscowości Żagań, gminie Żagań,  
powiecie żagańskim w województwie lubuskim**

**Zlecniodawca:** METROPOLIS Sp. z o.o. Sp. k.  
ul. Narutowicza 12  
70-240 Szczecin

**Opracowali:** Małgorzata Bierzewska  
Remigiusz Pałyga  
nr upr. XI/11/2012; XII/12/2012

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Buków, sierpień 2021 r.

**STUDIUM PRZESTRZENI – BIURO PROJEKTÓW REMIGIUSZ PAŁYGA**

66-100 Sulechów; Buków 44A | 61 – 249 Poznań; os. Stare Żegrze 177 lok. 3

www.spgeotechnika.pl    info@spgeotechnika.pl    +48 530 533 898

## **CZĘŚĆ TEKSTOWA**

1. WSTĘP I ZAKRES PRAC.....	3
1.1. PODSTAWA PRAWNA OPRACOWANIA .....	3
2. CHARAKTERYSTYKA OBSZARU BADAŃ.....	4
2.1. POŁOŻENIE, FIZJOLOGRAFIA, MORFOLOGIA .....	4
2.2. WODY POWIERZCHNIOWE .....	4
3. OPIS BUDOWY GEOLOGICZNEJ.....	4
4. WARUNKI GRUNTOWO-WODNE .....	5
5. PODSUMOWANIE .....	6
6. WYKORZYSTANE MATERIAŁY I LITERATURA .....	9

## **CZĘŚĆ GRAFICZNA**

Załącznik nr 1 Mapa lokalizacyjna 1:25 000

Załącznik nr 2 Mapa lokalizacyjna 1:2 000

Załącznik nr 3 Mapa dokumentacyjna 1:1 000

Załącznik nr 4 Objaśnienia symboli i znaków

Załącznik nr 5 Tabela wartości charakterystycznych parametrów geotechnicznych

Załącznik nr 6 Karty otworów geotechnicznych

Załącznik nr 7 Przekroje geotechniczne

Załącznik nr 8 Karta sondowania dynamicznego DPL

## 1. Wstęp i zakres prac

Niniejsze opracowanie wykonano dla projektu przebudowy niecki basenowej kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości na działce o numerze ewidencyjnym 812 w miejscowości Żagań, gminie Żagań, powiecie żagańskim w województwie lubuskim. Opinia jest wynikiem badań geotechnicznych, które miały na celu ustalenie warunków gruntowo-wodnych na wyżej wymienionej działce oraz zaliczenie obiektu budowlanego do odpowiedniej kategorii geotechnicznej.

Badania wraz z opinią wykonano na zlecenie:

### **Metropolis Sp. z o.o. Sp. k.**

Prace terenowe przeprowadzono 6 sierpnia 2021 r., w ramach których wykonano:

- wizję lokalną terenu badań
- trzy otwory geotechniczne o średnicy 110 mm o głębokości 6,00 m p.p.t.
- sondowanie dynamiczne DPL
- pomiar zwierciadła wody gruntowej
- określenie współrzędnych przy użyciu odbiornika GNSS South S82-T
- likwidację otworów wiertniczych

Zakres prac tj. ilość otworów, ich głębokość oraz lokalizacja, został ustalony ze zleceniodawcą w dniu zlecenia.

W toku prac kameralnych wykonano:

- a) Część tekstową
- b) Mapy lokalizacyjne
- c) Mapę dokumentacyjną
- d) Karty otworów geotechnicznych
- e) Przekroje geotechniczne
- f) Kartę sondowania DPL
- g) Tabelę wartości parametrów geotechnicznych.

### 1.1. Podstawa prawna opracowania

Podstawą prawną opracowania jest Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 poz. 463). Badania terenowe oraz opracowanie wykonano zgodnie z wytycznymi zawartymi w Polskich Norm budowlanych wyszczególnionych w spisie literatury.

## 2. Charakterystyka obszaru badań

### 2.1. Położenie, fizjografia, morfologia

Szczegółową lokalizację obszaru badań przedstawia poniższa tabela:

Tabela 1. Lokalizacja obszaru badań

<b>Województwo</b>	lubuskie
<b>Powiat</b>	żagański
<b>Gmina</b>	Żagań
<b>Obręb</b>	Żagań
<b>Numer działki</b>	812
<b>Identyfikator działki</b>	081002_1.0002.812

Źródło: geoportal.gov.pl

Położenie obszaru badań w ujęciu fizyczno-geograficznym według podziału J. Kondrackiego „Geografia regionalna Polski” 2009 r. przedstawia poniższa tabela:

Tabela 2. Położenie obszaru badań

<b>Prowincja</b>	Niż Środkowoeuropejski
<b>Podprowincja</b>	Niziny Środkowopolskie
<b>Makroregion</b>	Wał Trzebnicki
<b>Mezoregion</b>	Dolina Środkowego Bobru

Źródło: Geographia Polonica 2018 vol.91, ISS.2, J. Solon, J. Borzyszkowski i inni

Teren badań jest płaski ze spadkiem w kierunku północno zachodnim. Działka nr 812 jest zabudowana basenem otwartym oraz budynkiem, obecnie obiekt jest nieczynny. Działka położona jest przy ul. Niepodległości. Współrzędne określono przy użyciu odbiornika GNSS South S82-T. Współrzędne określono w odniesieniu do układu współrzędnych PUWG 2000/15 (strefa 5). Różnica wysokości między wylotami otworów wiertniczych wynosi 0,07 m. Współrzędne oraz rzędne wylotów otworów wiertniczych opisano na kartach otworów (załączniki 6.1-6.3).

### 2.2. Wody powierzchniowe

Woda z terenu odprowadzana jest w zgodzie ze spadkiem terenu i kierowana jest do rzeki Bóbr, z którą działka graniczy od strony wschodniej oraz zachodniej. Bóbr stanowi

największy z lewobrzeżnych dopływów Odry i jest bazą drenarską dla wód opadowych i powierzchniowych.

### 3. Opis budowy geologicznej

Budowę geologiczną rozpoznano na podstawie otworów geotechnicznych oraz poprzez analizę Szczegółowej Mapy Geologicznej Polski 1:50 000 arkusz 648 Żagań.

W podłożu badanego obszaru do głębokości 6,0 m p.p.t. stwierdzono:

- 1) glebę o miąższości 0,2 m składającą się z piasku drobnoziarnistego humusowego;
- 2) grunty antropogeniczne o miąższości 0,7 – 1,0 m w postaci nasypów niekontrolowanych zbudowanych z piasku drobnoziarnistego, piasku drobnoziarnistego zaglinionego, piasku drobnoziarnistego humusowego z domieszką piasku drobnoziarnistego oraz piasku drobnoziarnistego z domieszką humusu;
- 3) holocenijskie piaski i żwiry rzeczne tarasów zalewowych, lokalnie przewarstwione gliną.

### 4. Warunki gruntowo-wodne

Rodzaj gruntu określono na podstawie opisu makroskopowego wg PN - 88/B – 04481 Grunty Budowlane. Badanie próbek gruntów.

Wartości charakterystyczne parametrów geotechnicznych oznaczono bezpośrednio za pomocą badań polowych zgodnie z normą PN-B-04452 – Geotechnika Badania polowe i/lub na podstawie ustalonych zależności korelacyjnych między parametrami fizycznymi lub wytrzymałościowymi a innym parametrem wiodącym ( $I_L$  lub  $I_p$ ) wyznaczonym polowo lub laboratoryjnie w oparciu o normę PN-81/B-03020. Wartości charakterystyczne i obliczeniowe zestawiono w tabeli (załącznik nr 5). Ze względu na stopień konsolidacji grunty spoiste zaliczono do grupy „C” według Polskiej normy PN-81/B-03020.

Karty otworów geotechnicznych (załącznik nr 6.1-6.3) oraz przekroje geotechniczne (załącznik nr 7.1-7.3) przedstawiają w sposób szczegółowy warunki gruntowo-wodne podłoża.

Na podstawie parametrów charakterystycznych, fizycznych i wytrzymałościowych grunty znajdujące się w analizowanym podłożu ujęto w pakiety geotechniczne, w obrębie których wydzielono warstwy geotechniczne, czyli strefy w podłożu gruntowym, dla których

# STUDIUM PRZESTRZENI – BIURO PROJEKTÓW REMIGIUSZ PAŁYGA

## OPINIA GEOTECHNICZNA WRAZ Z DOKUMENTACJĄ BADAŃ PODŁOŻA GRUNTOWEGO KĄPIELISKO MIEJSKIE W ŻAGANIU

ustalono jednakowe wartości parametrów geotechnicznych. Z podziału wyłączono przypowierzchniową warstwę gleby oraz warstwę nasypów niekontrolowanych.

Tabela 3. Podział gruntów na warstwy geotechniczne

Pakiet	Warstwa geotechniczna
<b>Pakiet I</b> <b>grunty</b> <b>niespoiste</b>	<p><b>IA</b> – piasek drobnoziarnisty, piasek drobnoziarnisty przewarstwiony piaskiem średnioziarnistym – wilgotny w stanie średnio zagęszczonym o uogólnionym stopniu zagęszczenia <math>I_D^{(n)} = 0,40 - 0,46</math> (<math>I_D^{(r)} = 0,36</math>).</p> <p><b>IB</b> – piasek średnioziarnisty z domieszką żwiru, piasek średnioziarnisty z domieszką żwiru przewarstwiony pospółką, piasek średnioziarnisty przewarstwiony pospółką – wilgotny/nawodniony w stanie średnio zagęszczonym o uogólnionym stopniu zagęszczenia <math>I_D^{(n)} = 0,46</math> (<math>I_D^{(r)} = 0,41</math>).</p> <p><b>IC</b> – żwir przewarstwiony piaskiem drobnoziarnistym, żwir przewarstwiony pospółką – wilgotny/nawodniony w stanie średnio zagęszczonym o uogólnionym stopniu zagęszczenia <math>I_D^{(n)} = 0,46 - 0,48</math> (<math>I_D^{(r)} = 0,41</math>).</p>
<b>Pakiet II</b> <b>grunty spoiste</b> symbol konsolidacji gruntu „C”	<p><b>IIA</b> – glina piaszczysta – mokra, w stanie plastycznym o uogólnionym stopniu plastyczności <math>I_L^{(n)} = 0,35</math> (<math>I_L^{(r)} = 0,39</math>).</p>

Źródło: Opracowanie własne

We wszystkich wykonanych otworach wiertniczych nawiercono wodę gruntową o zwierciadle swobodnym.

**Otwór nr 1** – zwierciadło wody gruntowej o charakterze swobodnym. Zwierciadło nawiercone i ustabilizowane na poziomie 4,40 m p.p.t. tj. 95,34 m n.p.m.

**Otwór nr 2** – zwierciadło wody gruntowej o charakterze swobodnym. Zwierciadło nawiercone i ustabilizowane na poziomie 3,95 m p.p.t. tj. 95,82 m n.p.m.

**Otwór nr 3** – zwierciadło wody gruntowej o charakterze swobodnym. Zwierciadło nawiercone i ustabilizowane na poziomie 4,20 m p.p.t. tj. 95,61 m n.p.m.



## 5. Podsumowanie

Zakres badań został ustalony ze Zleceniodawcą. Stan badań aktualny jest na dzień 6 sierpnia 2021 r.

W podłożu badanego obszaru stwierdzono:

- 1) glebę o miąższości 0,2 m składającą się z piasku drobnoziarnistego humusowego – **warstwa gruntów próchnicznych (do usunięcia)**
- 2) grunty antropogeniczne o miąższości 0,7 – 1,0 m w postaci nasypów niekontrolowanych zbudowanych z piasku drobnoziarnistego, piasku drobnoziarnistego zaglinionego, piasku drobnoziarnistego humusowego z domieszką piasku drobnoziarnistego oraz piasku drobnoziarnistego z domieszką humusu – **warstwa gruntów słabonośnych**
- 3) holocenijskie piaski i żwiry rzeczne tarasów zalewowych, lokalnie przewarstwione gliną wykształcone jako:
  - a) piasek drobnoziarnisty, piasek drobnoziarnisty przewarstwiony piaskiem średnioziarnistym w stanie średnio zagęszczonym ( $ID=0,40$ ) (warstwa I A) – **grunty mineralne nośne**
  - b) piasek średnioziarnisty z domieszką żwiru, piasek średnioziarnisty z domieszką żwiru przewarstwiony pospółką, piasek średnioziarnisty przewarstwiony pospółką w stanie średnio zagęszczonym ( $ID=0,46$ ) (warstwa I B) – **grunty mineralne nośne**
  - c) żwir przewarstwiony piaskiem drobnoziarnistym, żwir przewarstwiony pospółką w stanie średnio zagęszczonym ( $ID=0,46$ ) (warstwa I C) – **grunty mineralne nośne**
  - d) glina piaszczysta w stanie plastycznym ( $IL=0,35$ ) (warstwa II A) – **grunty mineralne wątpliwe**

We wszystkich wykonanych otworach wiertniczych nawiercono wodę gruntową o zwierciadle swobodnym stabilizującym się na poziomie 3,95 – 4,20 m p.p.t. tj. 99,34 – 99,82 m n.p.m.

Projektowany obiekt można posadzić na badanym obszarze w sposób bezpośredni, w obrębie warstw nośnych gruntu, po uprzednim zdjęciu warstwy humusu oraz warstwy nasypów.

W wyniku przeprowadzonych badań stwierdzono występowanie gruntów spoistych w stanie plastycznym o niskich parametrach nośności (warstwa II A). W przypadku, gdy

projektowana rzędna posadowienia obejmie te grunty, zaleca się wymianę gruntu na nasyp budowlany o parametrach wytrzymałościowych określonych przez Projektanta. W przypadku gdy grunty będą występować poniżej projektowanej rzędnej posadowienia należy obliczyć czy warstwa ta będzie miała wpływ na osiadanie obiektu i jego stateczność.

Głębokość przemarzania gruntu na badanym obszarze wynosi 0,80 m p.p.t

Nie należy prowadzić robót ziemnych w gruntach zalegających poniżej zwierciadła wody gruntowej. W przypadku projektowanego posadowienia poniżej występowania zwierciadła wody gruntowej należy je okresowo obniżyć na czas prowadzenia robót ziemnych.

Ściany wykopu należy zabezpieczyć przed możliwością osunięcia.

Niniejszą opinię sporządzono w celu określenia warunków gruntowo-wodnych. Dane geologiczne, hydrogeologiczne i geotechniczne przedstawione w opracowaniu należy traktować jako podstawę do ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektu budowlanego zgodnie z Rozporządzeniem MTBiGM z dnia 25 kwietnia 2012 r.

Ustalenie warunków geotechnicznych tj. zaliczenie obiektu budowlanego do odpowiedniej kategorii geotechnicznej, określenie złożoności budowy geologicznej wraz z określeniem nośności, przemieszczeń i ogólnej stateczności podłoża dla planowanej inwestycji ostatecznie przedstawi Projektant lub Konstruktor obiektu.

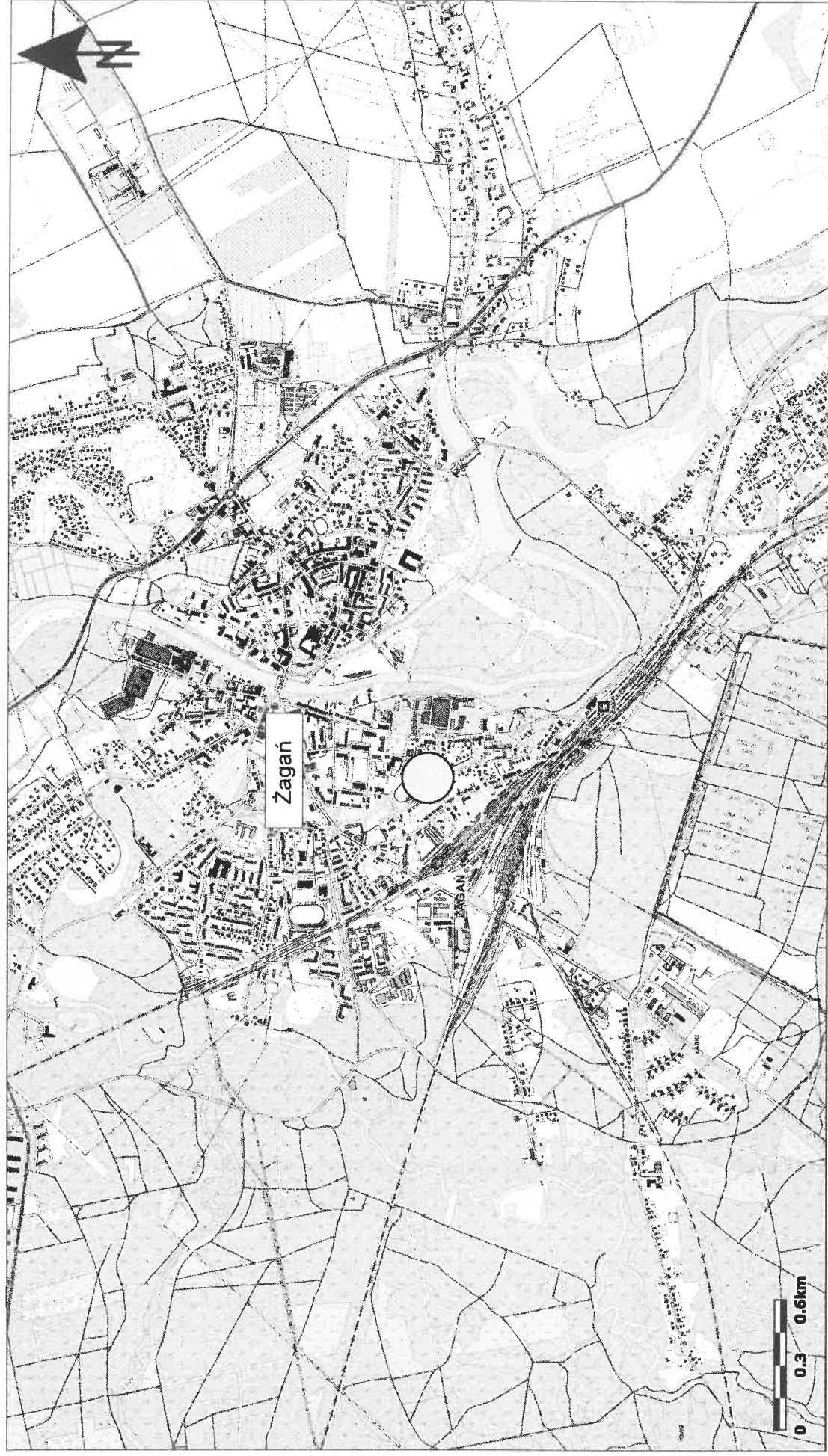
**Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych oraz na podstawie wykonanych badań można stwierdzić, iż w omawianym podłożu występują proste warunki gruntowe – wodne.**

Biorąc pod uwagę stwierdzone warunki gruntowo-wodne dla planowanej inwestycji - proponuje się przyjąć I kategorię geotechniczną w prostych warunkach gruntowych - ostateczną kategorię określi projektant.

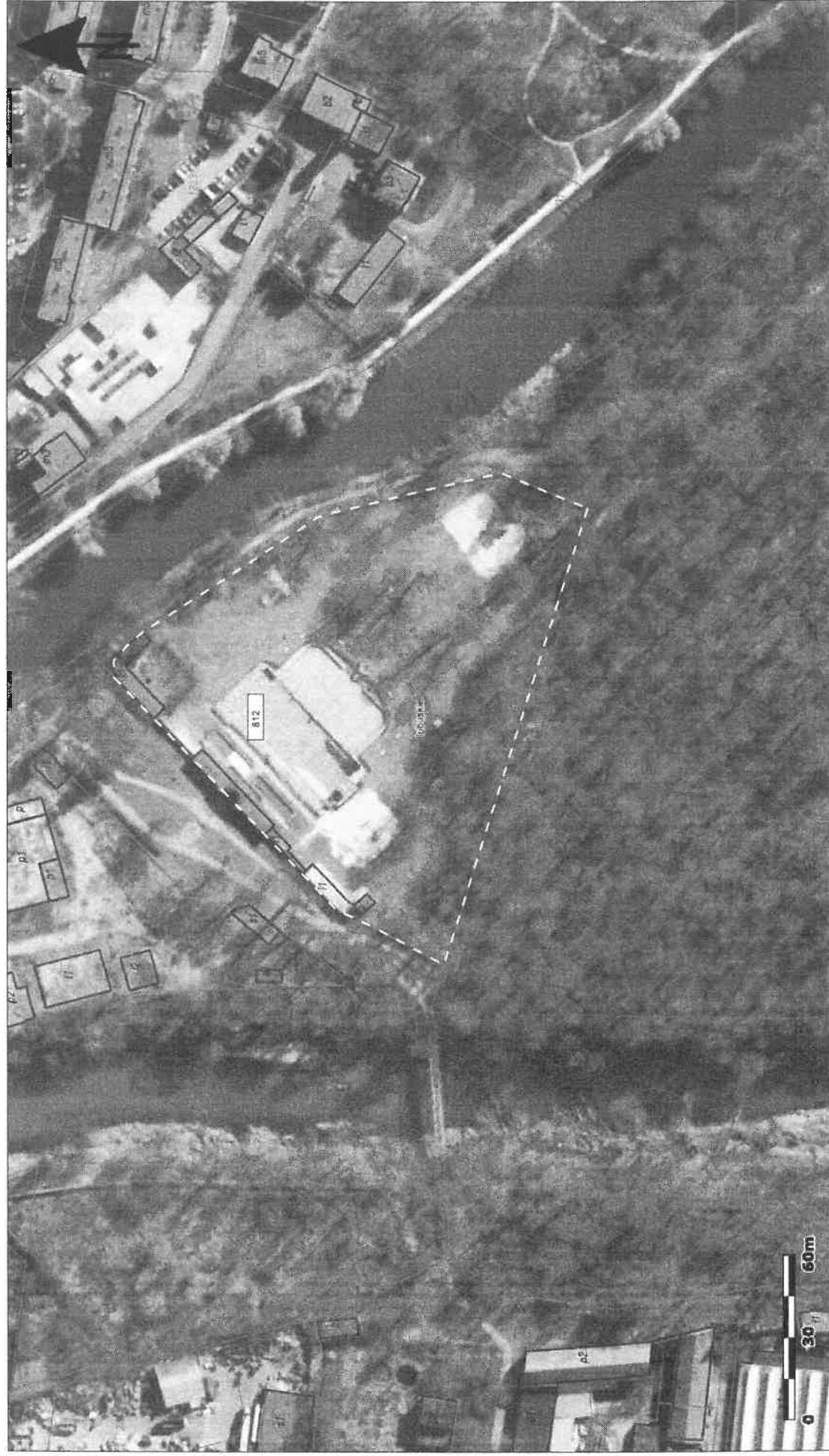
## 6. Wykorzystane materiały i literatura

- PN-B-02479 - Geotechnika. Dokumentowanie geotechniczne. Zasady ogólne.
- PN-B-02481 - Geotechnika. Terminologia podstawowa symbole literowe jednostki miar.
- PN-74/B-04452 – Grunty budowlane. Badania polowe.
- PN-B-04452 – Geotechnika. Badania polowe.
- PN-B-06050 – Geotechnika. Roboty ziemne.
- PN-B-02480 - Grunty budowlane. Określenia, symbole, podział i opis gruntów.
- PN-81/B-03020 - Grunty budowlane. Posadowienie bezpośrednie budowli. Obliczenia statystyczne i projektowanie.
- PN-88/B-04481 - Grunty budowlane. Badania próbek gruntu.
- PN-EN 1997-1: EUROKOD 7: Projektowanie geotechniczne – część 1: Zasady ogólne.
- PN-EN 1997-2: EUROKOD 7: Projektowanie geotechniczne – część 2: Rozpoznanie i badanie podłoża gruntowego.
- Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. (Dz. U. 2012 poz. 463) w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadawiania obiektów budowlanych.
- Instrukcja ITB 233. Wytyczne wykonywania technicznych badań podłoża gruntowego oraz sporządzania dokumentacji i opinii geotechnicznych. Warszawa, 1990.
- Wytyczne wykonywania terenowych badań podłoża gruntowego. Geoprojekt. Warszawa, 1985.
- Dembicki E. (red.) – 1987 – Fundamentowanie, 2 tomy. Arkady, Warszawa.
- Dragowski A. - 2010 – Charakterystyka i klasyfikacja gruntów antropogenicznych. Przegląd Geologiczny, wol. 58, nr 9/2, Warszawa.
- Grabowski Z., Pisarczyk S., Obrycki M. – 1999 – Fundamentowanie. Politechnika Warszawska.
- Kostrzewski W. – 1980 – Mechanika gruntów. Parametry geotechniczne gruntów budowlanych oraz metody ich wyznaczania. PWN. Warszawa.
- Kowalski W. C. – 1988 – Geologia inżynierska. Wydawnictwo geologiczne. Warszawa.
- Myślińska E. – 1998 – Laboratoryjne badania gruntów. PWN. Warszawa.
- Pisarczyk S. – 2001 – Gruntoznawstwo inżynierskie. PWN. Warszawa.
- Puła O., Rybak C, Sarniak W. – 1999 – Fundamentowanie. Projektowanie posadowień. Wrocław.
- Glazer Z., Malinowski J – 1991 – Geologia i geotechnika dla inżynierów budownictwa. Wydawnictwo Naukowe PWN. Warszawa.
- Wilun Z. – 1987 – Zarys geotechniki. WKŁ. Warszawa.

# Mapa lokalizacyjna 1: 25 000

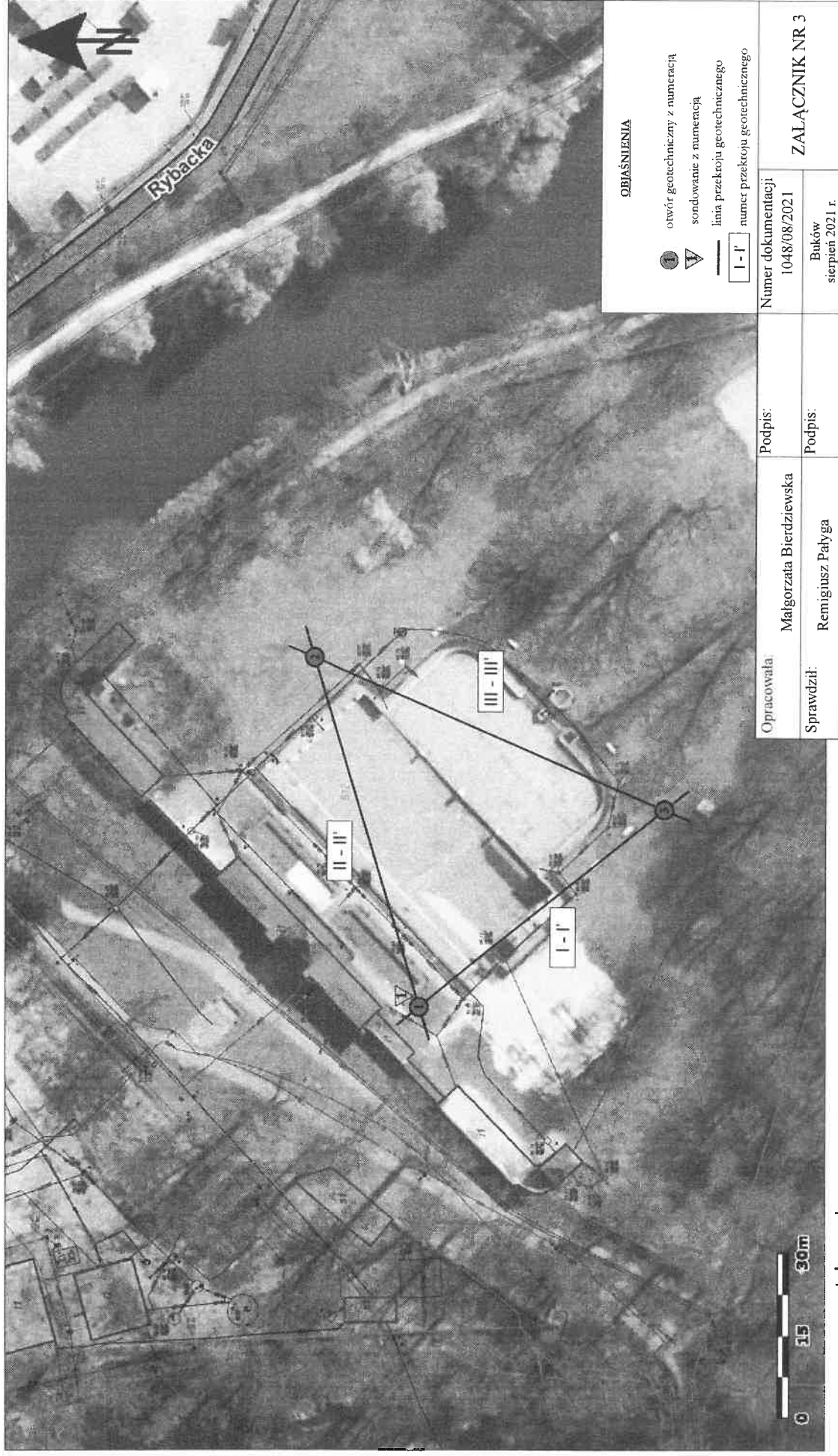


# Mapa lokalizacyjna 1: 2 000





# Mapa dokumentacyjna 1: 1000



# OBJAŚNIENIA SYMBOLI I ZNAKÓW WG PN-86/B-02480

## GRUNTY NASYPYWE

nB - nasyp budowlany (skład)  
nN - nasyp niebudowlany (skład)

## GRUNTY ORGANICZNE

H - humus (wskazuje na grunt próchniczny o zawartości części organicznych  $I_{om} = 2-5\%$ ) np. gleba lub domieszki humusu

Nm - namulę, Z - podziałem na namulę piaszczystą  
Nmp i gliniaste  $I_{mg} = 5-30\%$

Gy - gytę (namulę z zawartością węgla wapnia)  $>5\%$

T - torf ( $I_{om} > 30\%$ )

Kr - kreda jeziorna ( $CaCO_3 > 80\%$ )

WB - węgiel brunatny

WK - węgiel kamienny

## GRUNTY MINERALNE RODZIME

KW - zwietrzelnia  
KWg - zwietrzelnia gliniasta  
KR - rumoż  
KRg - rumoż gliniasty  
KO - otoczaki

## GRUNTY DROBNOZIARNISTE

## SPOISTE

Z - żwir  
Zg - żwir gliniasty  
Po - pospółka  
Pog - pospółka gliniasta

Pr - piasek gruboziarnisty

Ps - piasek średnioziarnisty

Pd - piasek drobnoziarnisty

Pp - piasek pyłasty

## PODZIAŁ GRUNTÓW ZE WZGLĘDU NA WILGOTNOŚĆ

su - suchy  
mw - mało wilgotny  
w - wilgotny  
nw - nawodniony

## PODZIAŁ GRUNTÓW SPOISTYCH ZE WZGLĘDU NA STAN GRUNTU

zw - zwarty  
pzw - półzwarty  
tpl - twardoplastyczny  
pl - plastyczny  
mpl - miękkoplastyczny  
pl - płynny

$I_p$  stopień plastyczności  
 $I_p < 0,00$   
 $I_p \leq 0,00$   
 $0,00 < I_p \leq 0,25$   
 $0,25 < I_p \leq 0,50$   
 $0,50 < I_p \leq 1,00$   
 $I_p > 1,00$

## PODZIAŁ GRUNTÓW DROBNOZIARNISTYCH NIESPOISTYCH ZE WZGLĘDU NA ZAGĘSZCZENIE

$I_d$  stopień zagęszczenia  
 $I_d \leq 0,33$   
 $0,33 < I_d \leq 0,67$   
 $0,67 < I_d \leq 0,80$   
 $I_d > 0,80$

## INNE, NIETYPOWE

D - drewno  
B - gruz betonowy  
C - gruz ceglany  
Zl - żużel  
Odk - odpady komunalne  
Odp - odpady przemysłowe

## ZNAKI DODATKOWE

ZNAKI PRZY  
OPIŚCIE GRUNTU  
+ - domieszki  
// - przewarstwienie  
/ - na pograniczu

# OBJAŚNIENIA ZNAKÓW I BARW STOSOWANYCH NA MAPACH I PRZEKROJACH

## OZNACZENIE WODY W OTWORZE

$\Sigma_{1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,67,68,69,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,86,87,88,89,90,91,92,93,94,95,96,97,98,99,100}$  ustalizowany poziom zwierciadła wody podziemnej  
 $\Sigma_{1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,67,68,69,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,86,87,88,89,90,91,92,93,94,95,96,97,98,99,100}$  nawiercony poziom zwierciadła wody podziemnej

$\Sigma_{1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,67,68,69,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,86,87,88,89,90,91,92,93,94,95,96,97,98,99,100}$  nawiercony i ustalizowany poziom wody podziemnej  
 $\Sigma_{1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,67,68,69,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,86,87,88,89,90,91,92,93,94,95,96,97,98,99,100}$  sączenia wody

## OZNACZENIE NA PRZEKROJACH

1 numer otworu geotechnicznego  
100 m n.p.m. rzędna wylotu otworu

IIA numer warstwy geotechnicznej

## OZNACZENIE NA MAPACH

teren (działka) objęty opracowaniem

12/5 numer ewidencyjny działki

projektowany budynek/obiekt

otwór geotechniczny z numeracją

sondowanie z numeracją

linia przekroju geotechnicznego

numer przekroju geotechnicznego

## OZNACZENIE BARW

piasek drobnoziarnisty lub pyłasty

piasek średnioziarnisty

piasek gruboziarnisty, żwir, pospółka

gliny, piaszki gliniaste

pył, pył piaszczysty

il, il piaszczysty, il pyłasty

węgiel brunatny, węgiel kamienny

torf, namul, gytia, kreda jeziorna



STUDIUM  
PRZESTRZENI

STUDIUM PRZESTRZENI - BIURO PROJEKTÓW REMIGIUSZ PAŁYGA

Załącznik nr 4



[A] - parametr geotechniczny oznaczony bezpośrednio za pomocą badań polowych lub laboratoryjnych

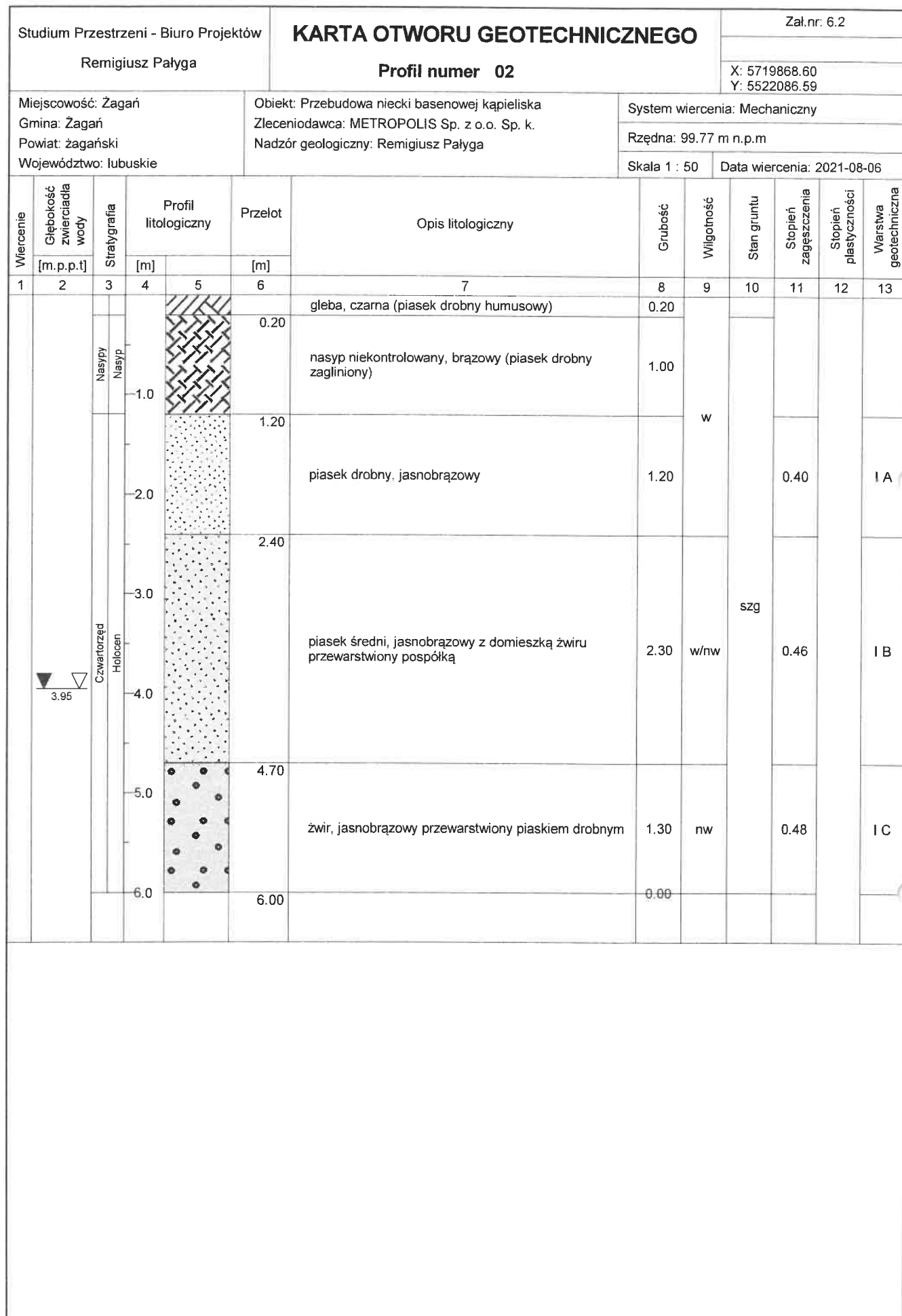
[B] - parametr geotechniczny oznaczony na podstawie ustalonych zależności korelacyjnych

Dla wartości obliczeniowych przyjęto współczynnik materiałowy  $\gamma_m = 1,40$  (tab. 1.10)



Studium Przestrzeni - Biuro Projektów Remigiusz Pałyga			<b>KARTA OTWORU GEOTECHNICZNEGO</b> <b>Profil numer 01</b>					Zał.nr: 6.1 X: 5719846.19 Y: 5522024.10				
Miejscowość: Żagań Gmina: Żagań Powiat: żagański Województwo: lubuskie			Obiekt: Przebudowa niecki basenowej kąpieliska Zleceniodawca: METROPOLIS Sp. z o.o. Sp. k. Nadzór geologiczny: Remigiusz Pałyga					System wiercenia: Mechaniczny Rzędna: 99.74 m n.p.m Skala 1 : 50      Data wiercenia: 2021-08-06				
Wiercenie	Głębokość zwiarcadła wody	Stratygrafia	Profil litologiczny		Przelot	Opis litologiczny	Grubość	Wilgotność	Stan gruntu	Stopień zagęszczenia	Stopień plastyczności	Warstwa geotechniczna
1	2	3	[m]	[m]	6							
		Nasypany			0.20	gleba, czarno-brązowa (piasek drobny humusowy)	0.20					
		Nasypany			0.90	nasyp niekontrolowany, brązowy (piasek drobny)	0.70					
			1.0		0.90	piasek drobny, jasnobrązowy przewarstwiony piaskiem średnim						
			2.0		1.70	piasek drobny, brązowy	0.80	w		0.40		I A
			3.0		2.50	piasek średni, jasnobrązowy przewarstwiony pospółką	0.90			0.46		I B
		Czwartorzęd Holocen	4.0		3.40				szg			
			5.0			żwir, jasnobrązowy przewarstwiony piaskiem drobnym	2.60	w/nw		0.48		I C
			6.0		6.00		0.00					

Rysunek wykonano programem "GeoStar"

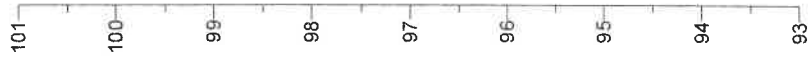


Rysunek wykonano programem "GeoStar"

Rysunek wykonano programem "GeoStar"

NW

m n.p.m

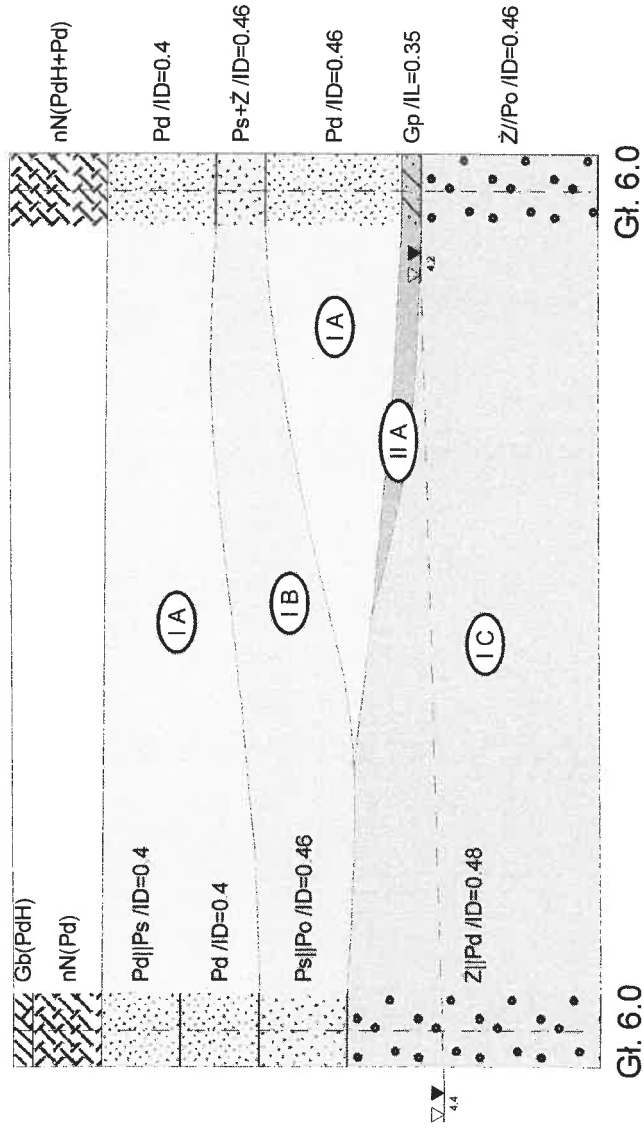
01  
99.7403  
99.81

SE

m n.p.m



Skala

1:  $\frac{500}{75}$ 

57.2m

01

03

Studium Przestrzeni - Biuro Projektów  
Remigiusz Pałyga

Załącznik nr  
7.1

Numer dokumentacji 1048/08/2021  
Buków, sierpień 2021 r.

Przebudowa niecki basenowej kąpieliska miejskiego  
Działka nr 812  
Żagań gm. Żagań woj. lubuskie

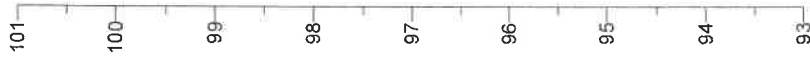
Opracował	Data	Nazwisko	Podpis
Weryfikował		Bierdzewska M.	
		Pałyga R.	

Przekrój geotechniczny I-I'

Skala  
1:  $\frac{500}{75}$

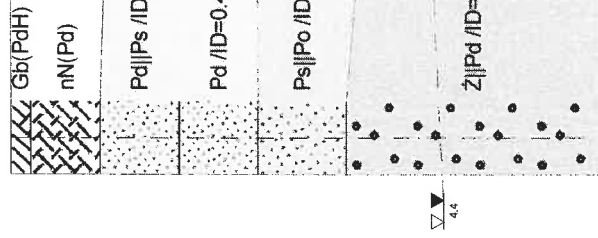
WSW

m n.p.m



01

99.74



Gł. 6.0

01

66.4m

02

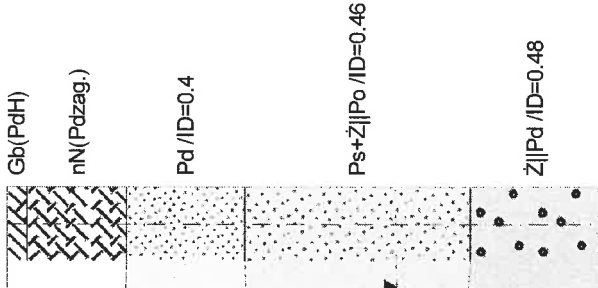
ENE

m n.p.m



02

99.77



Gł. 6.0

Skala

1: 500  
75

Studium Przestrzeni - Biuro Projektów  
Remigiusz Pałyga

Zał.nr  
7.2

Numer dokumentacji 1048/08/2021  
Buków, sierpień 2021 r.

Przebudowa niecki basenowej kąpieliska miejskiego  
Dziąłka nr 812  
Żagań gm. Żagań woj. lubuskie

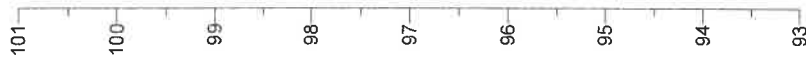
Opracował	Data	Nazwisko	Podpis
Weryfikował		Bierdzewska M.	
		Pałyga R.	

Przekrój geotechniczny II-II'

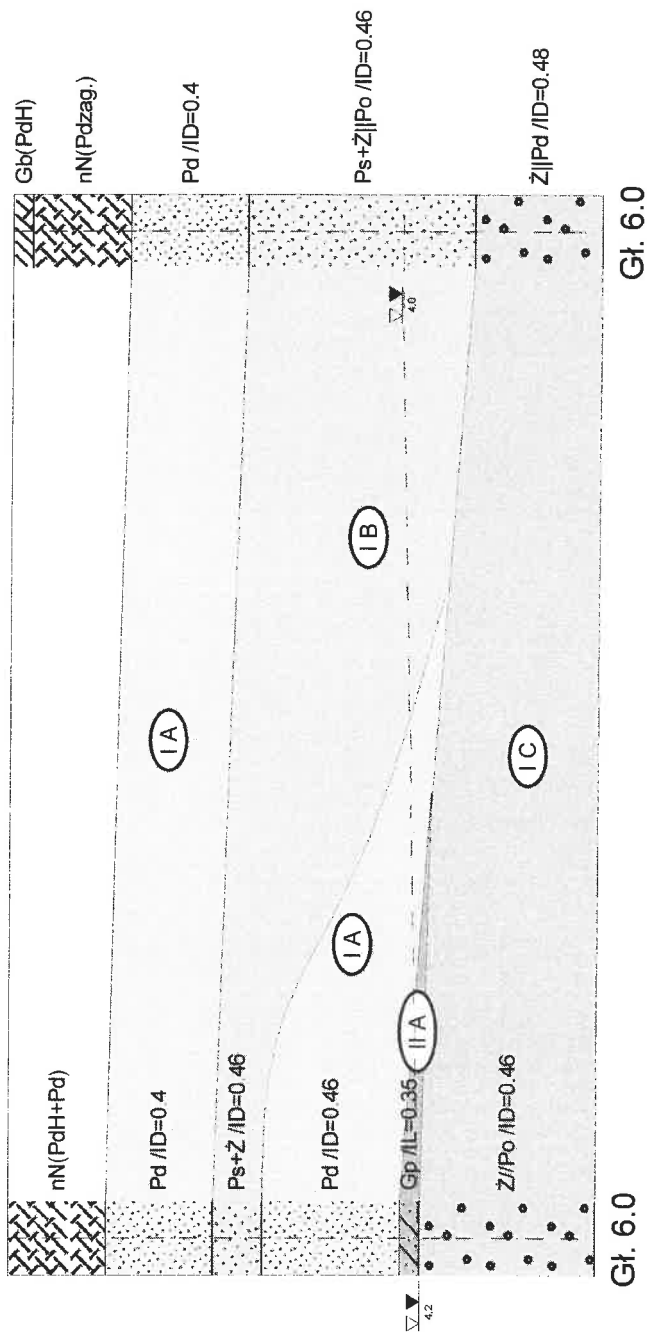
Skala  
1: 500  
75

SSW

m n.p.m

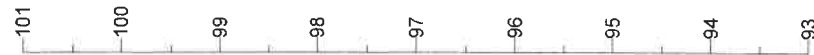
03  
99.81

Skala

1: 500  
75

NNE

m n.p.m

02  
99.77

68.7m

03

02

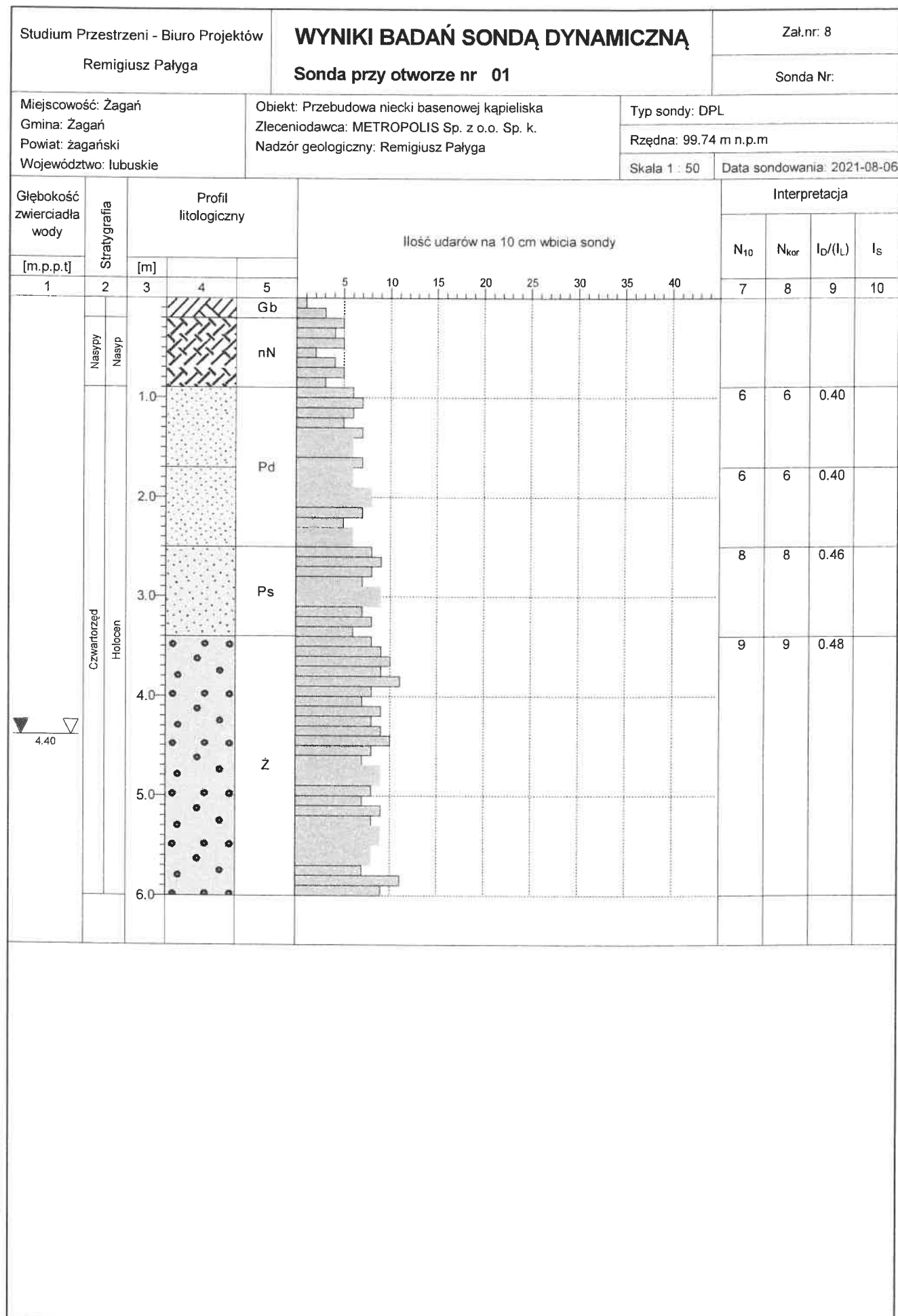
Studium Przestrzeni - Biuro Projektów  
Remigiusz PałygaZał.nr  
7.3Numer dokumentacji 1048/08/2021  
Buków, sierpień 2021 r.Przebudowa niecki basenowej kąpieliska miejskiego  
Dziąłka nr 812  
Zagań gm. Zagań woj. lubuskie

Opracował	Weryfikował	Data	Nazwisko	Podpis
			Bierdziewska M.	
			Pałyga R.	

Przekrój geotechniczny III-III'

Skala

1: 500  
75



Rysunek wykonano programem "GeoStar"



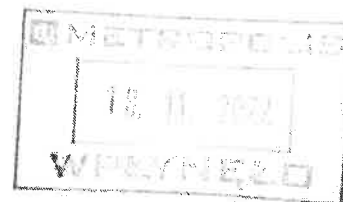




Żagań, dnia 10 listopada 2022 r.

**KOMENDA POWIATOWA  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ  
w Żaganiu**

PO.5268.16.2022.LC

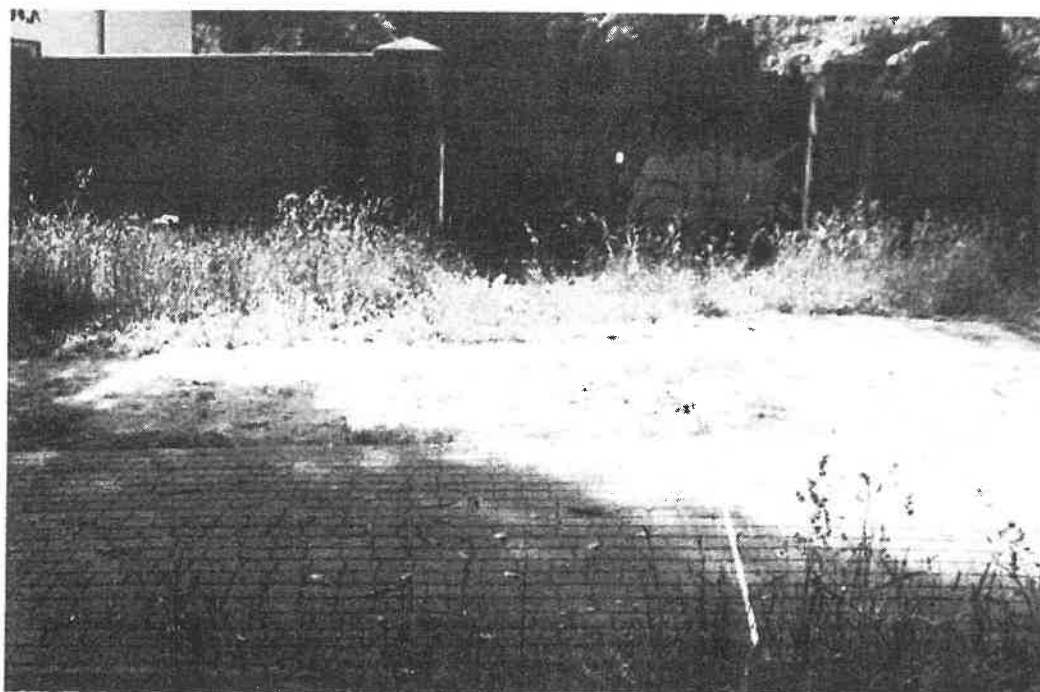
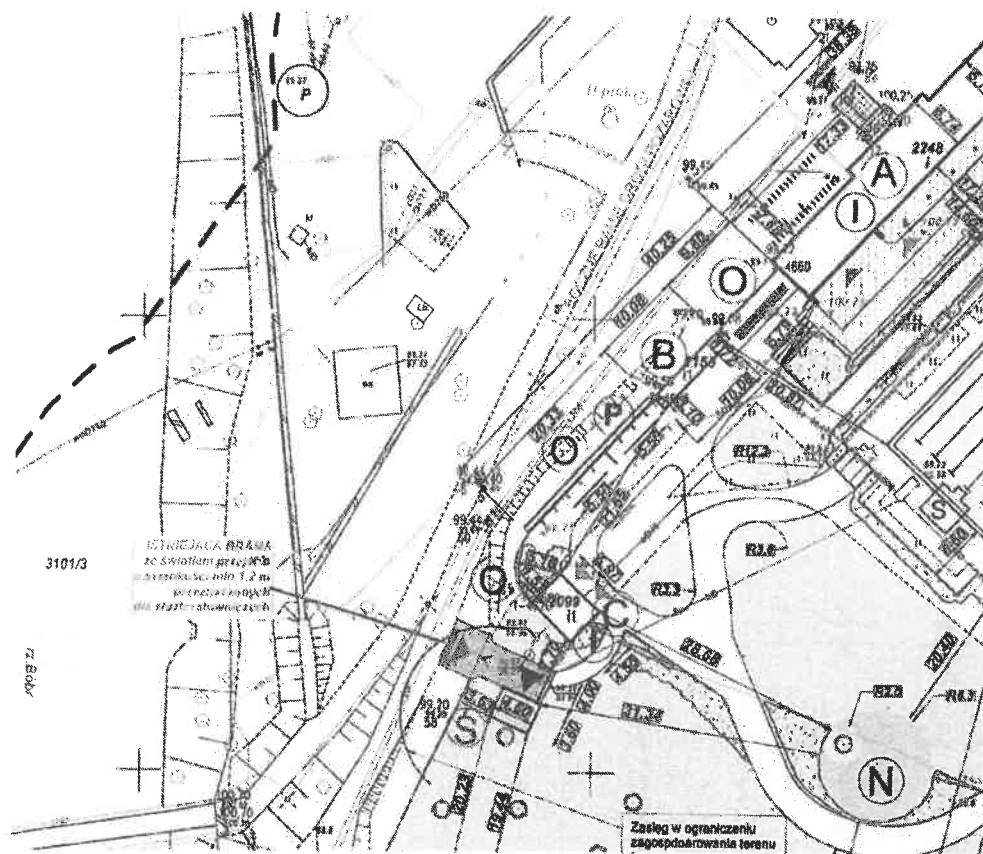


**Gmina Żagań  
o Statusie Miejskim  
Pl. Słowiański 17  
68-100 Żagań**

*Dot.: Pisma z dnia 8.11.2022 r. w sprawie uzgodnienia lokalizacji furtki na wypadek zdarzenia wymagającego interwencji jednostek ochrony przeciwpożarowej.*

W odpowiedzi na Państwa prośbę z dnia 8 listopada 2022 r., w sprawie uzgodnienia lokalizacji oraz sposobu/warunku otwierania furtki na wypadek zdarzenia wymagającego interwencji jednostek ochrony przeciwpożarowej, będącego jednym z punktów (§ 2 pkt 2) Postanowienia nr 83/2022 Lubuskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej z dnia 23 czerwca 2022 r., Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Żaganiu przedstawia swoje stanowisko w tej sprawie.

1. Zgodnie z przedstawionym rys. nr PZT.1 Projektu zagospodarowania terenu dla opracowania dokumentacji projektowej przebudowy niecki basenowej kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu, Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Żaganiu wyraża zgodę propozycji usytuowania "furtki o szerokości min 1,2 m przeznaczonej do użytku służb ratowniczych" wskazanego zgodnie z przedstawioną dokumentacją.



2. Obligatoryjnie należy zapewnić dla służb ratunkowych bezpośredni utwardzony dojazd do "furki dla służb ratowniczych" o szerokości min. 3 m.

3. W związku z planowaną organizacją zabezpieczenia obiektu basenu miejskiego przez specjalistyczną firmę dozorującą 24 h/ dobę należy przeszkolić odpowiednie osoby o sposobie udostępniania "furtki dla służb ratowniczych" w sytuacjach tego wymagających, a ponad to najpóźniej w dniu oddania do użytkowania obiektu należy przekazać dla Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Żaganiu zapasowy klucz do zamka tej "furtki".

LC/LC

KOMENDANT POWIATOWY  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ  
W ŻAGANIU  
z up.  
kpt. mgr inż. Remigiusz Smolik  
ZASTĘPCA KOMENDANTA POWIATOWEGO

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

Otrzymują:

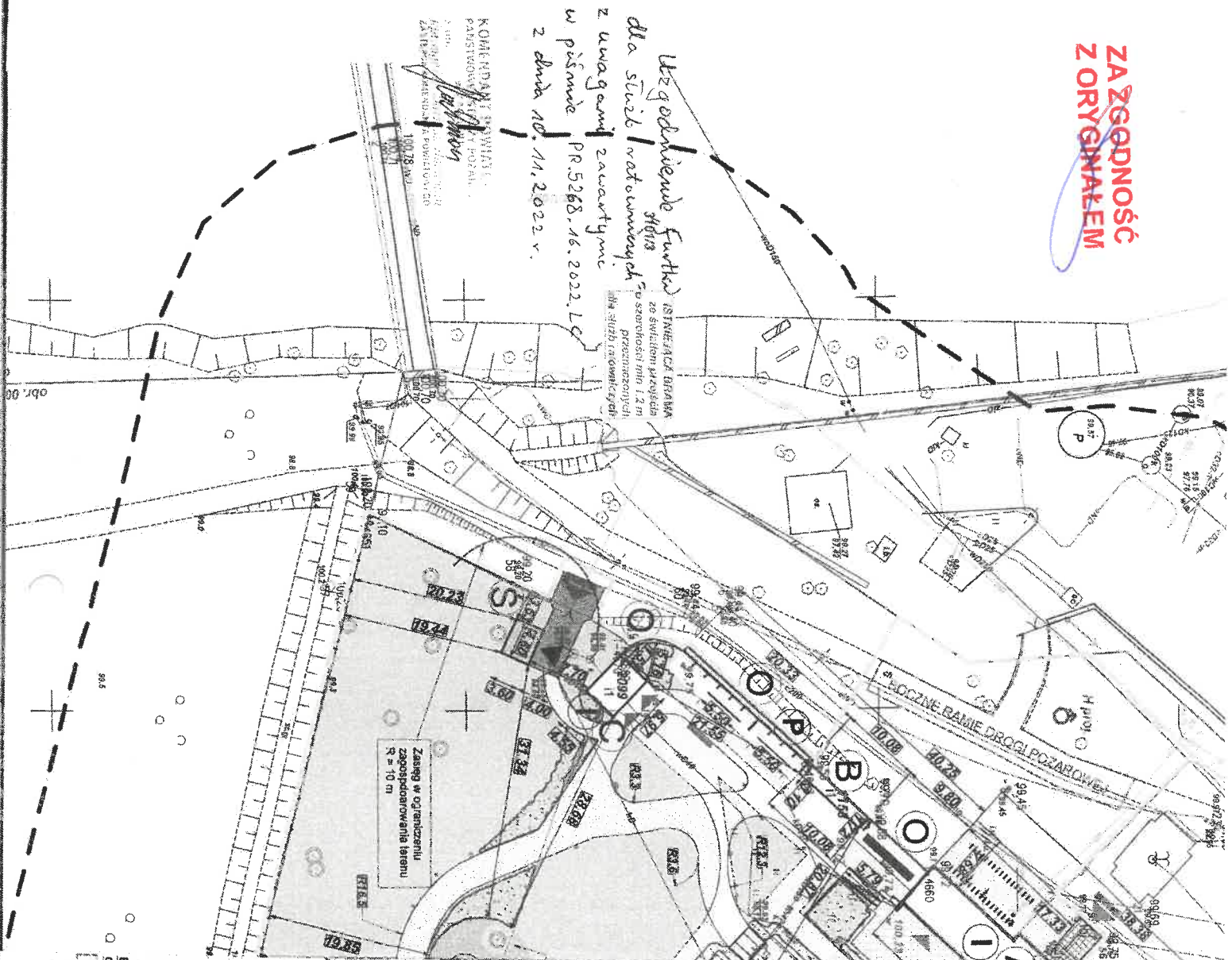
1. Remigiusz Smolik METROPOLIS Sp. z o.o. Sp. k. ul. Narutowicza 12, 70-240 Szczecin  
(Pełnomocnik Gminy Żagań o Statusie Miejskim, Pl. Słowiański 17, 68-100 Żagań)  
– 1 egz. (Zwrotne Potwierdzenie Odbioru)
2. a/a – 1 egz.

Załącznik: Uzgodniona przez KP PSP w Żaganiu plansza zagospodarowania terenu - 1 egz.



ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

Uzgodnienie Funkcji  
dla strefy renowacji  
z uwzględnieniem  
w piśmie PR.5268.16.2022.LC  
z dnia 10.11.2022 r.



- TERENY UTRZYMANE:**
- Projekowane nawierzchnie utwardzone - z kostki betonowej
  - Projekowane nawierzchnie utwardzone - łazas diwaniany
  - Projekowane nawierzchnie utwardzone - szutrowa
  - Projekowane nawierzchnie utwardzone - plac basenowa wykonawczego
  - Projekowane obrzeża betonowe
  - Projekowana rampa zewnętrzna dla osób niepełnosprawnych według odrębnego opracowania na podstawie projektu wykonawczego
  - Projekowane rzędne terenu
- TERENY BIOLOGICZNE CZYNNE - zieleni:**
- Projekowana zieleni niska
  - Projekowany teren przeznaczony do zadarnienia - po rozbiórce istniejącej nawierzchni
  - Projekowany dach podziemnej budowli w technologii dachu zielonego
  - Istniejąca zieleni wysoka planowana do pozostawienia
  - Projekowana zieleni niska i średnia wysoka - według odrębnego opracowania na podstawie projektu wykonawczego nasadzeń zieleni
- PROJEKTOWANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY:**
- Projekowany podziemny, szczelny zbiornik zebrany dwukomorowy, przebiegowy wykonawczy WPK - pojemność 36 m<sup>3</sup> - zgodnie z projektem technicznym branży konstrukcyjnej i technologii basenowej
  - Projekowany podziemny, szczelny zbiornik zebrany przebiegowy wykonawczy dla basenu do stoków - pojemność 64 m<sup>3</sup> - zgodnie z projektem technicznym branży konstrukcyjnej i technologii basenowej
  - Projekowany podziemny, szczelny zbiornik zebrany przebiegowy wykonawczy dla basenu rekreacyjnego - pojemność 36 m<sup>3</sup> - zgodnie z projektem technicznym branży konstrukcyjnej i technologii basenowej
  - Projekowane oświetlenie zewnętrzne - zgodnie z projektem technicznym branży elektrycznej
- PROJEKTOWANE ELEMENTY MAŁEJ ARCHITEKTURY:**
- Projekowane szalki zewnętrzne
  - Projekowane słupki rowerowe
  - Projekowane ławki - zgodnie z projektem wykonawczym
- ELEMENTY P. POŻ. zgodnie z treścią Rozporządzenia nr 83/2022 z dnia 23.06.2022 r. Lubuskiego Komendanta PSP w sprawie wyko.**
- Bozno ramię drogi pożarowej - zgodnie z treścią ekspertyzy technicznej z zakresu ochrony pożarowej
  - Projekowa
  - Tran nadziemny DN80 wykładność min. 10/15

1. Charakterystyczne rzędne projektowanego terenu zgodnie z projektem technicznym branży drogowej.	
2. Układ instalacji udrożnienia terenu - zgodnie z projektem technicznym poszczególnych branż	
Uwaga:	
<b>METROPOLIS</b> BIURO ARCHYTEKTONICZNE 70-240 Szczecin, ul. Norwiczka 12 tel. (091) 434 73 43 fax (91) 435 19 95 e-mail: info@metropolis.pl www.burometropolis.pl	
PRAWA AUTORSKIE ZASTRZEŻONE / COPY RIGHTS RESERVED Ten projekt jest własnością Biura i nie może być kopiowany, powielany, rozpowszechniany lub używany w inny sposób bez zgody Biura. Jest to dokument roboczy i podlega korektom.	
GŁÓWNY PROJEKTANT:	podpis:
mgr inż. Remigiusz Smolik upr. nr 18/97 - Szczecin specjalność architektura	
SPRAWDZAJĄCY:	podpis:
mgr inż. Małgorzata Puchnicka upr. nr 212/POIA/2004 - Szczecin specjalność architektura	
INWESTYTOR:	
OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZEBUDOWY NIECKI BASENOWEJ KAPIELSKA MIEJSKOWEJ PRZY UL. NIEPODLEGŁOŚCI W ŻAGANIU	
ADRES:	
dz. nr 812/813 obwód ewidencyjny 0002 Żagań jednostka ewidencyjna : 08/1002	
INWESTOR:	
GMINA ŻAGAN Plac Słowiański 17 68-100 Żagań	
TEMAT RYSUNKU:	
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU	
BRANŻA:	FAZA:
ARCHITEKTURA	PB
SKALA:	DATA:
1:500	listopad 2022
	NR RYS:
	PZT.1







Lwówek Śląski, 17 marca 2023 r.

**Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie  
Dyrektor  
Zarządu Zlewni  
w Lwówku Śląskim**

WR.ZUZ.3.4210.52.2023.JW

## **DECYZJA**

Na podstawie art. 388 ust. 1 pkt 1, art. 390 ust. 1 pkt 1 lit b, art. 400 ust. 6 i 8, art. 403, art. 407, art. 393 ust. 4, art. 398 ust. 1 i 3, art. 397 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 2625) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks Postępowania Administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2000) po rozpatrzeniu wniosku z dnia 01.02.2023 r. (data wpływu: 03.02.2023 r.) złożonego przez pełnomocnika Gminy Żagań, Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią rzeki Bóbr nowego obiektu budowlanego, który realizowany będzie w ramach remontu oraz przebudowy zabytkowego Kąpieliska Miejskiego przy ul. Niepodległości 6 w Żaganiu (dz. nr 812 obręb 0002 Żagań).

## **O r z e k a m**

- I. **Udzielić na rzecz Gminy Żagań, Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią rzeki Bóbr nowego obiektu budowlanego, który realizowany będzie w ramach remontu oraz przebudowy zabytkowego Kąpieliska Miejskiego przy ul. Niepodległości 6 w Żaganiu (dz. nr 812 obręb 0002 Żagań, ID: 081002\_1.0002.813), o następujących parametrach:**

### **Dane charakteryzujące plac zabaw:**

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| - rzędna terenu    | 100,00 m n.p.m. |
| - rzędna WQp = 1 % | 100,76 m n.p.m. |

### **Współrzędne lokalizacji planowanych obiektów w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000:**

obiekt „E”	–	X = 5719871,12	Y = 5522101,95
obiekt „F”	–	X = 5719845,64	Y = 5522057,55
obiekt „G”	–	X = 5719835,19	Y = 5522071,19
zbiornik nr 1	–	X = 5719894,84	Y = 5522089,59
zbiorniki nr 2 i 3	–	X = 5719861,56	Y = 5522089,21
obiekt „H”	–	X = 5719866,53	Y = 5522076,96
obiekt „J”	–	X = 5719894,07	Y = 5522079,04
obiekt „K”	–	X = 5719843,68	Y = 5522119,38
obiekt „M”	–	X = 5719789,70	Y = 5522076,05
obiekt „N”	–	X = 5719801,28	Y = 5522031,51
obiekt „Ś”	–	X = 5719806,67	Y = 5521991,47

## **II. Zobowiązać wnioskodawcę do:**

1. wykonania planowanych obiektów zgodnie z dokumentacją techniczną, wiedzą i sztuką budowlaną oraz pod odpowiednim nadzorem technicznym;
2. zaprojektowania i wykonania inwestycji w technologii, uwzględniającej i zabezpieczającej obiekt przed zagrożeniem powodziowym (poziomy wód), wynikającym z map zagrożenia powodziowego w rejonie planowanego przedsięwzięcia;
3. zastosowania rozwiązań konstrukcyjnych, zabezpieczających obiekty przed uszkodzeniem na skutek obciążeń dodatkowych (wyjątkowych), działających na obiekty budowlane w czasie powodzi;
4. Należy pamiętać, że ogrodzenie terenu musi mieć konstrukcję ażurową lub być demontowane na czas przejścia wody powodziowej.
5. monitorowania i pozyskiwania we własnym zakresie informacji o bieżącej sytuacji hydrologiczno-meteorologicznej, w dolinie rzeki Bóbr;
6. opracowania procedury (planu działania) na ewentualność wystąpienia zagrożenia powodziowego i powodzi na czas trwania robót budowlanych, w tym zabezpieczenia miejsc i środków ewakuacji we własnym zakresie;
7. przestrzegania planu działania na ewentualność wystąpienia zagrożenia powodziowego i powodzi;
8. odpowiedniego zabezpieczenia wykonanych prac oraz usunięcia ludzi, sprzętu, urządzeń i zgromadzonego mienia, wrażliwego na zalanie wodami powodziowymi oraz pozostałych ruchomych przedmiotów, mogących ulec zniszczeniu, z obszaru szczególnego zagrożenia powodzią w sytuacji wystąpienia zagrożenia powodziowego i powodzi;
9. prowadzenia prac w ramach przedsięwzięcia w taki sposób, aby ograniczyć zagrożenie dla jakości wód w przypadku wystąpienia powodzi, z zachowaniem obowiązujących przepisów i uzyskanych warunków, w sposób minimalizujący niebezpieczeństwo zanieczyszczenia środowiska gruntowo-wodnego;
10. prowadzenia robót przy niskich stanach wód;
11. przywrócenia do stanu pierwotnego terenów czasowo zajętych w związku z wykonywaniem robót i uporządkowanie terenu w pobliżu wykonywanego obiektów;
12. niezwłocznej likwidacji urządzeń i zniszczeń związanych ze stanami awaryjnymi;
13. utrzymania w należyłym stanie projektowanego obiektu;
14. zawiadomienia Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Nadzór Wodny w Żaganiu o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót z czternastodniowym wyprzedzeniem;
15. naprawienia na własny koszt lub pokrycie ewentualnych szkód wyrządzonych osobom trzecim, powstałych w wyniku prowadzonych prac, niewłaściwej eksploatacji wykonanych obiektów bądź nieprzestrzegania warunków niniejszego pozwolenia wodnoprawnego.

## **III. Zastrzec, że:**

1. nieprzestrzeganie warunków niniejszego pozwolenia może spowodować jego cofnięcie w drodze decyzji bez odszkodowania;
2. niniejsze pozwolenie nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

Niniejsze pozwolenie wodnoprawne wydano na podstawie operatu wodnoprawnego na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w miejscowości Żagań, opracowanego przez inż. Bogdana Skubickiego w styczniu 2023 roku.



## U Z A S A D N I E N I E

Pełnomocnik, zwrócił się do tut. Organu wnioskiem z dnia 01.02.2023 r. (data wpływu: 03.02.2023r.), w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią rzeki Bóbr nowego obiektu budowlanego, który realizowany będzie w ramach remontu oraz przebudowy zabytkowego Kąpieliska Miejskiego przy ul. Niepodległości 6 w Żaganiu (dz. nr 812 obręb 0002 Żagań).

### Do wniosku dołączono:

1. operat wodnoprawny na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią, opracowany przez inż. Bogdana Skubickiego w styczniu 2023 roku,
2. wersję elektroniczną operatu,
3. pełnomocnictwo,
4. potwierdzenie wniesienia opłaty za pełnomocnictwo w kwocie 17 zł,
5. opis prowadzenia zamierzonej działalności niezawierający określeń specjalistycznych,
6. potwierdzenie wniesienia opłaty za wydanie pozwolenia wodnoprawnego w kwocie 237,87 zł,
7. uproszczony wypisu z rejestru gruntów,
8. wypis z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Z załączonych do wniosku dokumentów wynika, że dla potrzeb uzyskania pozwolenia wodnoprawnego spełnione zostały wymogi formalno-prawne, określone w przepisach ustawy, tj. art. 407 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, a dokumentacja stanowiąca podstawę techniczną wnioskowanego pozwolenia, spełnia wymogi art. 408 i art. 409 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne.

Dyrektor Zarządu Zlewni w Lwówku Śląskim Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie dnia 13.02.2023 r. zawiadomił zainteresowane strony w trybie art. 61 § 1 i 4 KPA o wszczęciu postępowania w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią rzeki Bóbr.

Zgodnie z art. 400 ust. 7 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, informację o wszczęciu postępowania podano do publicznej wiadomości poprzez umieszczenie jej na stronie Biuletynu Informacji Publicznej: <http://bip.wroclaw.rzgw.gov.pl> oraz umieszczeniu jej na okres 14 dni na tablicy ogłoszeń w siedzibie tutejszego Zarządu Zlewni oraz w sposób zwyczajowo przyjęty w Gminie Żagań.

Stosownie do zawiadomienia, strony miały możliwość zapoznania się z dołączonymi do wniosku dokumentami oraz wniesienia zastrzeżeń do prowadzonego postępowania.

Na podstawie analizy całości materiału zgromadzonego w toku przeprowadzonego postępowania, w tym:

1. operatu wodnoprawnego na lokalizowanie nowych obiektów budowlanych na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w miejscowości Żagań, opracowanego przez inż. Bogdana Skubickiego w styczniu 2023 roku,
  2. opisu prowadzenia zamierzonej działalności niezawierającego określeń specjalistycznych,
- tutejszy Organ stwierdził, iż nie ma przeszkód do wydania wnioskowanego pozwolenia, w zakresie i na warunkach podanych w decyzji.

Pozwolenie wodnoprawne określone w niniejszej decyzji, nie narusza postanowień art. 396 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne, a w szczególności:

1. Ustaleń Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Odry, stanowiącego załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18 października 2016 r. w sprawie Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Odry (Dz. U. z 2016 r., poz. 1967), zgodnie z którym przedmiotowe zadanie położone jest na obszarze jednolitej części wód powierzchniowych o nazwie: Bóbr od Kwisy do Kanału Dychowskiego i numerze: PLRW60002016931,
2. Ustaleń Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych,
3. Ustaleń planów ochrony i planów zadań ochronnych dla obszarów chronionych,
4. Ustaleń planu zarządzania ryzykiem powodziowym,
5. Ustaleń planu przeciwdziałania skutkom suszy,
6. Ustaleń miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Po przeanalizowaniu w/w dokumentacji oraz na podstawie przepisów Prawa wodnego i Kodeksu postępowania administracyjnego powołanych na wstępie, jak również mając na uwadze zabezpieczenie słusznego interesu stron postępowania, właściwe utrzymanie i eksploatację urządzeń wodnych oraz zapewnienie należytej ochrony wód przed zanieczyszczeniem, wydano niniejsze pozwolenie wraz z określonymi obowiązkami.

Organem właściwym do wydania przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego, na podstawie art. 397 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne staje się Dyrektor Zarządu Zlewni w Lwówku Śląskim Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.

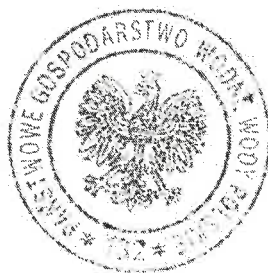
Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

#### **Pouczenie**

1. *Od decyzji służy stronom odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej Wód Polskich we Wrocławiu za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni Wód Polskich we Lwówku Śląskim ul. Jaśkiewicza 24, 59-600 Lwówek Śląski, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 14 ust. 4 ustawy Prawo Wodne).*
2. *Od niniejszej decyzji służy prawo do zrzeczenia się odwołania. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strony mogą zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję (art. 127a § 1 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego).*
3. *Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 2 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego).*
4. *Pozwolenie wodnoprawne można cofnąć lub ograniczyć bez odszkodowania, jeśli zakład nie rozpoczął w terminie korzystania z uprawnień wynikających z pozwolenia wodnoprawnego lub nie korzystał z tych uprawnień przez okres co najmniej 2 lat (art. 415 pkt 5 ustawy Prawo Wodne).*
5. *Pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli zakład nie rozpoczął wykonywania urządzeń wodnych w terminie 3 lat od dnia, w którym pozwolenie wodnoprawne na wykonanie tych urządzeń stało się ostateczne (art. 414 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo Wodne).*
6. *Pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli inwestor w ramach realizacji przedsięwzięcia w zakresie dróg publicznych, linii kolejowych, linii przesyłowych, lotnisk lub lądowisk nie rozpoczął wykonywania urządzeń wodnych w terminie 6 lat od dnia, w którym pozwolenie wodnoprawne na wykonanie tych urządzeń stało się ostateczne (art. 414 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo Wodne).*
7. *Właściciel urządzenia wodnego zobowiązany jest do zgłoszenia posiadanego urządzenia wodnego Wodom Polskim, w celu wpisania go do systemu informacyjnego gospodarowania wodami, w terminie 60 dni od dnia przystąpienia do użytkowania tego urządzenia (art. 331 ust. 3 ustawy Prawo Wodne).*
8. *Podmioty korzystające z usług wodnych są obowiązane do przekazywania wyników prowadzonych pomiarów ilości pobieranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi, w zakresie określonym w pozwoleniu wodnoprawnym albo pozwoleniu zintegrowanym do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych albo organu właściwego do wydania pozwolenia zintegrowanego - w terminie do dnia 1 marca każdego roku za rok poprzedni (art. 304 ustawy Prawo Wodne).*

9. Pozwolenie wodnoprawne nie stanowi podstawy do wejścia na nieruchomość gruntową, na której inwestycja będzie realizowana. Formalną podstawą do dysponowania nieruchomością gruntową jest umowa zawarta między podmiotem zainteresowanym wykorzystaniem gruntu, a właścicielem gruntu. W przypadku, gdy prawa właścicielskie gruntu przysługują PGW Wody Polskie o zawarcie umowy należy zwrócić się do RZGW we Wrocławiu PGW WP odrębnym wnioskiem (szczegóły i wzór wniosku znajdują się na stronie <http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl> w zakładce Region Wodny, Zarządzanie Majątkiem Skarbu Państwa).
10. Odpowiedzialność za treść operatu wodnoprawnego, na podstawie którego wydano niniejszą decyzję ponosi autor opracowania.

Uiszczono opłatę zgodnie z art. 398 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo Wodne (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2625)



Z upoważnienia  
Dyrektora Zarządu Zlewni Lwówku Śląskiego  
Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie  
Kierownik Działu Zgod. Wodnoprawnych  
*Magdalena Czałuska-Działak*

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

**Otrzymują:**

1. Wnioskodawca za pośrednictwem: Remigiusz Smolik, Metropolis Sp. z o.o., Sp. k., ul. Narutowicza 12, 70-240 Szczecin
2. Ośrodek Sportu i Rekreacji w Żaganiu, ul. Kochanowskiego 21, 68-100 Żagań
3. RZGW we Wrocławiu, ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław
4. a/a

**Do wiadomości (decyzja ostateczna):**

1. Dział opłat – z/s
2. PGW Wody Polskie – NW Żagań

Sprawę prowadzi:

Justyna Wojciechowska

tel. (75) 784 44 59 wew. 108

[justyna.wojciechowska@wody.gov.pl](mailto:justyna.wojciechowska@wody.gov.pl)



**UMOWA Nr 5064/A/2020**  
**o zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków**

zawarta w dniu 07.01.2020 r. w Zaganiu, pomiędzy:

**Zagańskie Wodociągi i Kanalizacje spółka z o.o.** z siedzibą w Zaganiu przy ul. Bolesława Chrobrego 44, wpisanym do rejestru przedsiębiorców KRS pod numerem 0000132641, zwanym w dalszej treści umowy „Przedsiębiorstwem”,

w imieniu którego działa:

Cyprian Maszlung – Prezes Zarządu

a

**ARENA ZAGAŃ SP. Z O.O.**

**J.KOCHANOWSKIEGO 6**

**68-100 ZAGAŃ**

właścicielem/zarządcą/dzierżawcą/najemcą\* nieruchomości, zwanym w dalszej treści „Odbiorcą”, którego reprezentują

TOMASZ HUCAK - Prezes Zarządu

adres do korespondencji:

**ARENA ZAGAŃ SP. Z O.O.**

**J.KOCHANOWSKIEGO 6**

**68-100 ZAGAŃ**

o następującej treści:

**§ 1**

1. Strony oświadczają, że zawierają umowę o świadczenie usług w zakresie zaopatrzenia w wodę na warunkach określonych w niniejszej umowie i w „Regulaminie dostarczania wody i odprowadzania ścieków” zatwierdzonym Uchwałą Nr XXXIX/05/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. Rady Miasta Zagań/Uchwała Nr XXXIV/162/2005 z dnia 20 listopada 2005 r. Rady Gminy Zagań, oraz warunkach przewidzianych Ustawą z dn. 7.06.2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity DZ. U. z 2015. poz. 139).
2. Odbiorca oświadcza, że jest właścicielem/zarządcą/dzierżawcą/najemcą\* nieruchomości położonej w Zaganiu:

wykar nieruchomości (punktów pomiarowych) w załączniku nr 2 do umowy.

**§ 2**

1. Przedsiębiorstwo zobowiązuje się do dostarczania wody do nieruchomości wymienionej w § 1 ust. 2 umowy i odprowadzania z niej ścieków.
2. Miejscem dostarczania wody jest zawór za wodomierzem głównym zainstalowanym w studzience wodomierzowej lub w budynku.
3. Miejscem odbioru ścieków jest pierwsza studzienka licząc od strony budynku a w przypadku jej braku granica nieruchomości gruntowej.
4. Przedsiębiorstwo będzie dostarczało w sposób ciągły i niezawodny wodę do nieruchomości wskazanej w § 1 ust. 2 umowy w ilości minimalnej ...750... m<sup>3</sup> i maksymalnej ...1700..... m<sup>3</sup> i odprowadzało ścieki w ilości maksymalnej .....900... m<sup>3</sup> w wymiarze miesięcznym.

**§ 3**

1. Do obowiązków Przedsiębiorstwa należy zapewnienie zdolności posiadanych urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych do wykonania dostawy wody w określonej ilości i wymaganej jakości oraz pod odpowiednim ciśnieniem.
2. Dostarczanie wody do punktów czerpalnych nastąpi zgodnie z warunkami technicznymi instalacji wodociągowej i o ciśnieniu umożliwiającym normalne użytkowanie wody z przeznaczeniem na cele bytowe/gospodarcze.

**§ 4**

1. Przedsiębiorstwo odpowiada za jakość wody dostarczonej do punktu określonego w § 2 ust. 2 umowy.
2. Odbiorca odpowiada za jakość wody od punktu określonego w ust. 1.

**§ 5**

Odbiorca zobowiązuje się do:

- 1) utrzymania we właściwym stanie technicznym należących do niego instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych oraz pomieszczenia, w którym zainstalowany jest wodomierz główny,
- 2) wprowadzania do kanalizacji ścieków o stanie i składzie nie zagrażającym prawidłowej eksploatacji instalacji, sieci i innych urządzeń kanalizacyjnych,

*MW* *M*

- 3) umożliwienia osobom reprezentującym Przedsiębiorstwo, po okazaniu legitymacji służbowej i pisemnego upoważnienia wstępu na teren nieruchomości lub do obiektu budowlanego należącego do Odbiorcy w celu:
  - a) zainstalowania lub demontażu wodomierza głównego,
  - b) przeprowadzenia kontroli urządzenia pomiarowego, wodomierza głównego i dokonania odczytu ich wskazań oraz dokonywania badań i pomiarów a także sprawdzenia ilości i jakości ścieków wprowadzanych do sieci,
  - c) przeprowadzenia przeglądów i napraw urządzeń posiadanych przez Przedsiębiorstwo,
  - d) odłączenia przyłącza wodociągowego lub przyłącza kanalizacyjnego,
  - e) usunięcia awarii przyłącza wodociągowego lub przyłącza kanalizacyjnego.

#### § 6

1. Naprawa, remont oraz konserwacja instalacji wodociągowych i kanalizacyjnych w nieruchomości należą do Odbiorcy.
2. Naprawa, konserwacja, legalizacja oraz wymiana wodomierza głównego należą do Przedsiębiorstwa.
3. Wodomierz główny jest własnością Przedsiębiorstwa.
4. Urządzenie dodatkowe, zamontowane za wodomierzem głównym, służące do pomiarów tzw. wody bezpowrotnie zużytej, instalowane jest na koszt Odbiorcy.
5. Zakup, naprawa, konserwacja, legalizacja oraz wymiana urządzenia dodatkowego, o którym mowa w ust. 4 należą do Odbiorcy.
6. Odbiorca zobowiązany jest do zainstalowania i utrzymania zaworów antyskażeniowych w przypadkach, gdy jest to wymagane na podstawie odrębnych przepisów prawa.
7. Naprawa, konserwacja i legalizacja urządzenia pomiarowego wskazującego ilość odprowadzanych ścieków należy do Odbiorcy.
8. Przedsiębiorstwo na wniosek Odbiorcy dokonuje sprawdzenia prawidłowości działania wodomierza głównego. Jeżeli sprawdzenie prawidłowości działania wodomierza głównego nie potwierdzi zgłoszonej przez Odbiorcę jego niesprawności, Odbiorca pokryje koszty tego sprawdzenia.
9. Przedsiębiorstwo ma prawo zażądać od Odbiorcy dodatkowej legalizacji lub wymiany urządzenia pomiarowego ścieków należącego do Odbiorcy, w przypadku wystąpienia przesłanek wskazujących na jego nieprawidłowe działanie. Jeżeli w wyniku legalizacji lub technicznej oceny takiego urządzenia zostanie stwierdzone prawidłowe jego działanie, wszelkie koszty związane z wymianą, legalizacją i sporządzeniem oceny technicznej ponosi Przedsiębiorstwo.
10. Treść ust. 5 ma zastosowanie do wodomierza zainstalowanego przez Odbiorcę w celu ustalenia ilości wody bezpowrotnie zużytej, o którym mowa w § 8 ust. 5.
11. Odbiorca zobowiązany jest do natychmiastowego usunięcia awarii na przyłącza będącym w jego posiadaniu. Jeśli tego nie uczyni w ciągu 5 godzin od jej wystąpienia, Przedsiębiorstwo może usunąć awarię we własnym zakresie, a kosztami obciążyć Odbiorcę (wykonanie zastępcze).
12. Podstawą do obciążenia za wykonanie zastępcze będzie sporządzony przez Przedsiębiorstwo kosztorys powykonawczy i podpisany protokół z usunięcia awarii przez zainteresowane strony.

#### § 7

1. Przedsiębiorstwo nie ponosi odpowiedzialności za ograniczenie albo wstrzymanie dostaw wody bądź ograniczenie lub wstrzymanie odbioru ścieków wywołane następującymi okolicznościami:
  - a) działaniem siły wyższej albo wyłączną winą Odbiorcy, za które Przedsiębiorstwo nie ponosi odpowiedzialności,
  - b) niezawinioną przez Przedsiębiorstwo awarię sieci spowodowanej przyczynami określonymi w § 6 pkt 1, 3 do 7 oraz wskutek działań terrorystycznych na czas niezbędny do wykonania prac związanych z usunięciem awarii i jej skutków,
  - c) brakiem wody w ujęciu spowodowanym niemożliwymi do przewidzenia zdarzeniami związanymi z górnictwem, ruchami tektonicznymi itp.,
  - d) zanieczyszczeniem ujęcia wody w sposób niebezpieczny dla zdrowia i życia w wyniku działania przestępczego, akcji terrorystycznej, katastrofy górniczej lub geologicznej,
  - e) potrzebą zwiększenia dopływu wody do hydrantów pożarowych,
  - f) planowanymi przerwami związanymi z wykonywaniem prac konserwacyjno-remontowych urządzeń wodociągowych lub kanalizacyjnych, po uprzednim powiadomieniu Odbiorcy,
  - g) innymi przyczynami zależnymi od Odbiorcy.
2. O przerwach w dostawie wody wynikających z planowanych prac konserwacyjno-remontowych Przedsiębiorstwo zobowiązane jest powiadomić Odbiorcę w sposób zwyczajowo przyjęty co najmniej na dwa dni przed planowanym terminem, a gdyby przerwy te miały trwać ponad 12 godzin, na siedem dni przed planowanym terminem.
3. W razie przerwy w dostawie wody przekraczającej 12 godzin Przedsiębiorstwo zapewnia zastępczy punkt pobrania wody i informuje odbiorcę o jego lokalizacji.

#### § 8

1. Rozliczenie za usługi świadczone przez Przedsiębiorstwo dla Odbiorcy odbywa się na podstawie określonych w taryfie cen i stawek opłat, i stanowi iloczyn tych cen i stawek oraz ilości dostarczonej wody i odprowadzonych ścieków.
2. Ilość wody dostarczonej do nieruchomości ustala się na podstawie wskazania wodomierza głównego, a

3. przypadku jego braku – w oparciu o przeciętne normy zużycia wody, określone w odrębnych przepisach.
4. Ilość odprowadzonych ścieków z nieruchomości wyposażonej w urządzenie pomiarowe ustala się zgodnie z jego wskazaniami.
5. Jeżeli nieruchomość nie jest wyposażona w urządzenie pomiarowe, strony umowy przyjmują, że ilość odprowadzonych ścieków równa jest ilości dostarczonej wody lub ilości wody pobranej pomniejszonej o ilość wody bezpowrotnie zużytej wg zasad określonych w ust. 5.
6. Ilość bezpowrotnie zużytej wody uwzględnia się wyłącznie w przypadkach, gdy wielkość jej zużycia na ten cel ustalona jest na podstawie dodatkowego wodomierza zainstalowanego na koszt odbiorcy usług. Sposób i miejsce zamontowania dodatkowego wodomierza musi być uzgodnione z Przedsiębiorstwem.

#### § 9

1. Odczyt wodomierza i urządzenia pomiarowego następuje w okresach miesięcznych.
2. Kwota należności Przedsiębiorstwa oraz warunki i termin zapłaty określa wystawiona przez Przedsiębiorstwo faktura. Odbiorca usług dokonuje zapłaty za dostarczoną wodę w terminie 14 dni od dnia doręczenia przez Przedsiębiorstwo wystawionej faktury.
3. W przypadku braku możliwości dokonania odczytu wodomierza głównego faktury za świadczone usługi będą wystawiane na kwotę należności ustaloną według zasad wynikających z § 10 ust. 1 umowy.
4. Zgłoszenie przez Odbiorcę zastrzeżeń do wysokości faktury nie wstrzymuje jej zapłaty.
5. W przypadku nadpłaty zalicza się ją na poczet przyszłych należności lub na żądanie Odbiorcy zwraca się ją w terminie 14 dni od dnia złożenia wniosku w tej sprawie.
6. W przypadku niedotrzymania terminów płatności określonych w fakturze, Przedsiębiorstwo będzie obciążało Odbiorcę ustawowymi odsetkami za zwłokę.

#### § 10

1. W przypadku stwierdzenia niesprawności wodomierza głównego, łączną ilość pobranej wody ustala się na podstawie średniego zużycia wody w okresie 3 miesięcy przed stwierdzeniem niesprawności tego wodomierza, a gdy nie jest to możliwe, na podstawie średniego zużycia wody w analogicznym okresie roku ubiegłego lub iloczynu zużycia wody w roku ubiegłym i liczby miesięcy nieprawidłowego działania wodomierza.
2. Odbiorca zobowiązany jest do natychmiastowego powiadomienia Przedsiębiorstwa o stwierdzeniu zerwania plomb wodomierza, jego uszkodzenia, jego przemieszczeniu lub zaborze. W przypadku zaboru wodomierza zawinionego przez Odbiorcę lub wykazania, że uszkodzenie wodomierza nastąpiło z jego winy ilość pobranej wody ustala się na zasadach określonych w ust. 1.
3. W przypadku wykrycia błędnego wskazania wodomierza głównego, wobec jego niesprawności korekty za poprzednie okresy rozliczeniowe będą wykonywane nie więcej niż 2 lata wstecz.

#### § 11

1. Przedsiębiorstwo ma prawo odciąć dostawę wody do nieruchomości lub zamknąć przyłącze kanalizacyjne nieruchomości, zawiadając na co najmniej 20 dni wcześniej powiatowego inspektora sanitarnego, burmistrza oraz Odbiorcę jeżeli:
  - a) przyłącze wodociągowe lub kanalizacyjne wykonano niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa,
  - b) Odbiorca nie uiścił należności za pełne dwa okresy obrotowe następujące po dniu otrzymania upomnienia w sprawie uregulowania zaległej opłaty,
  - c) jakość wprowadzonych ścieków nie spełnia wymogów określonych w przepisach prawa,
  - d) stwierdzono celowe uszkodzenie albo pominięcie wodomierza lub urządzenia pomiarowego,
  - e) został stwierdzony nielegalny pobór wody lub nielegalne odprowadzanie ścieków, tj. bez zawarcia umowy, jak i przy celowo uszkodzonych albo pominiętych wodomierzach lub urządzeniach pomiarowych.
2. W przypadku odcięcia dostaw wody w sytuacji określonej w ust. 1 lit. b. Przedsiębiorstwo zobowiązuje się do udostępnienia zastępczego punktu poboru wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi i poinformowania osób określonych w ust. 1 o miejscu i sposobie udostępnienia tego punktu.
3. Przedsiębiorstwo wznowi dostarczanie wody i odprowadzanie ścieków w ciągu 48 godzin od ustania przyczyny odcięcia dostawy wody lub zamknięcia przyłącza kanalizacyjnego.
4. Odcięcie dostawy wody i zamknięcie przyłącza kanalizacyjnego oraz ponowne podłączenie i otwarcie następuje na koszt Odbiorcy.
5. Przedstawiciele Przedsiębiorstwa, po okazaniu legitymacji służbowej i pisemnego upoważnienia podpisanego przez Prezesa Przedsiębiorstwa mają prawo wstępu na teren nieruchomości lub pomieszczeń Odbiorcy w celu przeprowadzenia kontroli urządzenia pomiarowego, wodomierza głównego lub wodomierzy zainstalowanych w lokalu i dokonania odczytu ich wskazań, dokonania badań i pomiarów, przeprowadzenia przeglądów i napraw urządzeń będących w posiadaniu Dostawcy.

#### § 12

Przedsiębiorstwo określa taryfę cen i stawek opłat na 1 rok, która podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej oraz na tablicy informacyjnej w siedzibie przedsiębiorstwa i biura obsługi klienta, jak i na własnej stronie internetowej [www.cwik-zagan.pl](http://www.cwik-zagan.pl) w terminie 7 dni od daty podjęcia uchwały przez Radę Miasta/ Radę Gminy o jej zatwierdzeniu lub w terminie co najmniej 7 dni przed wejściem jej w życie na zasadach określonych w art. 24 ust. 5 b i 8 ustawy wymienionej w § 1 ust. 1.

1. Taryfa obowiązuje Odbiorcę bez potrzeby odrębnego powiadomienia.
2. Zmiana Taryfy nie wymaga zmiany niniejszej umowy ani wypowiedzenia jej warunków, jednakże Odbiorca ma prawo odstąpienia od umowy.

*mw* *M*

3. Taryfa obowiązująca w dniu zawarcia niniejszej umowy stanowi załącznik do umowy.

§ 13

1. Odbiorca może domagać się od Przedsiębiorstwa obniżenia należności w razie dostarczenia wody o pogorszonej bądź złej jakości oraz ciśnieniu niższym od określonego warunkami technicznymi.
2. Roszczenie z tytułu dostawy wody o pogorszonej jakości rozpatrywane jest na podstawie zgłoszonej w tym celu reklamacji, zgodnie z zasadami określonymi w Regulaminie, o którym mowa w § 1 ust. 1 umowy.
3. Wielkość upustu lub uznanego roszczenia finansowego w innej formie (zwrot należności) określa się proporcjonalnie do rzeczywistego obniżenia usług. Wniosek będzie pozytywnie rozpatrzony pod warunkiem, że dostarczanie wody o pogorszonej bądź złej lub ciśnieniu niższym nastąpiło z winy przedsiębiorstwa i odbiorca niezwłocznie powiadomi przedsiębiorstwo o zaistniałym obniżeniu usług w celu stwierdzenia zasadności reklamacji.
4. Kwestie sporne dotyczące jakości wody rozstrzygane będą na podstawie badań wody wykonanych przez Sanepid. Koszt badania wody ponosi Odbiorca. Jeżeli badana woda nie będzie odpowiadać obowiązującym normom Odbiorca obciąży kosztami badania Przedsiębiorstwo.

§ 14

1. Odbiorca zobowiązany jest powiadomić Przedsiębiorstwo na piśmie w terminie 7 dni o faktach skutkujących koniecznością zmiany umowy, jej wygaśnięciu oraz fakcie przejścia prawa do nieruchomości objętej umową na inną osobę.
2. Niedopełnienie powyższych obowiązków skutkuje odpowiedzialnością odszkodowawczą Odbiorcy wobec Przedsiębiorstwa.

§ 15

1. Umowę zawarto na czas nieokreślony/określony do dnia .....r.\*
2. Umowa może być rozwiązana:
  - a) przez Odbiorcę za trzymiesięcznym wypowiedzeniem, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
  - b) niezwłocznie za porozumieniem stron.
3. Przedsiębiorstwo odstępuje od Umowy w przypadkach określonych w § 11 ust. 1 Umowy. Odstąpienie od Umowy powoduje jej rozwiązanie w terminie wskazanym w oświadczeniu Przedsiębiorstwa o odstąpieniu od Umowy.

§ 16

Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 17

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy o której mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy oraz przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 18

Odbiorca wyraża zgodę/wyraża zgodę\* na przetwarzanie danych osobowych do celów statystycznych oraz realizacji niniejszej umowy.

§ 19

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których po jednym otrzymuje każda ze stron.

PRZEDSIĘBIORSTWO

Prezes Zarządu  
Cyril O. Nowyng

Żagańskie Wodociągi i Kanalizacje  
Sp. z o.o.  
68-100 ŻAGAŃ, ul. Kochanowskiego 6  
NIP 924-185-05-55, REGON 080233193

ODBIORCA

PREZES ZARZĄDU  
Tomasz Ifucal

Arena Żagań Sp. z o.o.  
68-100 ŻAGAŃ, ul. Kochanowskiego 6  
tel. 68 455 89 77  
NIP 924-185-05-55, REGON 080233193  
KRS 0000310055

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM



## ZAŁĄCZNIK NR 2

Wykaz punktów pomiarowych do umowy nr 5064 z dnia 07.01.2020r.

Nr punktu	adres punktu
[O/07275]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ J.KOCHANOWSKIEGO 6/ HALA
[O/07276]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ J.KOCHANOWSKIEGO 6/ HOTEL
[O/07759]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ J.KOCHANOWSKIEGO 6/ BASEN
[O/07794]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ J.KOCHANOWSKIEGO 6/ BASEN
[O/07825]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ J.KOCHANOWSKIEGO 6/ PODLEW.PIŁYTY BOISKA- woda
[O/07280]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ NIEPODLEGŁOŚCI/BASEN -woda
[O/07277]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ KARPIŃSKIEGO 4 – ścieki
[O/07278]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ KARPIŃSKIEGO 4/ STADION-woda
[O/07279]	ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O. 68-100 ŻAGAŃ KARPIŃSKIEGO 4 -woda

Odbiorca:

**PREZES ZARZĄDU**

*Tomasz Hucal*

**Arena Żagań sp. z o.o.**  
68-100 ŻAGAŃ, ul. Kochanowskiego 6  
tel. 68 455 89 77  
NIP 924-185-05-55, REGON 060233199  
KRS 0000310056

Dostawca:

**PREZES ZARZĄDU**

*Cyryl Muszyński*

**Żagąńska Technologia i Kształtowanie**  
Sp. z o.o.  
68-100 ŻAGAŃ, ul. Chmielna 41  
NIP 924-185-05-55, REGON 060233199

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Żagań dnia 07.01.2020r.





P.A.  
m

U-SP\_B

ver. U-SP\_B\_06

Umowa nr USP/KK-1/PW/9241850555/2020/2

sprzedaży energii elektrycznej

zawarta w dniu 2020-06-09

roku, pomiędzy:

**Dane Klienta**

imię i nazwisko / firma	ARENA ZAGAŃ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ		
adres siedziby	Kochanowskiego	5	Zagań
miejsce rejestracji, kapitał zakładowy, kapitał wpłacony – wpisać odpowiednio	SĄD REJONOWY W ZIELONEJ GÓRZE, VIII WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO		
KRS	0000310055	NIP	9241850555
PESEL		REGON	080233199

reprezentowanym/ą przez:

TOMASZ HUCALA - PREZESA ZARZĄDU

zwanym/ą dalej Klientem,

a

**Dane Sprzedawcy**

ENEA Spółka Akcyjna z siedzibą w Poznaniu, ul. Górska 1, 60 – 201 Poznań,  
Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,  
KRS 000012483, NIP 777-00-20-640, kapitał zakładowy: 441 442 578 PLN, wpłacony w całości, którą reprezentuje:

Grzegorz Załęski - Koordynator ds. Sprzedaży

zwaną dalej Sprzedawcą.

Klient oraz Sprzedawca będą łącznie określani jako Strony a każdy oddzielnie jako Strona. Reprezentanci Stron oświadczają, że działają na podstawie aktualnych upoważnień do reprezentowania swej Strony w zakresie zaciągania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy sprzedaży energii elektrycznej.

Strony, z zastosowaniem zasady ekwiwalentności świadczeń, zawarły następującą umowę sprzedaży energii elektrycznej:

**§ 1**  
**Definicje**

- 1) Bilansowanie handlowe – zgłaszanie Operatorowi Systemu Przesyłowego elektroenergetycznego, przez podmiot odpowiedzialny za bilansowanie handlowe, do realizacji umów sprzedaży energii elektrycznej zawartych przez użytkowników systemu i prowadzenie z nimi rozliczeń różnicy rzeczywistej ilości dostarczonej albo pobranej energii elektrycznej i wielkości określonych w tych umowach dla każdego okresu rozliczeniowego.
- 2) Energia (Energia elektryczna) – energia elektryczna czynna.
- 3) Miejsce dostarczenia (MD) – punkt w sieci dystrybucyjnej, w którym następuje dostarczanie energii przez OSD Klientowi, określony w umowie o świadczenie usług dystrybucji, dla obiektu objętego Umową.
- 4) Okres rozliczeniowy – określony w Umowie przedział czasowy pomiędzy dwoma kolejnymi odczytami rozliczeniowymi wskazanymi w Umowie pomiarowo-rozliczeniowego.
- 5) Operator systemu dystrybucyjnego (OSD) – przedsiębiorstwo energetyczne zajmujące się dystrybucją energii elektrycznej, odpowiadające za ruch siećowy w systemie dystrybucyjnym elektroenergetycznym, bieżące i długookresowe bezpieczeństwo funkcjonowania tego systemu, eksploatację, konserwację, remonty oraz niezbędną rozbudowę sieci dystrybucyjnej, w tym połączeń z innymi systemami elektroenergetycznymi, do którego sieci przyłączony jest Klient.
- 6) Siła wyższa – zewnętrzne zdarzenie nagle, nieprzewidywalne i niezależne od woli Stron, uniemożliwiające w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas realizację Umowy, któremu nie można zapobiec, ani przeciwdziałać, przy zachowaniu należytej staranności Stron.
- 7) Umowa – bez bliższego określenia - niniejsza umowa.

Inne pojęcia użyte w Umowie, nie zdefiniowane powyżej posiadają znaczenie nadane im w ustawie oraz aktach wykonawczych, o których mowa w § 2 ust. 1 lit. a).

**§ 2**  
**Postanowienia wstępne**

- 1) Podstawą do ustalenia warunków Umowy stanowią:
  - a) ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 roku Prawo energetyczne wraz z aktami wykonawczymi, które mają zastosowanie do Umowy (dalej: „Ustawa”);

www.enea.pl

Infolinia 611 111 111

strona 1 z 6

zale

m

- b) ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny;
  - c) ustawa z dnia 6 grudnia 2008 roku o podatku akcyzowym.
2. Realizacja Umowy jest możliwa przy jednoczesnym obowiązywaniu:
- a) umowy o świadczenie usług dystrybucji zawartej przez Sprzedawcę z OSD, umożliwiającej realizację zawartych przez Sprzedawcę umów sprzedaży energii elektrycznej z Klientami, których urządzenia przyłączone są do sieci OSD;
  - b) umowy o świadczenie usług dystrybucji zawartej przez Klienta z OSD dla MD;
  - c) umowy umożliwiającej bilansowanie handlowe Klienta przez Sprzedawcę, zawartej przez Sprzedawcę z OSD.
3. Klient oświadcza, że:
- a) moc umowna określona w Załączniku nr 1 do Umowy – Dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową, zgodna jest z mocą umowną określoną w umowie o świadczenie usług dystrybucji zawartej pomiędzy Klientem a OSD;
  - b) wyraża zgodę na przekazywanie Sprzedawcy danych pomiarowych przez OSD i jednocześnie taką samą zgodę wyrazi(-ł) w umowie o świadczenie usług dystrybucji, zawartej z OSD;
  - c) w ramach Umowy planuje zakup energii o łącznej ilości 1513,00 MWh. Szczegółowy plan sprzedaży energii elektrycznej określony został w Załączniku nr 2 do Umowy – Szczegółowy plan sprzedaży energii elektrycznej dla obiektów objętych Umową.
4. Klient oświadcza, że:
- a) nie posiada koncesji na: wytwarzanie energii elektrycznej, obrót energią elektryczną, przesyłanie energii elektrycznej lub dystrybucję energii elektrycznej i jest nabywcą końcowym w rozumieniu ustawy o podatku akcyzowym;
  - b) przyjmuje do wiadomości, że w przypadku, gdy uzyska którąkolwiek z koncesji, o których mowa w ust. 4 lit. a) zgodnie z zapisami ustawy o podatku akcyzowym staje się podmiotem podatku akcyzowego od energii elektrycznej nabytej od Sprzedawcy na podstawie Umowy;
  - c) w przypadku, gdy uzyska którąkolwiek z koncesji, o których mowa w ust. 4 lit. a) będzie odprowadzał akcyz od energii elektrycznej nabytej od Sprzedawcy na podstawie Umowy, zgodnie z zapisami ustawy o podatku akcyzowym;
  - d) zobowiązuje się do każdorazowego złożenia Sprzedawcy na adres do korespondencji Sprzedawcy określony w § 10 ust. 2 pisemnego oświadczenia w przypadku uzyskania którejkolwiek z koncesji, o której mowa w ust. 4 lit. a) bądź późniejszej jej utraci, w terminie 7 dni od daty zaistnienia przedmiotowej zmiany.
5. W przypadku złożenia przez Klienta nieprawdziwych oświadczeń, o których mowa w ust. 4 lub niewywiązania się przez Klienta ze zobowiązań, o którym w ust. 4 lit. d) Klient ponosi wszelkie konsekwencje wynikające z prowadzenia przez Sprzedawcę rozliczeń na zasadach uwzględniających informacje zawarte w oświadczeniach, o których mowa w ust. 4, w szczególności ponosi negatywne, obciążające Sprzedawcę konsekwencje wynikające z nie poinformowania Sprzedawcy o zaistnieniu przesłanek uzasadniających zmianę podmiotu zobowiązanego do odprowadzania akcyzu od energii elektrycznej nabytej przez Klienta od Sprzedawcy na podstawie Umowy.
6. Zmiana mocy umownej, o której mowa w ust. 3 lit. a) może nastąpić na zasadach określonych w umowie o świadczenie usług dystrybucji, o której mowa w ust. 2 lit. b).
7. Szczegółowe dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową zostały określone w Załączniku nr 1 do Umowy – Dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową.

### § 3

#### Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest określenie warunków i zasad sprzedaży energii przez Sprzedawcę na rzecz Klienta.
2. Strony ustalają, że energia zakupiona przez Klienta na podstawie Umowy przeznaczona będzie wyłącznie na potrzeby własne Klienta jako odbiorcy końcowego.
3. Sprzedawca zobowiązuje się do:
  - a) sprzedaży energii Klientowi w MD dla obiektów wskazanych w Załączniku nr 1 do Umowy – Dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową, z zastrzeżeniem, że sprzedaż energii rozpocznie się nie wcześniej niż w chwili przyjęcia Umowy do realizacji przez OSD;
  - b) przeniesienia na Klienta, w MD, własności energii;
  - c) dokonywania bilansowania handlowego Klienta, jako Uczestnika Rynku Głównego (URD) dla MD, w ramach swojej jednostki graficznej (JG), tylko w przypadku, gdy jest jedynym podmiotem sprzedającym energię Klientowi w MD;
  - d) prowadzenia ewidencji wpłat należności zapewnijającej poprawność rozliczeń;
  - e) nieodpłatnego udzielenia informacji w sprawie aktualnych cen energii i stawek opłat oraz zasad rozliczeń;
  - f) przyjmowania wniosków i reklamacji Klienta;
  - g) rozpatrywania wniosków lub reklamacji Klienta w sprawie rozliczeń i udzielenia odpowiedzi na nie, nie później niż w terminie 14 dni od dnia złożenia wniosku lub zgłoszenia reklamacji;
  - h) przekazywania Klientowi istotnych informacji dotyczących realizacji Umowy;
  - i) niezwłocznego zawiadomienia Klienta, w formie pisemnej o zmianie adresu do korespondencji, określonego w § 10 ust. 2, pod rygorem uznania korespondencji za skutecznie doręczoną na dotychczasowy adres.
4. Klient zobowiązuje się do:
  - a) terminowego regulowania należności za energię i obsługę handlową;
  - b) pobierania energii zgodnie z postanowieniami Umowy oraz przepisami prawa powszechnie obowiązującego;
  - c) niezwłocznego aktualizowania wszelkich danych zawartych w Umowie, mających wpływ na jej realizację, w formie pisemnej pod rygorem nieważności; w szczególności zobowiązany jest poinformować w formie pisemnej Sprzedawcę o zmianie wskazanego przez Klienta adresu do korespondencji, określonego w § 10 ust. 1, pod rygorem uznania korespondencji za skutecznie doręczoną na dotychczasowy adres;
  - d) przekazywania Sprzedawcy istotnych informacji dotyczących realizacji Umowy, w szczególności o zawartych umowach sprzedaży i zmianach w umowie dystrybucyjnej, mających wpływ na realizację Umowy, zmianie licznika w układzie pomiarowo-rozliczeniowym wraz z podaniem jego numeru;
  - e) posiadania obowiązującej umowy o świadczenie usług dystrybucji dla MD przez cały okres trwania Umowy;

*mlle*

*Wm*

- f) przekazywania Sprzedawcy informacji o zmianie stanu faktycznego wpływającego na zmianę podmiotu zobowiązanego do odprowadzania akcyzy od energii elektrycznej nabytej przez Klienta od Sprzedawcy na podstawie Umowy, w trybie, o którym mowa w § 2 ust. 4 lit d);
- g) umożliwienia Sprzedawcy realizacji Umowy w szczególności poprzez: zaniechanie dokonywania zmiany sprzedawcy ze skutkiem poprzedzającym rozwiązanie lub wygaśnięcie Umowy, posiadanie obowiązującej umowy dystrybucyjnej umożliwiającej realizację Umowy przez cały okres trwania Umowy, przekazanie danych niezbędnych do zgłoszenia umowy do OSD i udzielenie pełnomocnictwa do zgłoszenia Umowy.

#### § 4

##### Wykaz obiektów Klienta objętych Umową

Wykaz obiektów Klienta objętych Umową określa Załącznik nr 1 do Umowy – Dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową.

#### § 5

##### Rozliczenia i warunki płatności

1. Rozliczenia między Stronami odbywać się będą na podstawie:
  - a) ilości energii wynikającej z danych pomiarowych określonych przez OSD w oparciu o odczyty wskazań układów pomiarowo-rozliczeniowych i udostępnionych Sprzedawcy przez OSD;
  - b) cen zawartych w Załączniku nr 3 do Umowy – Ceny energii i stawki opłat, z zastrzeżeniem zapisów ust. 3-4.

Ceny energii wskazane w Załączniku nr 3 do Umowy – Ceny energii i stawki opłat obowiązują od dnia rozpoczęcia sprzedaży energii w ramach Umowy.

Do rozliczeń za sprzedaną energię po cenach określonych w Załączniku nr 3 do Umowy – Ceny energii i stawki opłat, przyjmuje się podział na pory roku i strefy czasowe doby określony w Załączniku nr 3 do Umowy – Ceny energii i stawki opłat.
2. Za prowadzoną przez Sprzedawcę obsługę handlową, w okresie od rozpoczęcia sprzedaży energii w ramach Umowy, pobierana będzie miesięczna opłata w wysokości określonej w Załączniku nr 3 do Umowy – Ceny energii i stawki opłat, za każdy układ pomiarowo-rozliczeniowy. Ilość układów pomiarowo-rozliczeniowych określona została w Załączniku nr 1 do Umowy – Dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową. Opłata za obsługę handlową naliczana będzie miesięcznie w pełnej wysokości niezależnie od dnia miesiąca, w którym nastąpiło rozpoczęcie sprzedaży energii w ramach Umowy lub rozwiązanie Umowy.
3. Ceny energii, o których mowa w ust. 1 lit. b) zawierają podatek akcyzowy na energię elektryczną w kwocie 5,00 PLN/MWh. Zmiana stawki podatku akcyzowego uwzględnionego przez Sprzedawcę w cenie energii nie stanowi zmiany Umowy (nie wymaga jej aneksowania) i nie daje uprawnień do wypowiedzenia Umowy przez Klienta. W przypadku zmiany stawki podatku akcyzowego, wraz z wejściem w życie tej zmiany, zmianie ulegną stosownie do zmiennej stawki podatku akcyzowego, ceny energii, o których mowa w ust. 1 lit. b).
4. Ceny energii oraz stawki opłaty handlowej, o których mowa wyżej zostaną powiększone o kwotę podatku od towarów i usług, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
5. Układ pomiarowo-rozliczeniowy musi spełniać warunki techniczne umożliwiające rozliczanie energii w strefach czasowych, o których mowa w ust. 1.
6. W przypadku zmiany cen od dnia innego niż pierwszy dzień okresu rozliczeniowego, Sprzedawca o ile nie otrzyma danych pomiarowych od OSD przyjmie do rozliczeń szacunkowe wskazania układu pomiarowo-rozliczeniowego na dzień rozpoczęcia obowiązywania nowych cen, określone na podstawie średniego dobowego zużycia z danego okresu rozliczeniowego, chyba że Klient w terminie 5 dni od wprowadzenia zmiany cen poda stan rzeczywisty.
7. W przypadku utraty, zniszczenia lub wadliwego działania układu pomiarowo-rozliczeniowego rozliczenie następuje na zasadach określonych w przepisach prawa.
8. W przypadku braku udostępnienia Sprzedawcy przez OSD danych pomiarowych, Sprzedawca ma prawo przyjąć do rozliczeń za dany okres rozliczeniowy szacowane ilości energii.
9. Jeżeli w wyniku wzajemnych rozliczeń powstanie:
  - a) nadpłata – podlega ona zaliczeniu na poczet płatności ustalonych na najbliższy okres rozliczeniowy; o ile Klient nie zażąda jej zwrotu;
  - b) niedopłata - podlega ona doliczeniu do pierwszej faktury, ustalonej dla najbliższego okresu rozliczeniowego.

Żądanie zwrotu nadpłaty, o którym mowa powyżej musi, pod rygorem nieważności, zostać przekazane Sprzedawcy w formie pisemnej na adres do korespondencji Sprzedawcy określony w § 10 ust. 2 oraz zawierać wskazanie numeru konta bankowego Klienta, na który Sprzedawca powinien zwrócić nadpłatę.
10. Strony zgodnie ustalają następujący sposób rozliczeń:
  - a) w terminie 7 dni po zakończeniu każdego okresu rozliczeniowego Sprzedawca wystawi fakturę obejmującą należności za dany okres rozliczeniowy;
  - b) faktura płatna będzie w terminie 30 dni od dnia wystawienia faktury.
11. Płatności wynikające z wystawionych przez Sprzedawcę faktur VAT będą realizowane w formie przelewu bankowego na konto wskazane na fakturze VAT.
12. Za datę dokonania zapłaty Strony uważają dzień wpływu należności na rachunek bankowy Sprzedawcy zamieszczony na fakturze.
13. W przypadku niedotrzymania terminu płatności faktury, Sprzedawca ma prawo do obciążenia Klienta odsetkami ustawowymi z tytułu opóźnienia w zapłacie, za każdy dzień opóźnienia.

*mlh*

*WAT*

14. Wnieście reklamacji, o której mowa w § 3 ust. 3 lit. g) nie zwalnia Klienta z obowiązku terminowej zapłaty należności w wysokości określonej na fakturze.

#### § 6

##### Odpowiedzialność Stron

1. Strony ponoszą odpowiedzialność z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, z tym, że jeżeli Umowa nie zastrzega w danej sytuacji kary umownej, odpowiedzialność ta jest ograniczona do rzeczywistych szkód z wyłączeniem utraconych korzyści.
2. Sprzedawca nie odpowiada za standardy jakościowe ani parametry jakościowe energii dostarczanej przez OSD.
3. Występowanie przerw lub ograniczeń w dostarczaniu energii jest niezależne od Sprzedawcy i nie stanowi niewykonania lub nienależytego wykonywania Umowy przez Sprzedawcę.
4. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewykonaniem Umowy lub nienależytym wykonaniem Umowy z przyczyn leżących po stronie OSD oraz spowodowanych działaniem siły wyższej bądź z innych przyczyn nie leżących po stronie Sprzedawcy.
5. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za niedostarczoną energię elektryczną w przypadku rozwiązania lub wypowiedzenia przez Klienta lub OSD umowy o świadczenie usług dystrybucji dla MD, której obowiązywanie jest warunkiem niezbędnym w celu wykonania Umowy przez Sprzedawcę.
6. Za niedotrzymanie standardów jakościowych obsługi odbiorców, Klientowi przysługują bonifikaty na zasadach, o których mowa w Ustawie. Bonifikaty będą udzielane bez wniosku Klienta, w terminie 30 dni od dnia, w którym nastąpiło niedotrzymanie standardów jakościowych obsługi odbiorców określonych w odrębnych przepisach, chyba że z przepisów prawa wynikać będzie obowiązek złożenia wniosku przez Klienta.

#### § 7

##### Wstrzymanie dostarczania energii i rozwiązanie Umowy

1. Sprzedawcy przysługuje prawo złożenia do OSD wniosku o wstrzymanie dostarczania energii w przypadku gdy Klient zwiksza z zapłatą za energię, co najmniej 30 dni po upływie terminu płatności.
  2. Każdej ze stron, z zastrzeżeniem ust. 3, przysługuje prawo rozwiązania Umowy z zachowaniem siedmiodniowego okresu wypowiedzenia w poniższych przypadkach:
    - a) istotnego, zawniżonego naruszenia przez jedną ze Stron warunków Umowy, jeśli przyczyny i skutki naruszenia nie zostały usunięte w terminie 14 dni od daty pisemnego zgłoszenia żądania ich usunięcia zawierającego:
      - stwierdzenia przyczyny uzasadniającej rozwiązanie Umowy,
      - określenie istotnych szczegółów naruszenia,
      - żądania usunięcia wymienionych naruszeń;
    - b) niezastosowania się przez Stronę Umowy do prawomocnego orzeczenia wydanego przez właściwy sąd lub do decyzji Prezesa URE, dotyczących wykonywania Umowy.
  3. Prawo rozwiązania Umowy, o którym mowa ust. 2 lit. a), nie przysługuje Stronie, która poprzez swoje działania spowodowała zaistnienie okoliczności wymienionych w ust. 2 lit. a).
  4. Sprzedawcy przysługuje prawo rozwiązania Umowy z zachowaniem siedmiodniowego okresu wypowiedzenia, w przypadku:
    - a) gdy Klient zwiksza przynajmniej 30 dni z zapłatą za energię, za co najmniej jeden okres rozliczeniowy,
    - b) uniemożliwienia przez Klienta realizacji Umowy z przyczyn leżących po jego stronie, w tym w szczególności w sytuacji zawarcia przez Klienta umowy sprzedaży energii elektrycznej lub umowy kompleksowej z innym niż Sprzedawca przedsiębiorstwem energetycznym, uniemożliwiającej realizację Umowy w okresie jej obowiązywania lub zakończenia obowiązywania umowy dystrybucyjnej dla MD.
  5. Rozwiązanie Umowy na skutek wypowiedzenia dokonanego przez Klienta na podstawie art. 4j ust. 3a ustawy Prawo energetyczne, następuje z ostatnim dniem trzeciego miesiąca kalendarzowego następującego po miesiącu, w którym oświadczenia Klienta o wypowiedzeniu Umowy dotarło do Sprzedawcy, chyba że Klient wskaże w oświadczeniu o wypowiedzeniu późniejszy termin rozwiązania Umowy. W takim przypadku Umowa ulegnie rozwiązaniu z ostatnim dniem miesiąca kalendarzowego, w którym zgodnie z oświadczeniem Klienta nastąpiłoby rozwiązanie Umowy. Oświadczenie o wypowiedzeniu Umowy musi być złożone pod rygorem nieważności w formie pisemnej, na adres do korespondencji Sprzedawcy określony w § 10 ust. 2.
- Klient zobowiązuje się wobec Sprzedawcy do powstrzymania się, od dnia zawarcia Umowy przez cały okres jej obowiązywania, od dokonania wypowiedzenia Umowy na podstawie art. 4j ust. 3a ustawy Prawo energetyczne.
6. W przypadku spowodowania przez Klienta rozwiązania Umowy odnośnie do wszystkich, niektórych obiektów albo choćby jednego obiektu, z przyczyn leżących po stronie Klienta (w następstwie wypowiedzenia Umowy przez Klienta, automatycznego rozwiązania Umowy na skutek zmiany sprzedawcy, rozwiązania Umowy przez Sprzedawcę z przyczyn leżących po stronie Klienta), Klient jest zobowiązany do zapłaty Sprzedawcy kwoty „OPR” (Odszkodowanie Płatne przy Rozwiązaniu) obliczonej zgodnie z poniższą formułą:

$$OPR = 60 \% \cdot CE$$

OPR - Odszkodowanie Płatne przy Rozwiązaniu;

CE - wartość energii wskazanej w planie sprzedaży energii, zawartym w Załączniku do Umowy - Szczegółowy plan sprzedaży energii elektrycznej dla obiektów objętych Umową, za okres: od dnia przedterminowego rozwiązania Umowy - a jeżeli przedterminowe rozwiązanie Umowy wynikało z uniemożliwienia Sprzedawcy realizacji Umowy z przyczyn leżących po stronie Klienta - od dnia w którym nastąpiła Umowa stała się niemożliwa - do upływu okresu na jaki umowa została zawarta, przy czym



do obliczenia wartości energii przyjmuje się planowane do nabycia ilości energii w poszczególnych grupach taryfowych i strefach czasowych oraz ceny energii wynikające z Umowy, według stanu na dzień zdarzenia skutecznego obowiązkiem zapłaty OPR. W przypadku gdy szczegółowy plan sprzedaży energii elektrycznej, o którym mowa wyżej, nie został określony lub w Umowie dotyczącej więcej niż jednego obiektu nie został określony odrębnie dla każdego obiektu, do obliczenia CE przyjęta zostanie średniomiesięczna ilość energii w okresie wskazanym w poprzednim zdaniu. Średniomiesięczna ilość energii zostanie obliczona poprzez podzielenie planowanej do zakupu ilości energii określonej w załączniku zawierającym informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową przez ilość miesięcy, których dotyczy ten plan (pod uwagę brany jest każdy rozpoczęty miesiąc).

Jeżeli przedmiotem Umowy jest sprzedaż energii elektrycznej do więcej niż jednego obiektu, wówczas OPR nalicza się osobno w odniesieniu do każdego obiektu, co do którego nastąpiło przedterminowe rozwiązanie Umowy.

7. Sprzedawca może dochodzić od Klienta odszkodowania przewyższającego karę umowną OPR.
8. Klient zobowiązany jest pisemnie powiadomić Sprzedawcę o zamiarze opuszczenia obiektu, do którego dostarczana jest energia, lub utracie do niego tytułu prawnego, jeśli zamiar ten wiąże się z trwałym zaprzestaniem korzystania z energii elektrycznej. W takim przypadku Umowa rozwiązuje się w terminie wskazanym przez Klienta jednak nie krótszym niż 1 miesiąc, chyba że Strony pisemnie uzgodnią inny termin rozwiązania Umowy. Postanowienia ust. 6 stosuje się odpowiednio.
9. W przypadku zmiany sprzedawcy energii przez Klienta w trakcie obowiązywania Umowy, Umowa ulega automatycznemu rozwiązaniu w dniu poprzedzającym dzień zmiany sprzedawcy energii, tj. dzień przyjęcia nowej umowy do realizacji przez OSD. Jeżeli jednak przedmiotem Umowy jest sprzedaż energii przez Sprzedawcę na rzecz Klienta do więcej niż jednego obiektu, wówczas automatyczne rozwiązanie Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, dotyczyć będzie tych obiektów, odnośnie do których Klient dokonał zmiany sprzedawcy, a w pozostałym zakresie Umowa pozostanie w mocy.
10. Jeżeli przedmiotem Umowy jest sprzedaż energii przez Sprzedawcę na rzecz Klienta do więcej niż jednego obiektu, wówczas - w przypadku wypowiedzenia Umowy przez którąkolwiek ze Stron - Umowa ulega rozwiązaniu w całości, chyba że Strona wypowiadająca Umowę wskaże obiekt albo obiekty, odnośnie do których Umowa ma ulec rozwiązaniu; w takim przypadku, Umowa pozostanie w mocy odnośnie do tych obiektów, co do których Umowa nie została rozwiązana.
11. Umowa może zostać rozwiązana na mocy porozumienia Stron w terminie uzgodnionym przez Strony.

## § 8

### Korekty rozliczeń energii elektrycznej

1. Sprzedawca ma prawo do korygowania rozliczeń i wystawionych faktur VAT na zasadach określonych w powszechnie obowiązujących przepisach prawa.
2. Faktura korygująca płatna będzie w terminie 14 dni od jej wystawienia.

## § 9

### Ochrona informacji oraz sposób ich przekazywania

1. Informacje techniczne lub handlowe uzyskane wzajemnie od siebie przez Strony w związku z realizacją Umowy oraz informacje zastrzeżone przez którąkolwiek ze Stron podlegają ochronie, w związku z czym nie mogą być przekazywane osobom trzecim, publikowane ani ujawniane w jakiegokolwiek inny sposób w okresie obowiązywania Umowy oraz w okresie 3 lat po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu.
2. Postanowienia zawarte w ust. 1 nie będą stanowiły przeszkody dla którejkolwiek ze Stron w ujawnianiu informacji, jeżeli druga Strona wyrazi na to w formie pisemnej zgodę lub informacja ta nieczyli do informacji powszechnie znanych lub informacji, których ujawnienie jest wymagane na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Klient wyraża zgodę na udostępnianie informacji, o których mowa w ust. 1 podwykonawcom Sprzedawcy a także innym podmiotom działającym przy realizacji Umowy, w zakresie w jakim jest to niezbędne do realizacji Umowy.
4. Strony odpowiadają za podjęcie i zapewnienie wszelkich niezbędnych środków mających na celu dochowanie wyżej wymienionych zasad przez pracowników i ewentualnych podwykonawców.
5. Sprzedawca może przekazywać osobom trzecim dokumenty dotyczące wymaganych wierzytelności przysługujących mu wobec Klienta, w przypadku zbycia tych wierzytelności w drodze umowy przelewu.
6. Informacje stanowiące tajemnicę handlową Spółek Grupy Kapitałowej ENEA mogą stanowić informacje poufne w rozumieniu przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 596/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie nadużyć na rynku (rozporządzenie w sprawie nadużyć na rynku) oraz uchylającego dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i dyrektywy Komisji 2003/124/WE, 2003/125/WE i 2004/72/WE, których nieuprawnione ujawnienie, wykorzystanie lub dokonywanie rekomendacji na ich podstawie wiąże się z odpowiedzialnością przewidzianą w powszechnie obowiązujących przepisach prawa, w tym odpowiedzialnością karną.

## § 10

### Postanowienia końcowe

1. Klient oświadcza, że wszelką korespondencję do Klienta związaną z realizacją Umowy należy kierować na adres:

Kochanowskiego 6  
68-100 Żagań  
adres e-mail: [s.jakubowicz@arena.zagan.pl](mailto:s.jakubowicz@arena.zagan.pl) nr telefonu: 684558977





z zastrzeżeniem, że adres wysyłkowy dla faktur to:

Kochanowskiego  
68-100

Zagań

6

2. Sprzedawca oświadcza, że wszelką korespondencję do Sprzedawcy związaną z realizacją Umowy należy kierować na adres:

ENEA S.A. Referat Sprzedaży Klientom Kluczowym Region Zachodni - Zielona Góra  
Zacisze 28 65-775 Zielona Góra

3. Korespondencja składana na inne adresy niż wskazane w ust. 1 i 2 bądź adresy zaktualizowane, w trybie określonym w § 3 ust. 3 lit. i) oraz § 3 ust. 4 lit. c) będzie uznawana za nieskutecznie doręczoną.
4. Umowa zostaje zawarta na czas określony i obowiązuje od dnia jej zawarcia do dnia 2021-12-31, z zastrzeżeniem ust. 5.
5. Rozpoczęcie sprzedaży energii następuje z dniem 2020-07-01, jednakże nie wcześniej niż po przyjęciu do realizacji Umowy przez OSD i rozpoczęciu świadczenia przez OSD usługi dystrybucji w celu realizacji Umowy, ze stanem wskazań układu pomiarowo-rozliczeniowego podanym przez OSD.
6. Aktualizacji Umowy w formie pisemnego aneksu nie wymagają:
- a) zmiana przepisów i dokumentów, na które powołuje się Umowa, o ile zapisy Umowy nie pozostają w sprzeczności z tymi przepisami i dokumentami;
  - b) zmiana cen, dokonywana w trybie o którym mowa w § 5 ust. 3;
  - c) zmiana siedziby firmy, adresu do korespondencji oraz innych danych do kontaktu między Stronami, w szczególności adresu poczty elektronicznej i numerów telefonicznych;
  - d) zmiana numeru licznika;
  - e) zmiana mocy umownej;
  - f) zmiana nazwy obiektu, do którego dostarczana jest energia.
- z zastrzeżeniem, że zmiany warunków Umowy w zakresie określonym w lit. c), e), f) powyżej jest dokonywana w drodze zawiadomienia drugiej Strony dokonanego w formie pisemnej.
7. Zmiana warunków Umowy w zakresie nieokreślonym w ust. 6 wymaga jej aktualizacji w formie pisemnego aneksu.
8. W przypadku sporu powstałego przy wykonywaniu Umowy Strony dążą do jego rozwiązania w sposób polubowy w terminie 30 dni od daty zaistnienia sporu. Po upływie tego terminu w przypadku nie rozwiązania sporu, będzie on rozstrzygany przez właściwy miejscowo dla siedziby Sprzedawcy sąd powszechny, chyba że rozstrzygnięcie sprawy spornej należy do kompetencji Prezesa URE.
9. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy aktów prawnych, o których mowa w § 2 ust. 1 lit. a), oraz przepisy prawa powszechnie obowiązującego w tym zwłaszcza Kodeksu cywilnego.
10. Umowa została sporządzona i podpisana w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

#### § 11

#### Załączniki do Umowy

Integralną częścią Umowy są:


Załącznik nr 1 - Dane techniczne i informacje handlowe dotyczących Obiektów objętych Umową

Załącznik nr 2 - Szczegółowy plan sprzedaży energii elektrycznej dla Obiektów objętych Umową

Załącznik nr 3 - Ceny energii i stawki opłat

Załącznik nr 4 - Poinformowanie o konsekwencjach wyboru przez Klienta sprzedawcy rezerwowego

Załącznik nr 5 - Informacja Enea S.A. (Sprzedawcy) o sposobie i celu przetwarzania danych osobowych

**ENEA S.A.**  
Departament Sprzedaży  
Biuro Sprzedaży Klientom Kluczowym  
Koordynator ds. Sprzedaży  
  
Grzegorz Załęski

Sprzedawca  
(czytelny podpis)

Klient  
(czytelny podpis)

  
**PREZES ZARZĄDU**  
Tomasz Hucal

**Arena Zagań Sp. z o.o.**  
68-100 ZAGAŃ, ul. Kochanowskiego 6  
tel. 68 455 89 77  
NIP 824-185-08-55, REGON 1480233199  
KRS 0000310055

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM





U-SP\_B

Załącznik nr 1 – Dane techniczne i informacje handlowe dotyczące obiektów objętych Umową

Do Umowy sprzedaży energii elektrycznej nr USP/KK-1/PW/3241850555/2020/2 z dnia 2020-06-09


Obiekt nr	1				
Nazwa / charakter obiektu	KAPIELISKO MIEJSKIE				
Adres obiektu	Kod pocztowy	Miejscowość	Ulica	Nr domu / lok.	Poczta
	68-100	Żagań	Niepodległości	6 /	Żagań
Okres rozliczeniowy	Miesięczny				
Grupa taryfowa	C11				
Numer licznika	11817255				
Numer PPE / PDE	PLENED00000590000000000417257483				
Moc umowna [kW]	11 kW				
OSD	ENEA Operator Sp. z o.o.				
Planowany w ramach Umowy zakup energii dla obiektu	Ilość energii elektrycznej w strefie czasowej doby [MWh]				Razem
	Strefa I	Strefa II	Strefa III	Strefa IV	
	15,0000	0,0000	0,0000	0,0000	15,0000

Obiekt nr	2				
Nazwa / charakter obiektu	BUDYNEK SQUASH – KOMPLEKS ARENA				
Adres obiektu	Kod pocztowy	Miejscowość	Ulica	Nr domu / lok.	Poczta
	68-100	Żagań	Kochanowskiego	DZ.1844/6 /	Żagań
Okres rozliczeniowy	Miesięczny				
Grupa taryfowa	C11				
Numer licznika	47965535				
Numer PPE / PDE	PLENED00000590000000000455593439				
Moc umowna [kW]	25 kW				
OSD	ENEA Operator Sp. z o.o.				
Planowany w ramach Umowy zakup energii dla obiektu	Ilość energii elektrycznej w strefie czasowej doby [MWh]				Razem
	Strefa I	Strefa II	Strefa III	Strefa IV	
	15,0000	0,0000	0,0000	0,0000	15,0000

Obiekt nr	3				
Nazwa / charakter obiektu	HOSTEL SPORTOWY – KOMPLEKS ARENA				
Adres obiektu	Kod pocztowy	Miejscowość	Ulica	Nr domu / lok.	Poczta
	68-100	Żagań	Kochanowskiego	6 /	Żagań
Okres rozliczeniowy	Miesięczny				
Grupa taryfowa	C11				



**STRONA TYTUŁOWA**  
**PROJEKT BUDOWLANY ZAMIENNY**  
**PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY**

INWESTOR		Gmina Żagań Plac Słowiański 17, 68-100 Żagań		
NAZWA ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO		Przebudowa kąpieliska miejskiego przy ul. Niepodległości w Żaganiu		
ADRES I KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO		ŻAGAŃ, UL. NIEPODLEGŁOŚCI KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO – V, VIII, XV, XXX		
POZOSTAŁE DANE ADRESOWE		DZIAŁKI O NR EWID. 812 I 813 OBRĘB EWIDENCYJNY 0002 ŻAGAŃ JEDNOSTKA EWIDENCYJNA 081002_1		
ZESPÓŁ AUTORSKI	IMIĘ I NAZWISKO	SPECJALNOŚĆ I NUMER UPRAWNIEŃ BUDOWLANYCH	ZAKRES OPRACOWANIA	PODPIS
Projektant opracowujący projekt	mgr inż. arch. Sebastian Kulik	do projektowania bez ograniczeń w specjalności architektonicznej nr uprawnień: MPOIA/047/2016	Architektura	
Sprawdzający	mgr inż. arch. Anna Jando - Róztoczyńska	do projektowania bez ograniczeń w specjalności architektonicznej nr uprawnień: UAN-8346/24/85	Architektura	
Projektant:	mgr inż. Grzegorz Leśkiewicz	do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno - budowlanej nr uprawnień: MAP/0487/PBKb/15	Konstrukcja	mgr inż. GRZEGORZ LEŚKIEWICZ MAP/0487/PBKb/15 upr. bud. do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno - budowlanej
Sprawdzający:	mgr inż. Jakub Cabaj	do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno - budowlanej nr uprawnień: MAP/0435/PBKb/15	Konstrukcja	mgr inż. JAKUB CABAJ MAP/0435/PBKb/15 upr. bud. do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno - budowlanej
Projektant	inż. Kazimierz Litwin	do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjno-inżynierskiej nr uprawnień: GT-IV-63/28/77	Branża sanitarna	
Sprawdzający	mgr inż. Jan Koń	do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej nr uprawnień: PDK/0116POOS/08	Branża sanitarna	mgr inż. Jan Koń upr. bud. do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych nr upr. PDK/0116/POOS/08
Projektant	mgr inż. Paweł Piękoś	do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej nr uprawnień: PDK/0096/POOE/09	Branża elektryczna	mgr inż. Paweł Piękoś upr. bud. do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i kierowania robotami i instalacji elektrycznych i elektroenergetycznych nr upr. PDK/0096/POOE/09
Sprawdzający	mgr inż. Wojciech Nowak	do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej nr uprawnień: PDK/0145/POOE/11	Branża elektryczna	mgr inż. Wojciech Nowak upr. bud. do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i kierowania robotami i instalacji elektrycznych i elektroenergetycznych nr upr. PDK/0145/POOE/11



## I. OPIS PROJEKTU W CZĘŚCI ARCHITEKTONICZNEJ

### Spis treści

1. Rodzaj i kategorię obiektu budowlanego będącego przedmiotem zamierzenia budowlanego	3
2. Przeznaczenie i program użytkowy	3
3. Inwentaryzacja obiektów znajdujących się na terenie inwestycji	3
4. Parametry techniczne:	4
5. Forma architektoniczna i funkcja obiektu, dostosowanie do otoczenia oraz krajobrazu	5
7. Sposób zapewnienia dostępu i korzystania z obiektu przez osoby z niepełnosprawnościami	10
8. Podstawowe dane technologiczne oraz współzależności urządzeń i wyposażenia związane z przeznaczeniem obiektu i jego rozwiązaniami budowlanymi	10
9. Elementy wyposażenia budowlano-instalacyjnego.	10
10. Technologia basenów:	11
11. Charakterystyka energetyczna obiektu	12
12. Dane charakteryzujące wpływ budynku na środowisko i zdrowie ludzi oraz obiekty sąsiednie	12
13. Analiza możliwości zastosowania odnawialnych źródeł energii	13
14. Warunki ochrony przeciwpożarowej	13
16. Zapisy szczegółowe:	14



### 1. Rodzaj i kategorię obiektu budowlanego będącego przedmiotem zamierzenia budowlanego *BEZ ZMIAN*

Zamierzenie inwestycyjne zaliczono do kategorii V, VIII, XV, XXX, według załącznika do ustawy „Prawo budowlane” (Dz.U. 2023 poz. 682 z późniejszymi zmianami) , obejmujące:

- V – obiekty sportu i rekreacji, jak: stadiony, amfiteatry, skocznie i wyciągi narciarskie, kolejki linowe, odkryte baseny, zjeżdżalnie – tj. przebudowa istniejących niecek basenowych „F” i „G”, istniejącego podestu do skoków „S”, niecki do dezynfekcji stóp oraz wodnego placu zabaw „J”
  - VIII – inne budowle – tj. istniejący obiekt przebieralni zewnętrznych „B”, istniejące prysznice zewnętrzne „R”, plac zabaw dla dzieci „K”, siłownię plenerową „M”, strefę rekreacji „N”, wiatę śmietnikową „Ś”, ściany wolnostojące murowane
  - XV – budynki sportu i rekreacji, jak: hale sportowe i widowiskowe, kryte baseny – tj. budynek główny „A”, budynek węzła sanitarnego „C”,
  - XXX – obiektu służące do korzystania z zasobów wodnych, jak: ujęcia wód morskich i śródlądowych, budowle zrzutów wód i ścieków, pompownie, stacje strefowe, stacje uzdatniania wody, oczyszczalnie ścieków – tj. podziemny obiekt technologiczny – podziemna stacja uzdatniania wody „E”,
- Kategoria XXX – obiekty służące do korzystania z zasobów wodnych, jak: ujęcia wód morskich i śródlądowych, budowle zrzutów wód i ścieków, pompownie, stacje strefowe, stacje uzdatniania wody, oczyszczalnie ścieków

#### Przedmiot zamierzenia budowlanego

Zamierzeniem Inwestora jest remont i modernizacja (przebudowa) istniejącego, zabytkowego Kąpieliska Miejskiego przy ul. Niepodległości 6, na działkach nr 812 i 813 z obręb 0002 w Żaganiu, a w szczególności przebudowa istniejącego basenu (niecki, plaży wokół, skoczni, słupków startowych itp.) wraz z budową podziemnego budynku stacji uzdatniania wody oraz zjeżdżalni i wodnego placu zabaw, a także budowa wszelkich instalacji do obsługi tego basenu.

W ramach inwestycji planuje się również zmodernizować (wyremontować i/lub przebudować, a także zmienić częściowo sposób użytkowania) istniejący budynek główny oraz budynek toalet i przebieralni, a także zmodernizować zagospodarowanie terenu, tj. wyremontować i wykonać nowe ścieżki, place zabaw, zieleńce itp.

Analizowany kompleks budynków będzie działał jedynie w sezonie letnim.

### 2. Przeznaczenie i program użytkowy *BEZ ZMIAN*

Przeznaczenie – Basen letni z towarzyszącą infrastrukturą

Program użytkowy – zgodnie z opisem na rysunkach

### 3. Inwentaryzacja obiektów znajdujących się na terenie inwestycji

#### 3.1. Ogólny opis istniejących obiektów budowlanych

Teren przeznaczony pod inwestycję, znajduje się w miejscowości Żagań, na działce nr 812 i częściowo na działce nr 813. Od północy i południa działka nr 812 graniczy z działkami niezabudowanymi nr 813 i 811, a od wschodu z rzeką Bóbr — lewobrzeżnym dopływem Odry. Na wschód od planowanej inwestycji, po drugiej stronie rzeki Bóbr, znajduje się Pałac Książęcy, który pełni obecnie funkcje kulturalne, jako Żagański Pałac Kultury.

*Przedmiotowa inwestycja nie kwalifikuje się jako przedsięwzięcie mogące znacząco oddziaływać na środowisko, zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz.U. 2019 poz. 1839).*





### 3.2 Stan techniczny istniejących obiektów budowlanych *BEZ ZMIAN*

Na działce nr 812, bezpośrednio przeznaczonej pod zabudowę, znajdują się (obecnie nieczynne) kąpielisko miejskie, składające się z

- budynku głównego (A)
- budynku przebieralni (B)
- budynku toalet z sanitariatami (C)
- budynku gospodarczego (D)
- niecki basenowej
- elementów małej architektury, jak . wieży do skosów, stopni startowych, wieży ratowniczej, pryszniczy, niecek do dezynfekcji stóp, plaży wokół
- murków, schodów zewnętrznych i rampy
- istniejącego boiska o nawierzchni piaszczystej zlokalizowane w południowej części działki
- istniejącego boiska do gry w koszykówkę
- trzech piaskownic

### 3.3 Układ funkcjonalny w stanie zastanym *BEZ ZMIAN*

Opracowaniem objęto części działki 813 i 812 o powierzchni 18411,58 m<sup>2</sup> - jest to powierzchnia działki nr 812 pomniejszona o powierzchnie budynku gospodarczego znajdującego się w północno-wschodniej części działki i powierzchnia centralnej części działki nr 813. Na obszarze inwestycji w północnej części działki nr 812 znajduje się budynek przeznaczony do remontu. W zakresie opracowania znajdują się istniejące przebieralnie zewnętrzne do remontu i przebudowy. Od strony północno-wschodniej znajduje się budynek gospodarczy poza zakresem inwestycji. Wjazd oraz wejście na teren działki nr 812 znajduje się bezpośrednio z ulicy Mostowej. Teren opracowania jest częściowo utwardzony zarówno dojazdami i dojazdami o nawierzchni nieprzepuszczalnej w postaci płyt betonowych jak i nawierzchniami szutrowej. Dojście klientów do projektowanych obiektów będzie odbywać się wzdłuż drogi znajdującej się na działce nr 813 (ul. Mostowa).

### 3.4 Wyposażenie w media *BEZ ZMIAN*

Działka uzbrojona jest w zakresie sieci dla obsługi istniejących obiektów budowlanych będących przedmiotem remontu, przebudowy oraz częściowej zmiany sposobu użytkowania :

- wody,
- kanalizacji sanitarnej,
- kanalizacji deszczowej
- elektroenergetyczne,
- ciepłownicze
- teletechniczne,

## 4. Parametry techniczne: *ZMIANY*

Parametry techniczne	Wielkość
Powierzchnia działek w terenie opracowania	18411,58 m <sup>2</sup>
Granica opracowania inwestycji (powierzchnia zmian w ramach PBZ)	2584,75 m <sup>2</sup>
Powierzchnia zabudowy (istniejącej) bez zmian	277,80 m <sup>2</sup>
Powierzchnia zabudowy (projektowany budynek techniczny pod wodnym placem zabaw) zmiana	827,09 m <sup>2</sup>



Baseny (pow. wody) - zmiana	734,44 m <sup>2</sup>
Powierzchnia wodnego placu zabaw i strefy obok zjeżdżalni (folia basenowa) - zmiana	560,10 m <sup>2</sup>
Powierzchnia utwardzona - zmiana	3968,04 m <sup>2</sup>
Powierzchnia biol. czynna - zmiana	11673,93 m <sup>2</sup>
Ilość kondygnacji naziemnych (budynek techniczny pod wodnym placem zabaw) – bez zmian	0
Ilość kondygnacji podziemnych (budynek techniczny pod wodnym placem zabaw) – bez zmian	1
Poziom zera budowlanego (terenu przed basenem)	+99,86 m n.p.m.

## 5. Forma architektoniczna i funkcja obiektu, dostosowanie do otoczenia oraz krajobrazu *ZMIANY*

W ramach zamierzenia budowlanego przewiduje się

- remont, przebudowę i częściową zmianę sposobu użytkowania budynku głównego (A);
- remont i przebudowę przebieralni (B);
- remont i przebudowę budynku toalet z sanitariatami (C)
- budowę stacji uzdatniania wody (SUW)
- remont i przebudowę niecki basenowej
- budowę zjeżdżalni wodnych

Forma architektoniczna zabudowy ma charakter niski, rozproszony.

### BUDYNEK GŁÓWNY (A) *BEZ ZMIAN*

Budynek parterowy z dodatkowym wyjściem na taras na dachu, składający się z nawy głównej oraz dwóch wiat bocznych. Wejście na teren inwestycji prowadzi przez podwójne drzwi od strony północnej. Wejście w postaci zadaszonych schodów i rampy zostanie odrestaurowane i dostosowane do aktualnych przepisów m.in. zostanie dodana balustrada przy rampie. Rzędna posadzki budynku zostanie zachowana i wyniesie 100,25 m n.p.m.

W budynku planuje się funkcję usługową — kasa biletowa, gastronomiczną, w formie bufetu z zapleczem oraz magazynem, a także pomieszczenie ratownika z miejscem pierwszej pomocy, pomieszczenie socjalne i gospodarcze. Jedna z wiat przeznaczona będzie na szatnie i węzeł sanitarny dla osób niepełnosprawnych oraz pom. dla rodzica z dzieckiem. Druga wiata z kolei posłuży za salę konsumpcyjną i wyposażona zostanie w stoły i krzesła. Bufet ze strefą przygotowawczo-wydawczą wydzielono dla wyrobów Fast-Food, typu: frytki (mrożone), hot-dog (bułki, parówki), pizza (mrożona), gotowe wyroby ciastkarskie, gotowe kanapki oraz sałatki w opakowaniach jednostkowych, napoje gorące (kawa, herbata) i zimne (gazowane, niegazowane), a także artykuły spożywcze w opakowaniach jednostkowych. W lokalu będą sprzedawane głównie wyroby gotowe, dlatego też przewiduje się, że wszelkie produkty będą przywożone szczelnie zapakowane, nadające się do bezpośredniego spożycia, bądź wymagające jedynie podgrzania. Zarówno napoje jak i jedzenie będą podawane w opakowaniach jednorazowych, dlatego nie przewiduje się zmywalni. Zakłada się konsumpcję na miejscu jak i sprzedaż na wynos. Przewiduje się zatrudnienie dwóch osób według ustalonego harmonogramu pracy jednozmianowej.



Przy projektowaniu powyższych funkcji wzięto pod uwagę obecną konstrukcję i układ pomieszczeń. Przewiduje się niewielkie wyburzenia i nowe ściany działowe służące głównie dostosowaniu obiektu do aktualnych przepisów oraz wprowadzeniu wejść/wyjść.

Komunikacja została zaprojektowana bardzo czytelnie, wejście na teren kąpieliska pozostawiono na osi hallu z klatką schodową. Samą klatkę schodową oraz wyjście na dach planuje się odnowić, ale wyłączyć z użytkowania (schody nie spełniają bowiem współczesnych wymogów ewakuacji).

#### **BUDYNEK Z PRZEBIERALNIAMI (B) BEZ ZMIAN**

Budynek podzielony na 10 osobnych przebieralni dostępnych od strony niecek basenowych. W ramach przebudowy planuje się poszerzenie otworów drzwiowych w taki sposób, aby przejście wynosiło min. 80cm w świetle. Kabiny zostaną wyposażone w nowe ławeczki.

#### **BUDYNEK TOALET Z SANITARIATAMI (C) BEZ ZMIAN**

Budynek zostanie dostosowany do aktualnych przepisów. Zachowano podział na węzeł sanitarny damski oraz męski. W damskim przewidziano przedsionek z dwiema umywalkami oraz dwie kabiny ustępowe. W męskim również przedsionek z dwoma umywalkami oraz jednąabinę ustępową i dwa pisuary. Oba węzły wyposażone zostaną w niezbędne wyposażenie dodatkowe jak kosze, dystrybutory na mydło, ręczniki papierowe oraz papier toaletowy.

#### **STACJA UZDATNIANIA WODY (SUW) ZMIANY**

Dotychczasowy basen nie miał stacji uzdatniania wody. Na wiosnę napełniono basen wodą z sieci, a w trakcie sezonu dezynfekowano ją dosypując środki chemiczne na bazie chloru, do wody. Takie rozwiązanie jest obecnie niedopuszczalne i wysoce nieekonomiczne. Przewidziano zatem że woda w basenie (we wszystkich nieckach) krążyć będzie w układzie zamkniętym, ze stałą kontrolą składu i dawkowaniem niezbędnych środków chemicznych. W tym celu zaprojektowano nowy budynek stacji uzdatniania wody. Z uwagi na wymogi urbanistyczne budynek ten będzie w całości podziemny *pod wodnym placem zabaw w jego nowej lokalizacji*, aby nie wpływać w żaden sposób na istniejące otoczenie. W obiekcie tym znajdzie się pom. doz. korektora pH, pom. doz. podchlor. sodu, komora pomp, pom. techniczne. Dostawy chemii basenowej prowadzone będą utwardzonym dojściem, schodami i/lub projektowanym podnośnikiem nożycowym.

#### **NIECKA (NIECKI) BASENOWE ZMIANY**

Z uwagi na zły stan techniczny, spękania i przecieki istniejących niecek żelbetowych, projekt przewiduje że niecki te posłużą jako konstrukcja (usztywnienie) nowych niecek, wykonanych ze stali nierdzewnej.

*Projektuje się dwie niecki basenów sezonowych w zakresie istniejącej niecki: niecka od strony południowej zachowująca istniejącą geometrię niecki, nieckę w centralnej części inwestycji. zjeżdżalnię wielotorową oraz wodny plac zabaw (splash-parkiem oraz brodzik). Wszystkie niecki basenów będą wykonane w technologii panelowej ze stali galwanizowanej i wykończone folią basenową. Niecki dostępne będą ze wspólnej plaży. Dostęp do niecek, wodnego placu zabaw oraz zjeżdżalni zostanie ograniczony barierką. Wejście w strefę wodną odbywać się będzie poprzez projektowane nogomyjki oraz prysznice plenerowe. Doprowadzenie mediów do niecek, wodnego placu zabaw i zjeżdżalni poprzez instalację wewnętrzną prowadzoną w terenie.*



W ramach zamierzenia inwestycyjnego projektuje się następujący program funkcjonalny:

- basen rekreacyjny ok. 38,0 x16,0 m o głębokości od 0,6 do 1,0 m z pogłębieniem do 1,2 m w strefie rwącej rzeki,
- basen do pływania 25x7,5 m o głębokości od 1,4 do 2,0 m (trzy tory, trzy słupki, liny torowe, spocznik),
- zjeżdżalnię wielotorową z trzema ślizgami: platforma na wysokości 2 m – ślizg rodzinny oraz ślizg dwutorowy, platforma na wysokości 5 m – ślizg rurowy zakręcony. Zjeżdżalnie będą posiadać własne hamownie
- wodny plac zabaw ze splash parkiem i brodzikiem dla dzieci.

#### URZĄDZENIA BUDOWLANE ZWIĄZANE Z OBIEKTAMI BUDOWLANymi ZMIANY

Poza budynkami, w ramach zamierzenia budowlanego przewidziano :

- budowę wodnego placu zabaw w strefie przy basenach,
- budowę wiaty śmietnikowej,
- budowę ażurowego ogrodzenia z paneli stalowych, na prefabrykowanej podmurówce,
- budowę instalacji wod-kan dostarczającą świeżą wodę i odbierającą wodę z zanieczyszczeniami

#### MAŁA ARCHITEKTURA ZMIANY

W ramach zagospodarowania terenu przewidziano montaż:

- stojaków na rowery,
- siedzisk, ławek, stolików, koszy na śmieci, leżaków, parasoli,
- pryszniczy zewnętrznych przy istniejącym murze
- szafek ubraniowych z płyt HPL
- lamp

Wykaz zmian:

- zmiana urządzeń zabawowych na suchym placu zabaw
- zmiana siłowni plenerowej na ścieżkę zdrowia
- wprowadzenie dodatkowego oświetlenia technicznego i parkowego
- wprowadzenie monitoringu wizyjnego
- wprowadzenie furtek przy brodzikach do płukania stóp.

### 6. Układ konstrukcyjny, rozwiązania materiałowe, kategoria geotechniczna, warunki i sposób posadowienia, zabezpieczenie przed wpływami eksploatacji górniczej, rozwiązania konstrukcyjno-materiałowe wewnętrznych i zewnętrznych przegród budowlanych

#### 6.1. Układ konstrukcji i rozwiązania materiałowe ZMIANY

Dla projektowanych obiektów zastosowano materiały:

- Beton chudy (podbeton): C8/10 (B10)
- Beton konstrukcyjny budynków podziemnych: C25/30 (B30) W8
- Beton konstrukcyjny płyty pod nieckę basenową: C25/30 (B30) W8 XF1
- Stal zbrojeniowa konstrukcji żelbetowej: A-IIIN (B500B)

Niecka panelowa wykonana w systemie panelowym ze stali galwanizowanej FE P 02 G275-NA-CR zgodnie ze standardem UNI EN 10142. Ściany niecki basenowej z paneli galwanizowanych o szerokości 1 m. Grubość stali galwanizowanej stanowiącej konstrukcję ścian niecki basenowej, podpór, łączników i narożników wynosi 2 mm. Konstrukcja ścian musi posiadać niezależne ożebrowania wzmacniające od strony zewnętrznej: poziome, pionowe tak by niecka była niecką o konstrukcji samonośnej. Wszystkie elementy wykonywane ze stali galwanizowanej, muszą być zabezpieczone antykorozyjnie w procesie cynkowania ogniowego. Szczelność systemu zapewnia prawidłowo zainstalowana folia basenowa -





membrana zbrojna włóknom szklanym tworząca szczelny rękaw poprzez spawanie na gorąco na zakładkę na miejscu budowy. Niecki basenowe muszą posiadać atest PZH i być zgodne z polskim prawem.

#### 6.2. Warunki geotechniczne, kategoria geotechniczna BEZ ZMIAN

Na potrzeby przygotowania projektu zlecono badania geologiczne, warunki gruntowe opisane zostały w opinii geotechnicznej, wykonanej w sierpniu 2021 roku przez pana Remigiusza Pałygę. Wynika z niej, że warunki gruntowo - wodne są proste.

Przyjmuje się I kategorię geotechniczną dla przedmiotowego zamierzenia.

#### 6.3 Fundamenty budynku i sposób posadowienia ZMIANY

Niecki basenowe i konstrukcje pomostowe zaprojektowano w istniejącej niecce basenowej – na dodatkowej płycie fundamentowej. Płytę basenów zaprojektowano jako monolityczną, żelbetową, wykonaną z betonu klasy C25/30 (B30), grubości 20cm, zbrojoną krzyżowo jedną siatką zbrojeniową w 1/3 wysokości mierzonej od górnej powierzchni płyty ze stali A-IIIIN. Dodatkowo, do betonu należy dodać włókna polipropylenowe w ilości 0.9 kg/m<sup>3</sup>. Bezpośrednio w obecnej niecce basenowej należy wykonać podsypkę piaskowo-żwirową do poziomu posadowienia nowoprojektowanych płyt żelbetowych. Podsypka piaskowo-żwirowa powinna zostać zagęszczona do wskaźnika zagęszczenia  $I_s > 0.96$ . Szczegóły wg projektu technicznego.

Budynek podziemny zaprojektowano w istniejącej niecce basenowej – na dodatkowej płycie fundamentowej. Płytę fundamentową zaprojektowano jako monolityczną, żelbetową, wykonaną z betonu klasy C25/30 (B30), grubości 22cm, zbrojoną krzyżowo górą i dołem zbrojeniem ze stali A-IIIIN. W istniejącej niecce basenowej należy wykonać podsypkę piaskowo-żwirową do poziomu posadowienia nowoprojektowanych płyt żelbetowych. Podsypka piaskowo-żwirowa powinna zostać zagęszczona do wskaźnika zagęszczenia  $I_s > 0.96$ . Szczegóły wg projektu technicznego.

#### 6.4 Rozwiązania konstrukcyjno-materiałowe przegród budowlanych ZMIANY

Niecki basenowe zaprojektowano jako prefabrykowane, demontowalne niecki napowierzchniowe o konstrukcji panelowej – stal galwanizowana, konstrukcja samonośna.

##### 6.4.1 Główna konstrukcja nośna ZMIANY

Wszystkie niecki basenowe powinny być wykonane w technologii panelowej – stalowej samonośnej. Panele powinny być wykonane ze stali galwanizowanej FE P 02 G275-NA-CR zgodnie ze standardem UNI EN 10142. Wyposażenie basenów zgodne z EN-13451- 1:5. Baseny muszą uzyskać wymiar końcowy zgodny z dokumentacją projektową.

Ściany niecek basenowych składają się z paneli stalowych o szerokości 1 m, a także paneli domykających ściany o innych wymiarach wg założeń projektowych. Łączenie sąsiadujących ścian oraz narożników rynny przelewowej odbywa się za pomocą śrub systemowych.

Grubość stali stanowiącej konstrukcję ścian niecki basenowej rynny przelewowej, podpór, spocznika dla pływaków, grodzi, łączników i narożników wynosi 2 mm. Konstrukcja ścian posiada niezależne ożebrowania wzmacniające od strony zewnętrznej: poziome, pionowe.

W celu zapobiegania korozji, zarówno stal stanowiąca konstrukcję niecki, jak i wszystkie inne elementy wykonywane są ze stali są zabezpieczone antykorozyjnie w procesie cynkowania ogniowego. Dla zapewnienia prawidłowego rozprowadzenia powłoki antykorozyjnej proces jest przeprowadzony w kąpeli cynkowej o temperaturze 400oC do 560oC. Proces cynkowania ogniowego jest przeprowadzony po wykonaniu wszystkich otworów w panelach co ma znaczenie dla prawidłowego



zabezpieczenia antykorozyjnego. Wszystkie zastosowane urządzenia i produkty muszą być fabrycznie nowe.

Budynek podziemny zaprojektowano jako żelbetowy z układem ścian nośnych zewnętrznych uzupełnionych układem słupów wewnętrznych. Przekrycie budynku w postaci stropodachu żelbetowego lokalnie wzmocnionego belkami żelbetowymi. Po wykonaniu budynku jego stropodach stanowić będzie płytę podstawy dla wodnego placu zabaw.

#### 6.4.2 Izolacje termiczne, przeciwwilgociowe i wodne ZMIANY

Wszystkie elementy stalowe narażone na napływ wód z basenu oraz opadowych muszą zostać nasyczone impregnatem ognioodpornym i grzyboodpornym..

Uwaga – wszystkie przyjęte w projekcie rozwiązania należy ponownie zweryfikować z wytycznymi dostawców po rozstrzygnięciu przetargów i wytypowaniu wykonawców.

### 6.5 PROJEKTOWANE NAPRAWY ELEMENTÓW DREWNIANYCH BEZ ZMIAN

#### **RENOWACJA STOLARKI OKIENNEJ I DRZWIOWEJ**

Projekt przewiduje renowację stolarki okiennej i drzwiowej w budynku głównym, budynku z przebieralniami, oraz budynku toalet z sanitariatami.

Naprawa będzie podzielona na etapy:

- 1) Demontaż okien i drzwi i usuwanie zniszczonych okuć i zawiasów.
- 2) Usunięcie starej powłoki malarskiej.
- 3) Szlifowanie drewna.
- 4) Odpylenie powierzchni oraz uzupełnienie ubytków w drewnie
- 5) Usuwanie zniszczonego kitu i uszczelek
- 6) Montaż nowych zawiasów
- 7) Malowanie okien farbą zabezpieczającą przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi
- 8) Osadzanie i regulacja okien

W przypadku doszczętnie zniszczonych elementów stolarki okiennej i drzwiowej — zalecane odtworzenie pierwotnego kształtu i rozmiaru tak by nie odróżniały się od pozostałych.

#### **RENOWACJA WIĘŻBY DACHOWEJ**

Zachowuje się dotychczasowy kształt dachu i rozwiązania konstrukcyjne odkrytej więźby dachowej. Naprawa polega na zeszlifowaniu i oczyszczeniu zewnętrznej warstwy drewna. Po uzupełnieniach i ewentualnej naprawie więźby dachowej należy przeprowadzić prace impregnacyjno- odgrzybieniuowe. Osłabione połączenia wzmacniać za pomocą nadbitek lub przy zastosowaniu typowych łączników metalowych. Prace te należy wykonać w okresie wiosenno-letnim przed nastaniem pory deszczowej.

Po przygotowaniu więźby dachowej do stanu surowego drewna zaimpregnować środkami grzybo i owadobójczymi a także lakierem ognioochronnym do właściwej klasy odporności pożarowej, ze względu na wymagania bezpieczeństwa pożarowego budynku. Impregnaty powinny zabezpieczać również przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi z racji bezpośredniego kontaktu naprawianego elementu ze środowiskiem zewnętrznym. Kolorystyka zabezpieczających środków chemicznych powinna być neutralna, nie zmieniająca naturalnego koloru drewna. Dopuszczalna zmiana odcienia poprzez wzmocnienie koloru istniejącej więźby dachowej.

#### **RENOWACJA ELEMENTU ZWIĘNCZAJĄCEGO DACH**



Drewno najpierw oczyścić z brudu, kurzu i wszelkich zanieczyszczeń. Następnie usunąć nietrwałe powłoki malarskie i zeszlifować na całej powierzchni. Odkryte, surowe drewno po szlifowaniu i drobnych naprawach należy zaimpregnować środkami chemicznymi chroniącymi przed gniciem, owadami, niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi a także przed pożarem.

Odtworzone będą wszystkie murki i donice, a przede wszystkim ocalałe prysznice.

Reasumując, projekt nie narusza zastanego zagospodarowania terenu, a przebudowa budynków oraz niecek basenowych przewidywana jest w niewielkim zakresie, zapewniającym w głównej mierze przystosowanie do aktualnych przepisów.

#### **7. Sposób zapewnienia dostępu i korzystania z obiektu przez osoby z niepełnosprawnościami ZMIANY**

Dostęp do terenu objętego inwestycją musi odbywać się bezpośrednio z przyległej drogi. Projektowane chodniki w terenie objętym opracowaniem muszą być bezstopniowo połączone z przyległym terenem utwardzonym. Na chodnikach/ciągach pieszych modernizowanej strefy należy także zamontować ścieżki prowadzące, pola ostrzegawcze, czyli fakturowe oznaczenia nawierzchni (FON). Wszystkie powstałe w terenie różnice wysokości muszą zostać zniwelowane za pomocą chodników i pochylni o nachyleniu podłużnym mniejszym niż 6% zgodnie z normą ISO 21542:2011.

Dostęp osób z niepełnosprawnościami jest zapewniony za pomocą projektowanych pochylni, gdzie nachylenie podłużne nie przekracza 6% (pochylnie wjazdowe)..

#### **8. Podstawowe dane technologiczne oraz współzależności urządzeń i wyposażenia związane z przeznaczeniem obiektu i jego rozwiązaniami budowlanymi ZMIANY**

Obiekt wyposażony zostanie w instalację :

- Elektroenergetyczną
- Wodną
- Kanalizacyjną sanitarną i deszczową
- Wentylacji
- Ogrzewania

Wszystkie projekty branżowe zostaną zawarte w projekcie technicznym.

#### **9. Elementy wyposażenia budowlano-instalacyjnego ZMIANY**

W ramach zamierzenia budowlanego przewidziano budowę :

- odcinka wodociągu, od istniejącego przyłącza wody do projektowanej stacji uzdatniania wody
- odcinka kanalizacji, od projektowanej stacji uzdatniania wody, do istniejącego miejsca zrzutu wody basenowej
- odcinków instalacji wod-kan łączących projektowaną stację uzdatniania wody z poszczególnymi nieckami, zjeżdżalniami, placem wodny, a nawet prysznicami i tzw. nogomyjami, czyli nieckami do odkażania stóp.
- odcinka zasilania elektrycznego, od tablicy przyłączeniowej do projektowanej stacji uzdatniania wody
- odcinków zasilających projektowane oprawy oświetleniowe
- instalacji wentylacji mechanicznej komory SUW
- instalacji ogrzewania dyżurnego (ze względu na sezonowe wykorzystanie obiektu)
- modernizację istniejących instalacji wod-kan

Przewidziano też wymianę istniejących przyłączy i instalacji w istniejących budynkach. Szczegóły wg projektu technicznego.



## 10. Technologia basenów: ZMIANY

Uwaga – wszystkie przyjęte w projekcie rozwiązania należy ponownie zweryfikować z wytycznymi dostawców po wytypowaniu wykonawców. Szczegółowy projekt technologii basenowej zostanie zawarty w projekcie technicznym.

Jako podstawę do opracowania technologii uzdatniania wody basenowej wykorzystano następującą dokumentację:

- Wytyczne Inwestora, uzgodnienia międzybranżowe.
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach z dn. 9.11.2015 r. (Dz.U. 2022 poz. 1230).
- Rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy stosowaniu środków chemicznych do uzdatniania wody i oczyszczania ścieków z dn. 27.01.1994 r. (Dz. U. 1994 nr 21 poz. 73).
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 25 sierpnia 2015 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz. Ust. 2016 poz. 1757).
- Ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz.U. z 2023 poz. 537), z uwzględnieniem zmian wprowadzanych.
- Wymagania sanitarno-higieniczne dla krytych pływalni, opracowane przez mgr inż. Czesława Sokołowskiego.

Technologia uzdatniania wody:

W nowych pomieszczeniach podziemnych, w których projektuje się Stację Uzdatniania Wody (SUW) wydzielone zostaną pomieszczenia: chemii basenowej – pomieszczenie dozowania podchlorynu sodu oraz pomieszczenie dozowania korektora pH z drzwiami otwieranymi na zewnątrz, pomieszczenie filtrów i pomp.

Pomieszczenia chemii basenowej wyposażone min. w umywalkę i prysznic bezpieczeństwa.

Należy wykonać SUW z wykorzystaniem energooszczędnego sedymentacyjnego złoża filtracyjnego.

Opis technologii basenów:

Instalacja uzdatniania wody basenowej pracuje w ruchu ciągłym. W trybie pracy normalnej przewiduje się zatrzymanie pracy instalacji w czasie płukania filtra.

Przewiduje się czas wykorzystania kompleksu w godz. 10.00 – 18.00.

Spust wody w nieckach basenowych i na wodnym placu zabaw jest grawitacyjny, poprzez spusty denne. W celu prawidłowej eksploatacji niecek, splash parku i zjeżdżalni oraz spełnienia norm jakości wody należy zachować odpowiedni reżim czystości w trakcie ich użytkowania.

Dno niecek oraz strefę splash parku i wanny hamowne zjeżdżalni należy czyścić codziennie za pomocą ręcznego odkurzacza lub odkurzacza automatycznego i urządzeń do czyszczenia splash parku. Całkowitą wymianę wody w nieckach uzależnia się od klarowności wody, czystości ścian, dna i przelewów.

Z instalacji uzdatniania wody basenowej lub wodociągu (w obu przypadkach z zastosowaniem dodatkowego dozowania środka uzdatnia wody) zasilane będą brodziki do stóp – nogomyjki - zlokalizowane przy wejściu do strefy mokrej stopy. Woda z brodzików odprowadzana jest do kanalizacji. Obieg uzdatniania wody rozpoczyna się od przejścia wody wypływającej z basenu do rynny





przelewowej i dalej na przewód ssawny pompy. Pompy cyrkulacyjne tłoczą wodę basenową do filtrów z energooszczędnym i efektywnym ekonomicznie złożem filtracyjnym.

Instalacja uzdatniania wody basenowej pracuje przez 24 h/dobę.

Przed sezonem przewiduje się czyszczenie niecek basenowych, splash parku, konserwację urządzeń technologicznych i wymianę wody.

#### **11. Charakterystyka energetyczna obiektu**

Wszystkie szczegółowe parametry dotyczące urządzeń elektrycznych oraz bilansu mocy- wg szczegółowego opracowania branżowego w projekcie technicznym.

#### **12. Dane charakteryzujące wpływ budynku na środowisko i zdrowie ludzi oraz obiekty sąsiednie**

**Wszelkie roboty związane ze wznoszeniem obiektu planuje się prowadzić na działce Inwestora. Roboty budowlane a także ziemne należy prowadzić zgodnie z zasadami sztuki budowlanej, wiedzy technicznej oraz wymaganiami Polskich Norm.**

Zakres inwestycji oraz przewidziane prace zapewniają brak możliwości naruszenia interesów osób trzecich. Czasowe uciążliwości wynikające z procesu budowy (ruch pojazdów budowlanych, hałas związany z pracą urządzeń budowlanych, itp.) należy kwalifikować jako charakterystyczne i typowe dla tego rodzaju robót.

##### Zaopatrzenie i jakość wody oraz ścieki bytowe:

Odprowadzenie ścieków sanitarnych projektuje się do miejskiej sieci kanalizacji sanitarnej.

##### Wody opadowe

Wody opadowe z budynków, terenów utwardzonych, placów i dachów odprowadzone na teren inwestycji.

Emisje zanieczyszczeń gazowych, w tym zapachów, pyłowych i płynnych: Nie występuje.

##### Rodzaje i ilość wytwarzanych odpadów:

Usuwanie odpadów bytowych odbywać się będzie poprzez wywożenie ich w miejsce ich gromadzenia przez specjalistyczną firmę. Odpady należy gromadzić w dotychczasowych pojemnikach opróżnianych okresowo przez koncesjonowany zakład oczyszczania.

##### Właściwości akustyczne oraz emisja drgań, promieniowania:

Dla założonego programu użytkowego nie wystąpi związana z eksploatacją obiektów emisja hałasu, wibracji i promieniowania w tym jonizującego jak również nie powstanie pole elektromagnetyczne czy inne zakłócenia. W efekcie założonego programu inwestycyjnego nie wystąpią zanieczyszczenia pyłowe i płynne.

##### Wpływ na drzewostan, powierzchnię ziemi, glebę, wody powierzchniowe i podziemne:

Charakter, program użytkowy i wielkość budynku oraz sposób posadowienia nie wpłyną negatywnie na sąsiedni istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, glebę oraz wody powierzchniowe i podziemne.

Inwestycja nie będzie powodować uciążliwości, ani oddziaływać negatywnie na działki sąsiednie.



### 13. Analiza możliwości zastosowania odnawialnych źródeł energii

Na tym etapie brak jest możliwości zastosowania energii geotermalnej, wiatru a także skojarzeniowej produkcji energii.

### 14. Warunki ochrony przeciwpożarowej

Niniejszy opis techniczny warunków ochrony przeciwpożarowej stanowi integralną część projektu budowlanego wg § 20, ust.1, pkt 13 Rozporządzenia Ministra Rozwoju z 11.09.2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego, w związku z § 4 i 5 rozporządzenia MSWiA z 5 sierpnia 2023 r. w sprawie uzgadniania projektu zagospodarowania działki lub terenu, projektu architektoniczno-budowlanego, projektu technicznego oraz projektu urządzenia przeciwpożarowego pod względem zgodności z wymogami ochrony przeciwpożarowej.

Dla projektowanego obiektu, przyjęto poziom bezpieczeństwa pożarowego określony w art. 5 ustawy prawo budowlane, stanowiący że każdy obiekt budowlany wraz ze związanymi z nim urządzeniami należy projektować, budować i użytkować zgodnie z przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej zapewniając spełnienie wymagań podstawowych dotyczących m.in. bezpieczeństwa pożarowego, oraz wskazań wynikających z postanowień art. 6a ustawy z 24.08.1991 r. o ochronie przeciwpożarowej a także postanowień zawartych w § 207 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z 12.04.2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie nakazujących zaprojektowanie budynku tak aby w razie pożaru zapewnić:

- nośność konstrukcji budynku przez określony czas,
- ograniczenie rozprzestrzeniania się ognia i dymu wewnątrz obiektu budowlanego,
- ograniczenie rozprzestrzeniania się pożaru na sąsiednie obiekty budowlane lub tereny przyległe ,
- możliwość ewakuacji ludzi lub ich uratowania w inny sposób,
- uwzględnienie bezpieczeństwa ekip ratowniczych a szczególnie zapewnienie warunków do podejmowania przez te ekipy działań ratowniczych .

Obiekt istniejący miał zapewnione drogi pożarowe — rozwiązanie to pozostaje bez zmian. Na terenie działki nie ma i nie projektuje się, stref zagrożonych wybuchem. Istniejące drogi pożarowe zapewniają właściwą, zewnętrzną ochronę przeciwpożarową.

Zapewnienie przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę do zewnętrznego gaszenia pożaru jest wymagane dla obiektów budowlanych niebędących budynkami, przeznaczonych na potrzeby użyteczności publicznej lub do zamieszkania zbiorowego, w których znajduje się strefa pożarowa o powierzchni przekraczającej 1.000 m<sup>2</sup> lub przeznaczona do jednoczesnego przebywania ponad 50 osób. Wymaganą ilość wody tj. 20l/s (§ 5 ust. 1 pkt. 2 DWP ) zapewniają istniejące hydranty, usytuowane w odległości mniejszej niż 75m. Jeden z hydrantów znajduje się na terenie opracowania w odległości 12,5 m od najbliższego budynku.

### 15. Warunki BHP i higieniczno – sanitarne

Technologia basenu jest zaprojektowana jako systemowa. Inwestor będzie zobowiązany do przeprowadzania bieżących badań jakości wody, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. 2022 poz. 1230). Odprowadzenie ścieków sanitarnych projektuje się do miejskiej sieci kanalizacji sanitarnej.

W czasie eksploatacji basenów należy przestrzegać obowiązujące przepisy BHiP:

- a) Rozporządzenie MPiPS z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. 2003 nr 169 poz. 1650).



Zarządzający ww. obiektem nie zatrudnia pracowników na stanowiska związane ze stosowaniem środków chemicznych do uzdatniania wody i oczyszczania ścieków. W obiekcie uzdatnianie wody basenowej będzie realizowane przez zewnętrzny wyspecjalizowany podmiot, który w bezpieczny sposób dowiezie i podłączy nowe niewielkich rozmiarów pojemniki, a. Uzdatnianie ścieków na obiekcie nie jest realizowane. Przed wbudowaniem stosowane w projekcie wyroby muszą posiadać:

- a) Aprobata techniczną, certyfikat zgodności i oznaczenie znakiem bezpieczeństwa „B”,
- b) Świadectwo dopuszczenia urzędu dozoru technicznego dla urządzeń poddózorowych,
- c) Deklarację zgodności z obowiązującymi przepisami oraz polskimi normami i aprobatą Techniczną.

#### 16. Zapisy szczegółowe:

Obiekt budowlany wraz ze związanymi z nim urządzeniami budowlanymi, biorąc pod uwagę przewidywany okres użytkowania, jest zaprojektowany i należy go budować w sposób określony w przepisach, w tym techniczno-budowlanych, oraz zgodnie z zasadami wiedzy technicznej, zapewniając:

- 1) spełnienie wymagań podstawowych dotyczących:
  - a) bezpieczeństwa konstrukcji,
  - b) bezpieczeństwa pożarowego,
  - c) bezpieczeństwa użytkowania,
  - d) odpowiednich warunków higienicznych i zdrowotnych oraz ochrony środowiska,
  - e) ochrony przed hałasem i drganiami,
  - f) odpowiedniej charakterystyki energetycznej budynku, oraz racjonalizacji użytkowania energii;
- 2) warunki użytkowe zgodne z przeznaczeniem obiektu, w szczególności w zakresie:
  - a) zaopatrzenia w wodę i energię elektryczną
  - b) usuwania ścieków, wody opadowej i odpadów;
- 3) możliwość utrzymania właściwego stanu technicznego;
- 4) niezbędne warunki do korzystania z obiektów użyteczności publicznej i mieszkaniowego budownictwa wielorodzinnego przez osoby niepełnosprawne, w szczególności poruszające się na wózkach inwalidzkich;
- 5) warunki bezpieczeństwa i higieny pracy;
- 6) ochronę ludności, zgodnie z wymaganiami obrony cywilnej;
- 7) odpowiednie usytuowanie na działce budowlanej;
- 8) poszanowanie, występujących w obszarze oddziaływania obiektu, uzasadnionych interesów osób trzecich, w tym zapewnienie dostępu do drogi publicznej;
- 9) warunki bezpieczeństwa i ochrony zdrowia osób przebywających na terenie budowy.

Opracowali:

mgr inż. arch. Sebastian Kulik (Projektant główny)	MPOIA/047/2016
mgr inż. arch. Anna Jando – Roztoczyńska (Sprawdzający)	UAN-8346/24/85

mgr inż. arch. Anna Jando – Roztoczyńska  
uprawnienia budowlane do projektowania  
i kierowania robotami budowlanymi  
bez ograniczeń w województwie łódzkim  
w oparciu o świadectwo kwalifikacji  
Nr 0001/2015/05 Izba architektów FK-0180

20.02.2024 r. Kraków



## II. Część Graficzna

- 1) A-01 rzut niecki
- 2) A-02 rzut budynku zaplecza technicznego
- 3) A-03 przekrój A-A, B-B

